



## Supone para la URSS una desastrosa derrota política

# CONDENADA POR LA ONU LA INVASION DE AFGANISTAN

## LA RESOLUCION FUE APROBADA POR 104 VOTOS A FAVOR, 18 EN CONTRA Y 18 ABSTENCIONES

De desastrosa derrota política puede calificarse el resultado de la votación realizada ayer en la Asamblea General de la ONU. Una resolución condenatoria de la invasión soviética de Afganistán fue aprobada por 104 votos a favor, 18 en contra y 18 abstenciones. El representante adjunto de Estados Unidos, William Vandell dijo que «éste ha sido el mayor revés sufrido por la URSS en una corte de la opinión pública internacional desde hace un cuarto de siglo». La cuestión es saber si la condena servirá de alguna manera eficaz para que la URSS dé marcha atrás, o se quedará únicamente en palabras. Pero parece que la URSS no vaya a hacer ningún caso.

## GRAN BRETAÑA PREPARA UN LLAMAMIENTO PARA BOICOTEAR LA OLIMPIADA DE MOSCU

(PAGINA 11)

## SUAREZ REGRESO DE WASHINGTON

### “LA VALORACION DEL VIAJE ES MUY POSITIVA”

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, llegó a Madrid a las seis de la madrugada, procedente de Washington, donde se entrevistó con el presidente Carter. Ambos presidentes acordaron hacer «todos los esfuerzos posibles para el logro de la distensión y de la paz y seguridad internacionales».

«La valoración del viaje es, a mi juicio, muy positiva. Se han producido ayer unas reuniones de trabajo con el presidente Carter, a las que asistieron el vicepresidente Mondale, el secretario de Estado señor Vance y el consejero de Seguridad señor Brzezinski.

«En esas conversaciones hemos puesto de manifiesto, analizando cada uno de los puntos en los cuales se encuentra en tensión el mundo, la invasión soviética de Afganistán, sus repercusiones en todo el golfo Pérsico, la situación de los rehenes norteamericanos en el Irán, la crisis del Oriente Medio y la manera y formas de progresar en el logro de la solución de dicha crisis, el análisis de las repercusiones de carácter político, económico e incluso estratégico y de seguridad que afectan a casi todos los pueblos de la Tierra en relación con esas tensiones existentes.

«También se han abordado por parte norteamericana, de manera muy especial, las especiales relaciones de amistad que existen entre España y el mundo latinoamericano. Y, por otra parte, también las especiales relaciones de amistad que existen con el mundo árabe».

(Pág. 10)

## En vuelo regular Roma - Túnez

### Avión italiano, secuestrado doce horas



Dos pasajeras del avión secuestrado a la llegada a Palermo. — (Efe telefoto.)

El largo secuestro de más de doce horas de un avión DC-9 de Alitalia, en vuelo regular Roma-Túnez, en el que viajaban 83 personas y seis tripulantes, concluyó en las primeras horas de hoy martes, al rendirse su autor.

El aeropuerto se entregó a las autoridades italianas después de haber entablado intensas negociaciones con ellas y de haber permitido que un funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores subiera a la aeronave para parlamentar.

El avión había sido secuestrado a las 6 de la tarde, hora española, de ayer lunes, cuando volaba sobre la vertical de Palermo (Isla de Sicilia), donde aterrizó tras no haber podido hacerlo en Trípoli (Libia) ni en Malta.

El secuestrador, que dijo pertenecer a un grupo político denominado «Les vivants» («Los vivos»), solicitó la excarcelación de veinticinco presos políticos tunecinos.

Estos habían sido detenidos por las autoridades de Túnez en enero de 1978.

(Pág. 11)

## Las carreteras, en buen estado

SAN SEBASTIAN. («Unidad»). — El estado de las carreteras en Guipúzcoa, Navarra, Vizcaya y Alava ha mejorado sensiblemente hasta el punto de que solamente por el puerto de la Herrera, en Alava, es necesario circular con cadenas. También se recomienda precaución en las carreteras navarras de montaña y en parte de las carreteras de Alava, debido a que todavía existen algunas placas de hielo. El resto de las carreteras se encuentra en perfecto estado.

## PIDEN UN MAESTRO PARA ORIO



Van casi tres años que en Orio hay una deficiente situación escolar desde la jubilación de una maestra, cuya plaza no se ha cubierto todavía y a fin de presionar sobre ello, padres, niños y profesores de dicha localidad se han desplazado esta mañana a la capital para acudir a la delegación del Ministerio de Educación. Parece que la visita ha sido positiva y que en el mes de febrero se incorporará un maestro.

(Foto BASTERRETCHÉ)

## “Contra el Gobierno que no gobierna”

# HUELGA GENERAL EN ITALIA

Catorce millones de trabajadores iniciaron hoy, martes, una huelga en toda Italia por iniciativa de las federaciones sindicales «contra el Gobierno que no gobierna», en protesta, entre otras, por la falta de un plan energético, la ausencia de medidas contra la inflación y de una adecuada política para las desprotegidas regiones del Sur.

Los trabajadores de la industria, agricultura y el comercio cumplirán un paro de ocho horas. En las fábricas permanecerán sólo turnos especiales de mantenimiento y vigilancia.

El transporte comenzó su servicio a partir de las

08,00 hora local (07,00 Gmt) y trenes y aviones pararán por media hora.

También se extiende la huelga a los maestros y dependientes del Estado y permanecerán cerradas las oficinas comunales. En los hospitales sólo funcionarán los servicios de emergencia.

Teatros, cines, permanecerán cerrados todo el día así como la radio y la televisión. Estas sólo garantizarán algunas transmisiones y servicio de información esencial. Por huelga de periodistas y tipógrafos hoy no aparecerá ningún diario ni a la mañana ni a la tarde.

# San Sebastián HOY

# TEMAS DE LA PRENSA

## FARMACIAS DE GUARDIA

A. C. Tellería, Inchaurren, Dom Bosco, 22. Teléfono 28 67 82.  
 M. Rezola, Urbiete, 38. Teléfono 46 65 08.  
 J. Navascués, Rentería, 10. Teléfono 27 95 06. Hasta las 22 horas.  
 O. Güemes, Paseo Miqueletes, 16. Teléfono 21 57 63.

## ZONA DEL PUERTO

Servicio permanente: Alameda del Generalísimo, 27 (Paseos Ancho). Teléfono 51 23 49.

## SERVICIOS MEDICOS

— CUARTO DE SOCORRO: (Victor Pradera, 37). Teléfono 464.120.  
 — RESIDENCIA SANITARIA: (Alto de Zorroaga). Teléfono 453.800.  
 — HOSPITAL PROVINCIAL: (Alto de Zorroaga). Teléfono 454.000.  
 — CRUZ ROJA: (Matía, 7). Teléfono 213.358.  
 — HOSPITAL CRUZ ROJA: (Matía, 7). Tel. 214.600.  
 — CRUZ ROJA ZUMAYA: Teléfono 861.093.  
 — CRUZ ROJA DEVA: Teléfono 801.032.  
 — CRUZ ROJA TOLOSA: Teléfono 681.386.  
 — CRUZ ROJA RENTERIA: Teléfono 511.605.  
 — CRUZ ROJA BEASAIN: Teléfono 882.835.  
 — CRUZ ROJA IRUN: (Fuenterria, s/n.). Teléfono 611.203.  
 — CRUZ ROJA ANORGA: Teléfono 361.855.

**MEDICO Y PRACTICANTE DEL SEGURO DE ENFERMEDAD:** Domingos y festivos, servicio permanente. Días laborables, mañana siguiente. Avisos al teléfono 461.111 o acudiendo a los ambulatorios de la avenida de Navarra, los asegurados adscritos a los médicos de Rentería, Lezo, Pasajes San Pedro y Anorga, de 5 de la tarde a 8 de la mañana.  
**AMBULATORIO DE HERNANI:** — Los asegurados de Hernani, Astigarraga, Urmieta, Lasarte, Andoain y Usurbil.

**AMBULATORIO DE RENTERIA.** — Los asegurados de Rentería, Lezo, Pasajes de San Juan, Pasajes Ancho y Oyarzun.  
**AMBULATORIO DE IRUN.** Los asegurados de Irún y Fuenterria.

**RESIDENCIA SANITARIA.** Servicio de información permanente para hospitalización de urgencia, telefonía 453.800. Ambulancia, teléfono 485.784.

## SERVICIOS SEGURIDAD

— Bomberos (ordinario): (Victor Pradera, 37). Teléfono 464.609.  
 — Bomberos (urgente): Victor Pradera, 37). Teléfono 464.609.

tor Pradera, 37). Teléfono 464.019.

— G. C. Tráfico: (Paseo de Hériz); Teléfono 210.360.  
 — Comisaría: Plaza de Pio XII; Teléfono 454.800.  
 — Urgente policía: Teléfono 091.  
 — Policía Municipal: (Larramendi, 1). Tel. 465.722.  
 — DYA (San Sebastián). Teléfono 464.622.  
 — DYA (Eibar). Tel. 718.480.  
 — Grúa municipal: Teléfono 465.722.  
 — Grúa San Cristóbal (servicio permanente). Teléfono 455.106.  
 — Grúa permanente y taller: Teléfonos 279.013 y 396.516.  
 — Grúas España (servicio permanente). Tel. 458.352.

## TAXIS Y TRANSPORTES

Alameda del Bulevar	42 20 91
Avda. de la Libertad (esquina Churrucá)	42 18 25
Avda. de la Libertad (esquina Garibay)	42 03 40
Avda. de Madrid	45 69 15
Avda. de Navarra (Ambulatorio SOE)	27 88 60
Avda. de Sarrástegui	21 21 63
Bifurcación Retaia-Alza	35 20 07
Egüía	27 88 25
Estación de Amara	45 33 00
Estación del Norte	27 31 82
Grupo de La Paz	39 83 19
Padre Larroca	27 19 63
Paseo de Lortatxo (Herrera)	35 33 14
Plaza de Pio XII (Gobierno Civil)	45 32 66
Reloj de Ategorrieta (frente)	27 88 14
Zorroaga (Ciudad Sanitaria)	45 29 72

## GUIPUZCOA

Donostia	780.365	Azkoitia	811.020
Elgoibar	740.898	Azpeitia	811.307
Irún	612.229 - 622.971	Hernani	560.092
Eibar	719.873 - 711.325	Vergara	761.950
Lasarte	381.954	Zumaya	861.360
Mondragón	781.222	Zumárraga	720.307
Tolosa	661.447	Pasajes San Juan	365.417

## AUTOBUSES

— La Roncalesa (Manierola, 6). Teléfono 461.064.  
 — La Estrella (J. M. Solaverri, 3). Tel. 452.949.  
 — La Baztanesa (calle Camino). Teléfono 426.284.  
 — A Azpeitia (plaza de Guipúzcoa, 2). Tel. 423.088.  
 — A Bilbao (plaza de Guipúzcoa, 13). Tel. 426.444.  
 — A Bilbao, Santander, Terrelavega, Oviedo y Gijón (Penaltorla, 6). Teléfono 420.383.  
 — A San Juan de Luz, Biarritz y Bayona (plaza de Guipúzcoa, 13). Teléfono 426.444.  
 — A Zarauz (plaza de Guipúzcoa, 13). Tel. 426.444.  
 — A Vera de Bidasoa y Leizaola (plaza Sarrategui). Teléfono 427.204.  
 — Rente (paseo de Francia). Teléfono 272.771.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
 NUM. PREMIADO  
 AYER: 006

## LA INFORMACION, EN PELIGRO

En un editorial de «El País»: Según el último informe anual del Instituto Internacional de Prensa (IPI), el año que ahora acaba no ha sido globalmente positivo para la libertad de expresión en el mundo. Consolidados niveles más altos en la libre circulación de las informaciones en países como España y Portugal, un número notoriamente superior de naciones han incrementado sus mecanismos de represión contra la prensa, de entre los que el Instituto destaca Irán, Turquía y las sociedades latinoamericanas bajo dictadura militar.

A la postre, el informe del IPI viene a corroborar las analogías y correlaciones entre democracia y libre circulación de noticias. Y así ha llegado a ser práctica habitual de los politólogos comprobar el grado de libertades públicas de un país antes por los preceptos constitucionales. Asimismo es obvia la pesimista reflexión que entraña el informe aludido: remite la libertad de expresión porque remite la democracia parlamentaria y, pese a que el año que se extingue ha sido generoso en el desarrollo de autocracias, sigue siendo una exigua y acorralada minoría la lista de países que se gobiernan por ese tan imperfecto como civilizado sistema que se reclama del sufragio universal y de la libertad de los partidos.

Acaso la más novedosa del estudio del IPI sobre 1979 sea el incremento de la represión física contra los administradores de la información —los periodistas— como mecánica generadora de muchos casos literalmente de terror, y en otros, de coacciones económicas o judiciales. Administrar la información es oficio que conlleva notables riesgos físicos y que está oficialmente catalogado por la Organización Mundial de la Salud como la profesión más peligrosa, tras la de los pilotos dedicados a la prueba de prototipos aéreos; de ahí la atipicidad laboral y hasta personal, pocas veces exactamente comprendida, de quienes tienen por responsabilidad administrar el bien público de la información. Pero 1979 no ha sido un año de conflictos bélicos a gran escala (el más sangriento fue la guerra civil nicaragüense, Bill Steart) y sin embargo resulta estremecedora la estadística de periodistas, desde directores a redactores de mesa, asesinados, «desaparecidos», encarcelados sin garantías judiciales, agredidos en sus personas o en sus bienes, privados arbitrariamente de sus puestos de trabajo por la mera defensa de su profesión y del derecho público a la libre circulación de las noticias. La lista de víctimas es suficientemente nutrida y variada como para presentar estos casos como consecuencia de actividades políticas (que en cualquier caso no tendrían por qué ser necesariamente ilícitas) desarrolladas bajo la tapadera del ejercicio del periodismo.

La realidad es que la máxima de Jefferson prefiriendo una sociedad con libertad de prensa y sin Gobierno a Gobierno sin libertad de prensa, pierde pie, día a día, alabiéndose la brecha difícilmente separable entre libertades cívicas e informativas, que no pueden disociarse sin merma de las libertades generales. Una vez más peligró la libertad de prensa porque están a la baja las cotizaciones de las libertades individuales.

## HACIA LA CUARTA REVOLUCION INDUSTRIAL

«Informaciones» comenta: «José Ramón Lasuen, catedrático de Teoría Económica, ex-asesor del presidente Suárez y autor del «Programa de ahorro solidario», presentado en julio de 1978, que tenía como objetivo reducir el paro y que, con la reestructuración necesaria, nuestra economía pudiera resistir, a pleno empleo y con estabilidad interna y externa, los impactos del turbulento periodo que se anticipa para los 80, presentó el martes su obra «La España mediocrática», editada por Planeta, que es una reflexión primero y una propuesta después para afrontar la crisis en que estamos inmersos.

Esto en cuanto a la crisis internacional que, aunque nadie coopere al nacimiento de la sociedad científica, hacia 1985, Estados Unidos ya la habrá consolidado y será capaz de mejorar bastante la situación mundial. Pero ¿y España? Lasuen, que pone el dedo en la llaga con un certero análisis sobre lo que fue el franquismo, que califica en su época más brillante desde el punto de vista económico, como de «crecimiento sin desarrollo», se muestra pesimista sobre el futuro porque estamos en manos de incompetentes voluntarios y conformistas que rehuyen el esfuerzo y la verdad. Los mediocres —de ahí el título de su obra— están ahí, no por azar, sino por herencia natural. Son los continuadores de la corriente política predominante desde hace más de medio siglo, el mediocritismo, que identifica y define. Su ineficacia no es personal. Es fruto de la impotencia que encierra su proyecto de reforma, y subsistirá, aunque cambien los personajes, mientras perviva el mediocritismo.

Es otro de los interrogantes y la respuesta no es desde luego alentadora. Como la crisis mundial es tan larga y profunda como la de los años veinte y cuarenta, lo más probable es que el nuevo mediocritismo nos vuelva a hundir en el subdesarrollo, en el marasmo de la pobreza, violencia e incultura en que hemos vivido de 1800 y del que sólo hemos sacado la cabeza, fuzgamente, alrededor de 1930 y 1970.

«No se ve todavía la luz al fin del túnel de nuestra problemática. Ni se verá por muchos años. Estamos inmersos en una crisis de larga duración. Tampoco nos sacará de ella ninguna locomotora, ningún relanzamiento de la economía occidental. La crisis actual (inflación y paro; agitación social, crimen y terrorismo, revoluciones y contrarrevoluciones...) no es coyuntural sino estructural. Por ello, ningún país puede arrastrar nuestro

vagón de coia, porque todos tienen antes que reconstruirse profunda y ampliamente para capearla. Todos tienen que cambiar sus hábitos de comportamiento, formas de producción, patrones de consumo, etc., para mantenerse a flote.

Creo que el mundo está sufriendo una de esas grandes mutaciones amplias y profundas que a lo largo de su evolución transforman sus concepciones culturales, relaciones sociales, sistemas políticos, estructuras económicas y marcos geopolíticos y que los historiadores denominan revoluciones.

De acuerdo con su criterio clasificatorio, ésta será, pues, la cuarta revolución industrial, porque implantará la industrialización de las nuevas actividades de servicios cuaternarios (educación, higiene, servicios comunitarios, investigación, etc.) que los futurólogos anticipaban parcialmente en sus escenarios acerca de la sociedad postindustrial.»

## “EXTRANJEROS EN LA GUERRA DE ESPAÑA”

El historiador Salas Larrazábal en «Reconquista»:

El programa de televisión «La Clave», al plantear el tema de la presencia de extranjeros en nuestra guerra, ha provocado un debate nacional que, lamentablemente, no se ha situado en el plano de la deseable objetividad.

Al producirse en nuestra patria la situación que hacía inevitable la guerra, ésta se presenta como posiblemente la más grande, y dado que el país carecía de recursos suficientes para librarla, los bandos en lucha se vieron obligados a buscar en el mercado mundial los medios que no podían obtener en sus propios retaguardios y que les resultaban impresionables.

Los internacionales que permanecieron en España y que fueron los más, fueron reintegrados al servicio al final de la campaña de Cataluña, combatiendo esporádicamente en la provincia de Gerona y se internaron en Francia con el grupo de ejércitos de la región oriental en derrota.

Los italianos de CTV —reducidos a una sola división y a los cuadros superiores de las de flechas— y la Legión Condor volvieron a su patria apenas terminada la guerra, desvaneciendo así todo recelo en cuanto a sus intenciones, que había supuesto que eran de permanencia en determinadas bases.

En su paso por España los internacionales perdieron definitivamente 9.934 hombres y desaparecieron otros 7.686, de los que, siempre según Castell, se recuperaron el 53 por 100. Los soviéticos tuvieron 147 muertos en combate y un número indeterminado en accidentes o en el mar. Los italianos dejaron en España a 4.332 de sus hombres, que aquí reposan definitivamente, y los alemanes perdieron en combate a 174, habiendo muerto en accidentes otros 97.

Además de estos extranjeros, las unidades marroquíes del Ejército español llegaron a tener en filas a 24.759 hombres, siendo el total de los que pasaron a la península 62.271. Sus muertos fueron del orden de los 7.500.



## EFEMERIDES

### MAÑANA, 16 DE ENERO DE 1980

Santorial: San Fulgencio y Santa Priscila.  
 762.—Fundación de la ciudad de Bagdad por el califa Abug-Safax.  
 929.— Abderramán III ordena que le den en las operaciones y actos públicos los títulos de califa, príncipe de los creyentes y defensor de la fe, poniendo así fin al emirato.  
 1556.— El emperador Carlos I firma el Instrumento en virtud del cual cedia al príncipe Felipe la corona de Castilla y Aragón, con todas sus dependencias.  
 1599.— Muere el poeta inglés Edmundo Spenser.  
 1767.— Nace en Estambul el gran químico y mineralogista. Inspirado poeta y artista: Andrés Gustav Ekeberg, descubridor del nuevo metal que denominó tántalo.  
 1834.— Decreto que establece la división judicial en España.  
 1840.— La expedición norteamericana de Carlos Wilkes empieza a costear el continente australiano, que acaba de descubrir.  
 1850.— Nace el novelista francés Louis Maria Viaud, más conocido por el seudónimo de «Pierre Loti».  
 1861.— Se establece la comunicación telegráfica submarina entre la Península y las Baleares.  
 1893.— En el Teatro Jovellanos, de Madrid, estrena «Los sentidos corporales», la última obra que dio a la escena Bretón de los Herreros.  
 1909.— El explorador inglés sir David Hagg el primer en el polo magnético del Sur.  
 1916.— Cuando valde, sobre un banco de arena, Gabriel d'Annunzio sufrió un accidente que le costó el ojo derecho.  
 1920.— Entra en vigor en los Estados Unidos «la ley seca» o sea la prohibición de venta y consumo de bebidas alcohólicas.  
 1920.— Primera reunión de la Sociedad de Naciones. Fue en París.  
 1958.— Fallece el industrial y financiero alemán Gustavo Krupp.  
 1977.— Se produce una campaña en contra del nombramiento de Saragat como director de la CIA, en los sectores conservadores del Senado norteamericano.  
 1978.— Las Reinas de España ofrecen una recepción, en el palacio real al cuerpo diplomático acreditado en Madrid con motivo del año nuevo.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**AUTOMOVILES**  
 Trébea, 1 principal izquierda. San Sebastián, con formas.

**FINCAS**  
 VENDO 450 especial 4 puertas muy buen estado. SS-105. Teléfono 393.256, tardes.

**COLOCACIONES DOMESTICAS**  
 NECESITO empleada hogar, externa, sepa euskera. Teléfono 552.603 Hermant.

**NECESITO** señora interna, cuidar niño. 462875.

**NECESITA** chica, Madrid, matrimonio; dos niños. Calle

**VENDI** piso sequendo calle Urdaneta. Teléfono 46 53 35.

**FOTOGRAFIAS** a domicilio. Se hacen toda clase de trabajos. Consultenos. Teléfono 55-10 64.

## TRIBUNA DEL LECTOR

### SEGURIDAD DE LA AVIACION COMERCIAL

Más o menos la mitad de la población tiene verdadero miedo a los desplazamientos en avión; el otro cincuenta por ciento viajar en avión le gusta. Pasa como con las ostras que o se comen con deleite o se rechazan por asco a su viscosidad.

Es ineficaz una campaña educativa para el público tendente a demostrar que volar entraña —estadísticamente— muchos menos riesgos que viajar en automóvil o dar una vuelta en bicicleta, como tampoco sería útil realizar una campaña sobre las proteínas de la ostra. Muchas facetas de nuestras actitudes responden a móviles absolutamente irracionales.

Pero tampoco es lícito engañar a la gente. Es cierto que el avión es más seguro que el automóvil, pero dentro de los pequeños riesgos que existen los vuelos, en algunos países existen más riesgos que en otros.

Quizá por chauvinismo, entre nuestro pueblo está absolutamente difundida la creencia de que nuestras compañías aéreas son las más seguras del mundo, cuando lo cierto es que su coeficiente de seguridad —teniendo en cuenta la importancia de las líneas por el número de pasajeros transportados— es inferior a la media mundial.

Volar en una compañía española entraña unos riesgos mínimos, como en cualquier parte, pero un riesgo relativo mucho mayor que volar en la mayoría de las compañías de los Estados Unidos y que en algunas compañías europeas. Por supuesto que el riesgo aumenta considerablemente, pues el número de pasajeros transportados en relación con el de pasajeros transportados es mayor que en Europa Occidental.

La seguridad en los vuelos es un tema tabú para utilizar publicitariamente para las compañías aéreas. Ello responde a los valores éticos que deben presidir la actividad publicitaria. Pero la información tiene también sus reglas éticas, pedidas por el derecho a la verdad de información.

PEDRO ANGUES

**unidad**  
 DIARIO DE LA TARDE

Editor: M. C. S. E.

Año XXXIX Núm. 13.442.

Depósito legal: SS-16-1958

Francisco Moya, de 42 años, casado y padre de tres hijos

# ASESINADO UN GUARDIA CIVIL EN ELORRIO

ELORRIO. (Efe.) — El guardia civil Francisco Moya Jiménez, de 42 años, natural de Alcaudete (Jaén), casado y con tres hijos, que llevaba siete años destinado en el cuartel que este cuerpo tiene en Elorrio, fue muerto ayer tarde, en atentado.

Francisco Moya fue ametrallado pasadas las tres de la tarde, cuando circulaba en solitario por la calle Travesía General Franco, de Elorrio, por tres jóvenes que descendieron de un «Seat Ritmo», de color blanco.

Inmediatamente después del atentado, los autores del hecho volvieron a montarse en el mismo coche y huyeron en dirección desconocida.

El guardia civil, según informaron vecinos de la localidad vizcaína, se dirigía, como era su costumbre todos los días, al restaurante Gamboa, situado en Berriochó, a tomar café y jugar una partida de naipes.

En el citado restaurante añadieron que Francisco Moya acostumbra a tomar café todas las tardes en este establecimiento, sobre las tres de la tarde y que hoy no había ido, lo que hace suponer que en el momento en que fue víctima del atentado se dirigía a ese lugar.

Las mismas fuentes informaron que se trataba de un hombre muy amable, amigo de todos y que mantenía buenas relaciones con la población de Elorrio, sin que se supiera que tuviera enemistades.

En el lugar del atentado, distante unos 400 metros del cuartel de la Guardia Civil en Elorrio, se encontraron entre catorce y dieciséis casquillos de bala, informaron a Efe en fuentes policíacas.

El cuerpo del señor Moya fue trasladado inmediatamente al cuartel de la Guardia Civil, donde llegó cadáver.

Poco después de las seis de la tarde, el cadáver del guardia civil Francisco Moya continuaba en el cuartel de Elorrio, a la espera de su traslado a la Comandancia de La Salve (Bilbao), donde se montó la capilla ardiente.

Los funerales por su alma se celebrarán en el citado cuartel de la comandancia y, posteriormente, serán trasladados a su pueblo natal, en la provincia de Jaén, donde serán inhumados.

Un equipo de información de la Guardia Civil realiza las investigaciones oportunas y, desde poco tiempo después de cometerse el atentado fueron montados numerosos controles en las zonas próximas a Elorrio.

## APARECE EL COCHE UTILIZADO

Un «Seat Ritmo», robado a punta de pistola a su propietario, José María Ruiz García, en Vergara, parece ser que fue el que utilizó el comando que atentó contra el guardia civil Francisco Moya, en Elorrio.

Hacia las trece horas de ayer tres jóvenes armados se acercaron a José María Ruiz cuando se disponía a sacar el vehículo del aparcamiento, situado junto a su domicilio, y le cominaron con las pistolas a que se introdujera en el interior.

Su esposa, que se encontraba en el momento de los hechos en la ventana de su casa, al observar esta circunstancia pensó que se trataba de algunos amigos.

«Pero al ver —dice— de la forma en que lo empujaban y la pistola que portaba uno de los jóvenes, comencé a sospechar, por lo que me dirigí rápidamente a la Inspección de la Policía Municipal, de donde me enviaron al cuartel de la Guardia Civil».

Los asaltantes dejaron en libertad al señor Ruiz García además tarde, no sin antes advertirle que no fuera a decir nada de lo ocurrido hasta pasadas las tres de la tarde.

## PENSABA ABANDONAR EL PAIS VASCO

El guardia civil que resultó muerto en atentado en Elorrio pensaba marcharse de esta localidad al haber sido amenazado en varias ocasiones, y ya se había comprado un piso fuera del País Vasco, informaron a Efe sus amigos.

Testigos presenciales del atentado dijeron que los tres autores del atentado descendieron del coche y se dirigieron hacia Francisco Moya. Este se dio cuenta de las intenciones de los jóvenes y emprendió la huida, momento que aprovecharon para dispararle por la espalda.

«Primero fueron tres tiros sueltos —dijo a Efe un testigo presencial de los hechos— y después sonó una ráfaga de ametralladora».

El cadáver quedó tendido en la plaza de Urzutzataga y, poco después, su esposa, que regresaba de unas compras, pudo verlo tendido en el suelo. Cuando intentó acercarse, la policía, que vigilaba el lugar de los hechos, se le impidió y le trasladaron a su domicilio.

El guardia civil deja mujer y tres hijos de 18, 10 y 3 años de edad.

## EL AYUNTAMIENTO EXIGE COMPETENCIAS PLENAS PARA CGV, PARA ERRADICAR EL TERRORISMO

El Ayuntamiento de Elorrio exige competencias plenas para el ente preautonómico vasco, para erradicar el terrorismo, según un comunicado hecho público tras una sesión extraordinaria celebrada por dicha corporación vizcaína a raíz del atentado que costó la vida al guardia civil Francisco Moya.

«Ya está bien de muertes, ya está bien de condenas y de imputaciones, urgen soluciones —se señala textualmente en el comunicado—. Exigimos, para erradicar de una vez por todas este problema de Euzkadi, competencias plenas al ente preautonómico vasco».

La muerte del citado guardia civil, ocurrida ayer tarde en Elorrio, ha sido condenada por la asamblea territorial de EKA (Unión Carlista de Euzkadi) en dicha localidad.

# SIGUE SIN NOMBRARSE UN PROFESOR EN LAS ESCUELAS NACIONALES DE ORO

SAN SEBASTIAN. («Unidad») — Los días y media de la espera por el profesor de Orio que creía a padres, niños y profesores de la citada localidad, ha llegado a la Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia de que el delegado de una propuesta concreta sobre la plaza de maestro que queda sin cubrir desde que el 30 de octubre se jubiló la maestra que enseñaba.

En este momento hay 34 niños de 3 y 4 años que están sin recibir la adecuada enseñanza, lo que para cubrir el puesto queda libre tienen que es-

# EMILIO GUEVARA encabezará la lista nacionalista en Alava

VITORIA. — Emilio Guevara, diputado general de Alava, encabezará la lista que presentará el Partido Nacionalista Vasco en esta provincia para las próximas elecciones al Parlamento vasco.

Un dirigente del PNV en Alava afirmaba que el segundo puesto sería para José Ángel Cuenda, alcalde de Vitoria, y los demás, hasta veinte, irían ocupados por nacionalistas que actualmente son poco conocidos.

Que en la lista —que aún debe ser ratificada por la Asamblea Provincial— no va ningún concejal del Ayuntamiento de Vitoria ni tampoco ningún diputado de la Diputación Foral de Alava.

## EL TRIBUNAL DEL PNV SANCIONA A LOS ENCERRADOS

El tribunal nacional del PNV ha acordado suspender los derechos a cuantos afiliados han tomado parte en el encierro que se desarrolló, desde el pasado día 7 de diciembre, en la oficina de Adolfo Careaga, Joaquín Aquinaga, Pedro Rodríguez Sahagún, Inigo Landeche, Pilar Aresti, Alvaro Zurita, Ignacio Aldacoa y Tacho Nebreda.

# El PSE-PSOE insiste en que el PNV se defina con claridad ante la violencia

El Partido Socialista de Euzkadi ha insistido en que el PNV se defina con claridad y públicamente ante el tema del terrorismo y la violencia y se posiciona ante la formación del «frente antiterrorista».

El PSE-PSOE, en un comunicado emitido que «es absolutamente necesario que el PNV asuma su gran responsabilidad en el tema y manifieste sus puntos de acuerdo o desacuerdo ante la formación de dicho frente para llevar a cabo una acción coordinada contra la violencia».

En la nota los socialistas lamentan que en el último plenario del CGV no se llegara a decidir el cambio de denominación del Consejo General Vasco y condenan enérgicamente la última ola de atentados terroristas y demás actos violentos que se registran diariamente en el País Vasco, cuya última víctima ha sido Francisco Moya, guardia civil de Elorrio.

## MUCICIA: EL VIAJE DE SUAREZ ES IMPROVISADO

Enrique Mugica, diputado del PSE, ha declarado en Vitoria, al ser preguntado por los periodistas sobre la visita de Suárez a Euzkadi, que la democracia es irrevocable y es irreversible. El ejército obedecerá por tanto, a las instituciones y sigue con preocupación los problemas que a la democracia le crea el terrorismo.

# JUICIO CONTRA DOS PRESUNTOS MIEMBROS DE ETA

MADRID, 15. (Europa Press.) Ante la Sección Segunda de la Audiencia Nacional se ha celebrado esta mañana el juicio contra los presuntos miembros de ETA Ignacio Goñi Arguñano y Juan Andrés Arceche Arcega, acusados de un delito de depósito de explosivos, por el que el fiscal solicita tres años de prisión para cada uno de ellos.

Los dos procesados y otros dos que se encuentran en situación de rebeldía están acusados de constituir el comando «Itxina», de ETA M, y de ocultar en agujeros naturales camuflados, en el término municipal de Dima (Vizcaya), 10 kilos de dinamita, 2,5 kilos de amoníaco, 2 pistolas, un rollo de macho lento, y otros efectos, que fueron descubiertos por la Guardia Civil en noviembre de 1978.

# Bandrés se recupera

SAN SEBASTIAN. («Unidad») — Los médicos militares que han atendido al fiscal del consejo de guerra contra Martín Domercq para que confirmara o no la enfermedad del abogado defensor Juan María Bandrés no se han trasladado por el momento al domicilio del diputado de Euzkadi Euzkadi, según ha informado a «Unidad» las familias de los abogados.

Como se sabe, el consejo de guerra contra el exsecretario general de ETA, que debía de haberse celebrado ayer, fue suspendido por incompatibilidad del abogado defensor, que se encontraba en cama a causa de un fuerte ataque de lumbago. El fiscal solicitó al presidente del tribunal al que dos médicos militares se trasladaron al domicilio de Juan María Bandrés para confirmar o no su enfermedad. En el caso de que el avance fuera negativo, el fiscal pedía que se procesara al médico que firmó el certificado y se inhabilitara a Bandrés para hacerle cargo de la defensa.

Familiares del abogado donostiarra han manifestado que Bandrés se recupera satisfactoriamente de la dolencia e incluso ha logrado a la ventura de la cama por un momento.

## ECONOMIA - LABORAL

# Punto muerto en la discusión del convenio metalúrgico

SAN SEBASTIAN. («Unidad») — Los patronales metalúrgicos de las asociaciones ADEGUI y EKOR no modificaron en la última sesión de trabajo con los sindicatos negociadores ELA, UGT, CC.OO. y LAB su actual oferta salarial. Las centrales esperaban que los empresarios variarían en alguna medida los porcentajes de incremento, cuestión que no se produjo, por lo que en las próximas entrevistas de las partes se seguirá con el intercambio de puntos de vista sobre las reivindicaciones contenidas en las plataformas.

A primera hora de esta mañana los dos comisiones deliberadoras se han vuelto a reunir para tratar de salir del punto muerto en el que se hallan las conversaciones.

La patronal está dispuesta a conceder a los trabajadores metalúrgicos un aumento del 7 por 100 sobre las tablas de convenio 1979, más una revisión semestral (fija) del 5,5 por 100. Respecto de los salarios reales éstos se verían incrementados en un 5 por 100.

Por su parte las centrales solicitaban en su primitiva plataforma una subida sobre salarios tabla convenio 1979 del 11 por 100 en enero y a partir del primero de julio lo que marca el índice de precios al consumo (IPC). En salarios reales incremento de un 10 por 100 a partir de enero y del índice de precios al consumo a partir del primero de julio.

## GESTIONES DEL C.G.V. CON LOS FERROCARRILES BRITANICOS

SAN SEBASTIAN, 15. — La Consejería de Transportes y Comunicaciones del Consejo General Vasco ha establecido contactos con TRANSMARK (Transportation Systems and Market Research Ltd.), compañía filial de British Railways (Ferrocarriles Británicos), que tiene como objetivo la asesoría técnica en materia de transporte y especialmente de ferrocarril, tanto en temas de gestión como de tecnología de los transportes.

Los servicios de TRANSMARK van desde la asistencia de un especialista a una misión de corto plazo, hasta la creación de equipos multidisciplinarios, que se dedican

# Dificultades para las próximas negociaciones colectivas en Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN. (UNIDAD.) — En los próximos días deberán comenzar en Guipúzcoa las discusiones de numerosos convenios caducados en diciembre y que por razones diversas han venido demorándose. Entre éstos figuran el de la construcción, segundo en importancia, tras el del metal y que agrupa a unos 16.000 productores; el de la industria del papel, coque, oficinas y despachos, tintorerías, etc.

Por lo que respecta al primero de los citados, hoy que señor que las centrales que han de participar en la discusión: ELA-STV, CC OO y UGT, están en estos momentos la plataforma reivindicativa, que han de presentar a los patronales Adegui y Asegur.

Después de este sector los patronales de ámbito estatal, Confederación Nacional de la Construcción (CNC) y SEOPAN se adhieren al acuerdo marco suscrito por la CEOE y UGT. Asimismo, los portavoces de los grupos empresariales se han reunido con los ministros económicos para analizar el decreto del mes de diciembre, que introduce un nuevo sistema de revisión de precios, perjudicial para el sector, según informaron.

Los trabajadores papeleros del área de Tolosa ya han elaborado la plataforma de convenio provincial presentada a las asambleas de fábrica y en la que ha tenido una destacada intervención la Coordinadora de Comités.

En este ramo de la producción, la Asociación Nacional de Fabricantes de Pa-

peleros y la Asociación de Fabricantes de Papel y Cartón acordaron también su adhesión al acuerdo marco interconfederal. Los dos agrupaciones comunicaron su decisión de asumir en la negociación de su convenio sectorial el contenido de la plataforma entre la CEOE y UGT, una vez analizados los aspectos positivos y negativos que la aplicación del acuerdo pudiera suponer en los sectores industriales.

Hay que significar que las patronales guipuzcoanas pertenecen a las asociaciones mencionadas y ya tuvieron graves problemas con sus trabajadores a la hora de fijar un pacto económico a nivel provincial. Un 30 por 100 de la producción nacional corresponde a Guipúzcoa.

Otros convenios, como el de oficinas y despachos, se iniciarán en el día de hoy. El de tintorerías, que originó en el pasado huelgas de larga duración, será negociado por los sindicatos UGT, CC OO, ELA-STV y USO, los cuales ya han convocado una asamblea provincial para el día 18.

Los centrales ELA-STV y CC OO tratan de concretar un convenio para los 300 empleados de gestorías administrativas. Son ya más de dos meses de reuniones infructuosas de la representación trabajadora con el Colegio de Gestores Administrativos. Esta representación corporativa comunicó a los sindicatos no tener una representatividad para actuar como patronal. Ante esta postura, ELA-STV ha remitido escritos a los gestores solicitando un cambio de actitud.

# LA BOLSA

(Información facilitada por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa. (BA), Bolsa de Barcelona; (BI), Bolsa de Bilbao; (M), Bolsa de Madrid.)

CIERRE DEL DIA DE HOY		I. SIMANE (M), 115.	
BANCCS:	Berlín (BI), 80, -0,5.	U. Metro (M), 158, +1.	
Atlántica (BA), 208.	EE. Reunidos (M), 38, +1.	Urban (M), 38, +2.	
Bilbao (BI), 208.	Servicio (M), 60,5, +0,5.	Vacas (BI), 138, -1.	
Central (M), 208.	U. Eléctrica (M), 32,5, +1,1.	Zabálburu (BI), 42, +1.	
E. Crédito (M), 207, -2.	E. Viego (BI), 59.		
Exterior (M), 208, -2.	MONOPOLIOS:		
Guipuzcoano (BI), 264.	Compa (M), 196, -2.	SIDERO METALURGICAS:	
Hispava (M), 208, -2.	Telcelera (M), 117.	AA. Llodio (BI), 10,5, +0,5.	
Popular (M), 208.	Teléfonica (M), 53,5, -1,2.	Altos Hornos (BI), 10.	
Santander (M), 236.	COMERCIO y ALIMENTACION:	U. Cerdana (BI), 36,5, +5,5.	
Vizcaya (BI), 211.	Ebr (M), 238, +3.	Talavera (M), 22,5, -2.	
Unquijo (BI), 172, -5.	C.I.C. (M), 102.	M. Idoña (TA), 88, -1.	
U. Castellana (M), 135, -1.	CEMENTOS Y CONSTRUCCION:		
Alfonso (M), 119, -3.	Alba (M), 147, +2.	Carburon (BA), 108.	
Aruca (BI), 390.	Astón (M), 107.	Ces (BA), 23, -2.	
AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD:	Rezola (BI), 165.	Explosivos (M), 27, -0,5.	
AA. Barcelona (BA), 32, -1.	Lemona (BI), 130, -3.	Papeleras:	
G. Gas (BA), 92,5, -0,5.	Cristalería (M), 238, -1.	Aspatria (BI), 14, -1,2.	
H. Cantábrico (M), 365, +3,5.	C. y Tejados (BA), 150.	T. Hastenich (BA), 48, +1.	
Hispava (BA), 51.	F. de Obis (BA), 38, +1,5.	INVERSION MOBILIARIA:	
H. Española (M), 61,5, -0,2.	Dragados (M), 100.	VARIO:	
Peccsa (Peas), BA), 56, -0,5.	Vallhermoso (M), 72, -0,5.	C. I. Catalana (BA), 49.	
	INMOBILIARIAS:	E. Invasiones (M), 37.	
	Covasa (BA), 64.	Figueroa (BI), 34.	
	M. Metropolitan (M), 84.	Populirina (M), 105.	

# MAÑANA, EN SAN SEBASTIAN,



**JAVIER BELLO-PORTU,**  
maestro-director y concertador

**"Fue la primera ópera vasca que podía estar a la altura de las grandes óperas mundiales"**

Javier Bello-Portu, director de la Orquesta Santa Cecilia, de Pamplona, actuará de maestro, director y concertador de esta reposición de "Mendi-Mendiyan". Con él, mientras mantenía un agotador horario de ensayos en vísperas del estreno, hemos hablado...

—¿Cómo están los preparativos?  
—Muy bien. El primer ensayo que tuvimos anteayer fue un gran trabajo y se obtuvo un resultado importante. Tenga en cuenta que contábamos con elementos distintos y el aunarlos cuesta bastante; pero, ese mismo esfuerzo fue muy positivo. Ayer las cosas estrivieron aún mejor y hoy tendremos por la tarde el ensayo general que será como la representación final.

—¿Qué significa esta ópera dentro de la música vasca?

—En el teatro vasco musical, a parte de los ensayos, hubo varias incursiones en los siglos XVIII y XIX. Por ejemplo "El borracho de Peñaflorida", que se interpretó en Vergara. Entonces también se interpretó una ópera de Gamarra y en el siglo XIX hubo unos intentos, el más célebre fue el de J. Antonio Santesteban, "Pudente", con música de Serafino Bareisa, el padre de Pio, y que cuenta una historia que pasa en las minas de Riotinto en la época de Trajano. Luego hubo intentos que, sin menosprecio de nada, eran más localistas y una pastoral lírica que fue "Maitena". Quizá fue eso lo que animó a Usandizaga y a Guridi, los dos grandes maestros de la época, a componer "Mendi-Mendiyan" y "Mirentxu".

Eran de la misma edad y estrenaron en 1910, ambos habían estudiado en París. La pena fue que Usandizaga muriese tan joven, 28 años.

—¿Cómo era la obra de Usandizaga?

—La obra de Usandizaga tenía una gran visión de teatro. Se veía, se notaba, la gran ambición y fue sin duda la primera ópera vasca que podía estar a la altura de las grandes óperas mundiales.

—¿Es una obra todavía vigente?

—La obra no depende de una moda, sino de que el autor que la ha hecho haya conseguido hacerla bien. Tampoco han pasado "de moda" las obras de Wagner o de Strauss... "Mendi-Mendiyan" es una ópera que empieza en un tono y llega al máximo de su capacidad.

—¿Por qué ha pasado tanto tiempo, 26 años, sin que se volviera a reponer "Mendi-Mendiyan"?

—Esa sería la pregunta que deberíamos hacernos todos... ¿cuánto tiempo ha pasado desde las últimas representaciones? porque desde la del treinta y tantos a la del cincuenta y uno ha habido dos guerras, la de aquí y la mundial... Quizá lo que ocurre es que no hemos puesto un interés manifiesto en que se hiciera... Hay competiciones deportivas que recogen gente sin necesidad de pregonarlo, sin más. Nosotros no tenemos una orquesta porque como no se gana no se hace y como no se hace, no se estudia y como no se estudia no se gana y, así, llegamos a una eterna cadena de contradicciones.

Alguna vez he solido escribir una cosa en los periódicos y un año en una en la que coincidía con un aniversario de la muerte de Usandizaga, un hombre que tiene en su memoria una calle, creo que dos líneas, una en su casa y otra en otro sitio... pero, resulta que no contamos con libretos adecuados de la obra de Usandizaga. Como esto así, es todo.

## Han pasado 26 años desde su última reposición

Mañana, miércoles, y los próximos días 17 y 18, a las 7,30 de la tarde, en el teatro Victoria Eugenia tendrá lugar la VI Reposición en Donostia de la ópera vasca en tres actos y epílogo, libreto en castellano de José Power, traducción euskérica de José Artola: «Mendi-Mendiyan», de José María Usandizaga. Organizada con motivo de los actos del centenario de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

«Mendi-Mendiyan» fue representada en San Sebastián por vez primera en 1911, posteriormente lo fue en 1920, 1934, 1951 y 1954.

En aquella primera presentación de la obra que significó un hito en la música vasca, intervinieron además de las dos personalidades antes citadas, Esnaola, maestro de coros, y como actores Erquicia, que representaba el papel de Juan Cruz; Garardi, como Joshe Mari; la señorita Bójar, Andrea, Peña, como Gaizto; Olorán, Kaiku, el niño Doña-beitia, Txiki y el encargado de las decoraciones fue el señor Garay.

Ahora, casi setenta años más tarde, el reparto será el siguiente:

Andrea: Paloma Pérez Iñigo (soprano).

Txiki: Marian Echeberria (tiple).

Juan Cruz: Antonio Blancas (barítono).

Joshe Mari: Evelio Esteve (tenor).

Kaiku: Ricardo Salaberria (barítono).

Gaizto: Julio Catania (bajo).

Pastor: Ketxu Núñez (tenor).

### COREOGRAFIA Y CUERPO DE BAILE

Grupo ARGIA, de San Sebastián. Director: Juan Antonio Urbeltz. Decorados cedidos por el Ministerio de Cultura.

### COROS

Orfeón Donostiarra. Director: Antonio Ayestarán.

### ORQUESTA

Santa Cecilia, de Pamplona. Director: Javier Bello-Portu.

Maestro director y concertador: Javier Bello-Portu.

"Mendi-Mendiyan" fue estrenada por vez primera en Bilbao, en 1910 (21 de mayo) en un acto que fue organizado por la Coral Bilbaina. Su estreno en San Sebastián fue en el Teatro Circo el 15 de abril de 1911. La reposición que tuvo lugar en San Sebastián en 1920, fue en honor de la Sociedad de Naciones, que se reunió en nuestra capital igualmente, como dato curioso podemos decir que en las seis reposiciones, que con esta última van a tener lugar en San Sebastián, el Orfeón Donostiarra ha sido el encargado de cantar «Mendi-Mendiyan».

## JUAN ANTONIO URBELTZ, director de la coreografía

### "El decorado es el mismo que se utilizó para "El caserío", pero adaptado al Victoria Eugenia"

Juan Antonio Urbeltz, director del grupo Argia es el encargado de la coreografía y el cuerpo de baile de «Mendi-Mendiyan».

—¿Cómo va a ser la coreografía?

—El decorado lo ha enviado el Ministerio de Cultura y es el mismo que se utilizó para

«El caserío». Lógicamente lo hemos tenido que adaptar para el teatro Victoria Eugenia.

—¿En qué ha variado, si es que lo ha hecho, con respecto a las otras representaciones del «Mendi-Mendiyan»?

—No conozco las anteriores coreografías más que por las fotografías que se obtuvieron

de aquellos decorados. Por lo que respecto al baile si se pide una «gizon dantza», se da. Como en el caso del pie forxada. Es a la música a la que hay que adaptar el gizon dantza tradicional a esa música de Usandizaga.

—¿Y cambios de danzas con respecto a la versión primera?

—La romería se hacía antes con «Kolegira». Nosotros en este caso sacamos danzas de rituales porque era algo que se daba con mucha frecuencia en las romerías del país.

—¿Qué número de bailarines saldrán en la obra?

—Seremos 20. El número total del grupo es de 45, pero por exigencias de espacio hemos tenido que reducir el número de participantes. Tiene que tener en cuenta que también están en el escenario los 130 componentes del Orfeón, con nosotros ya sumamos 150 y con el espacio del teatro se tienen pocas posibilidades.

—¿Qué temas son los que «Argia» interpretará?

—Tenemos como ya he dicho una «gizon dantza»; una danza muy interesante que es la de los puzos, un arriarán bailado por tres al mundo, luego también hay un zarzuela que será cantada por el coro. Además resulta que los melodiosos se repiten lo largo de la escena primera del acto tercero. Hay danzas que se harán en un momento de la ópera y que luego se continúan en otro momento, etc...

—Por último, ¿cómo van los ensayos?

—Van muy bien. En este sentido ya hay anecdotas que contar.



«Mendi-Mendiyan» fue la primera obra teatral de José María Usandizaga escrita por orden de la Sociedad Cultural de Bilbao al convocar a los músicos más destacados de Euzkadi-Herria con el deseo de que se diera un impulso a la música vasca. Los tres músicos elegidos serían Guridi con «Mirentxu», Intxausti, «Lide ta Ixidor» y Usandizaga, «Mendi-Mendiyan».

En vista del éxito que se alcanzó con la obra en sus dos representaciones de Bilbao y San Sebastián, un año más tarde, Usandizaga se vio en la obligación de agradecer las muestras de afecto de los bilbaínos a través de los medios informativos en el primer caso, y en el segundo año, tras la enhorabuena recibida por el entonces alcalde de la ciudad Marino Tabayo, cómo su obra quedaba immortalizada al llegar al acuerdo la Diputación de editarlo.

## ANIXON AYESTARAN, director del Orfeón Donostiarra

### "ES UNA OPERA MUY ENTRAÑABLE PARA NOSOTROS"



Anixon Ayestarán, director del Orfeón Donostiarra, juzga también su baza en este restreño de la ópera. Y lo hace por dos motivos, uno por el cargo y la responsabilidad del mismo en el coro, y el otro porque vuelve a repetirse la tradición y es el Orfeón el que por sexta vez será el coro integrante de «Mendi-Mendiyan».

—¿Cuántos componentes del Orfeón tomarán parte en la ópera?

—Seremos 130. Estamos en «la nómina» del Orfeón un total de 200 personas, de los que en los conciertos sinfónicos solemos participar entre 100 y 150. De modo que el número es similar al de las otras intervenciones.

—Hemos dicho que por sexta vez el Orfeón interpretará el «Mendi-Mendiyan», de Usandizaga, ¿hay algún motivo especial para que siempre sea vuestro coro, y no otro, el que cante estos temas?

—Efectivamente, el Orfeón está muy ligado a la historia de José María Usandizaga. En primer lugar el maestro mantuvo una grandísima relación con el Orfeón y, posteriormente, a su muerte, su hermano Ramón la continuó. Además fue el propio Orfeón el promotor del estreno de la ópera en San Sebastián en 1911 y desde entonces ha seguido manteniendo el deseo de participar en sus otras representaciones.

—¿Cuántas solistas presenta el Orfeón en esta ópera?

—Precisamente quería aclarar este punto. Se dice en el reparto que son seis los solistas cuando en realidad debe decirse que son siete. Falta un solista que es precisamente el que da la voz al pastor. Del total de esos siete, tres son del Orfeón: la voz de «Kaiku», el barítono Ricardo Salaberria; «Txiki», el tiple Marian Echeberria, y el pastor Ketxu Núñez (tenor), un chico de 20 años, que en el Orfeón ya ha tenido alguna actuación en conciertos «a capella» y que en esta ocasión tiene un corto papel, pero ya como solista.

—¿Cuál es la característica más importante de «Mendi-Mendiyan»?

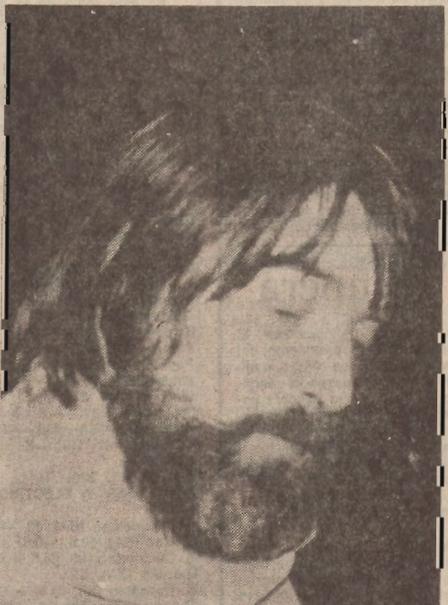
—Es una grandísima obra lírica. Un excelente teatro lírico. Allí surgen de cosas; de libreto, la traducción un tanto imperfecta al euskera, por ejemplo, nos encontramos con que la transcripción lírica merece sobremedera en los carteles. Podría decirse que al final de gran genio, a José María de Usandizaga y sentir esa nueva tan prematura «Mendi-Mendiyan» es una labor de creación que merece una gran profundidad.

—¿Por qué cree que ha estado tanto tiempo olvidada?

—Creo que sería entrar en otro campo. Diría que no se hace eso ni se hacen otras cosas. No es específicamente problema de «Mendi-Mendiyan», sino una consecuencia más de la situación de apoyo a la cultura en la que nos movemos. Habría tantas cosas por hacer... No tenemos un teatro de ópera, pero es que tampoco tenemos esa arquetípica que funciona como sería nuestro deseo...

—Finalmente, ¿qué añadiría Anixon Ayestarán, como portavoz del Orfeón ante el acontecimiento del restreño, tras estos 26 años de ausencia de la ópera vasca «Mendi-Mendiyan»?

—Mariano Incaupé, en que estamos ahora celebrando esta reposición número seis y que nos gustaría que las representaciones fuesen más frecuentes. Que han pasado setenta años desde su estreno y que nos sentimos encantados, como Orfeón de participar en esta ópera tan entrañable para todos nosotros.



# VI REPOSICION DE "MENDI MENDIYAN"

## "MENDI-MENDIYAN"

(Drama lírico en tres actos y epílogo)

ACTO I

En las alturas que el Aitzgorri corona, donde los pastores viven con sus rebaños de abril a noviembre, los huérfanos Andrea y Txiki (hermanos) ayudan a su abuelo, Juan Cruz, en las no pocas duras faenas de su viejo oficio. Son demasiado jóvenes los niños para hacer frente al trabajo que el cuidado de un rebaño exige. Un gallardo pastor, vecino de Juan Cruz, y que goza de la simpatía de Andrea, Joshe Mari, con su eficaz ayuda, hace posible la vida de éstos en las ubérrimas praderas.

Andrea, ahijada de Kaiku (solterón amigo de Juan Cruz) se ve requedida por las proposiciones de matrimonio que su padrino obliga para Gaizto, hijo éste del más rico pastor de la comarca, a quien Kaiku acaba de venderle su rebaño dada su condición de soltero y solo, y conviniendo en vivir con éste. Enveya Kaiku toda clase de argucias para conseguir su propósito. Intenta cada vez más difícil, puesto que Juan Cruz sabe del viejo rencor que contra él anida en la familia de Gaizto, de la que antiguas diferencias la separan desde muy atrás. Juan Cruz se niega rotundamente al plan de Kaiku; mas no impide a éste, una vez de haberle señalado la poca conveniencia de presentar a Andrea cualquier propuesta de este género, que hable a su nieta.

Kaiku es un hombre con cierta vena de sujeto dicharachero y con ribetes de gracioso; muy aficionado a narrar cuentos y canciones. Recurre un buen día a exponer una historia de amores de una pastora con un joven, aludiendo con intención a la situación de Andrea. Vano empeño. Ha de ser el mismo Gaizto quien

ofrezca con su amor la circunstancia de su brillante situación que sus magníficos rebaños le deparan. Arguye con pasión y fuerza, pero todo es baldío ante la impenetrabilidad de Andrea, insensible a cualquier halago de este matiz. Cree Gaizto que existe algo entre ella y Joshe Mari. Irritado, coge torpemente el brazo de Andrea, sacudiéndola en el preciso momento en que Joshe Mari, presintiendo algo por parte de Gaizto, se presenta, y sujetando con violencia a éste, le ofea su conducta, llamándole cobarde.

Aterrada Andrea ante la violencia del enfrentamiento, grita. Acude Juan Cruz, quien, separando a los dos rivales, sentencia dolorosamente:

—Adiós paz de los montes! Hoy empieza para ti, Andrea, la vida, con sus pasiones.

ACTO II

(La misma escena)

El silencio parece dominar todo en este bello atardecer del verano. La soledad del lugar donde Andrea se recoge, la cabaña de Juan Cruz, parece querer invitar a Joshe Mari a la expresión apasionada del cariño que en su corazón late por su joven amiga.

Aléjese Joshe Mari, y cuando Juan Cruz, con sus niños, sale antes de acostarse, preocupado este por la situación de Andrea, invítala a que le confíe sus inquietudes. Andrea alberga una gran esperanza y expresa alegría en su corazón. Txiki exalta la gallardía de Joshe Mari en la reciente reyerta con Gaizto.

Llega Joshe Mari, apresurado, con la noticia de que los perros han descubierto los rastros del lobo, ese lobo que ha sido la pesadilla de los sueños de An-



La fotografía de archivo recoge los actores integrantes de la reposición de «Mendi-Mendiyan», que tuvo lugar en San Sebastián en 1934.

drea, y se organiza una bñida.

Gaizto aprovecha la ocasión para vengarse. Mientras Andrea y Txiki se agarran tras un árbol (el jovenito, armado), a la espalda del lobo, Gaizto, empujado en la «oscuridad», mata una oveja. Al rullo de los pasos de éste, Txiki dispara, creyendo que es el lobo, pero Andrea vio a Gaizto.

Cuando, después de la caza, triunfante, Joshe Mari regresa con otros pastores, al oír a Txiki cómo disparó al lobo, descubren la oveja muerta por Gaizto, y al ser examinada por Juan Cruz, exclama: «No son heridas de lobo!», encontrándose cerca el cuchillo que Gaizto perdió en su huida.

—¡Voy por otro lobo!— exclama Joshe Mari, lanzándose en persecución de Gaizto.



La última representación de la ópera fue en San Sebastián, en 1954.

pués de despedir a Andrea, se encuentra con Gaizto, a quien recrimina el no haber asistido a la fiesta. La discusión se hace cada vez más violenta, y Joshe Mari le dice a Gaizto que no piense más en Andrea, puesto que junto a la fuente se han jurado amor eterno. Gaizto no puede aceptarlo, y, víctima de terrible rencor, golpea a Joshe Mari con el hacha que le ha servido para cortar leña.

Joshe Mari, herido de muerte, cae pronunciando el nombre de Andrea, mientras Gaizto, horrorizado por lo que ha hecho, huye en la oscuridad.

pastores a descender al llano. El lugar en el que Joshe Mari murió, una cruz sencilla recuerda el hecho. Andrea llora ante esa cruz recordando los días en que la felicidad era realidad para todos. Los suyos no logran que Andrea acepte la necesidad de partir. Las súplicas de Txiki no consiguen arrancarla cuando Andrea parece querer morir junto a la cruz. Juan Cruz emplea los más tiernos acentos, y dulcemente ocoge entre sus brazos a Andrea, convenciéndola de la imperiosa de su marcha.

Andrea realiza un supremo esfuerzo, y, exaltada, da rienda suelta a su desolada desesperación.

EPÍLOGO  
El invierno obliga a los



1920, en honor de la Sociedad de Naciones.

ACTO III

Explanada en la montaña, con una ermita y la fuente. Es día de romería, y se dan cita los pastores, ellos y ellas, para la celebración brillante de la misa. Oyéanse alegres canciones que tienen un acusado contraste con la oración de la ermita. Los bailes "os-resku" y "orri-ani", se entremezclan característicos. El toque del Angelus inicia la vuelta de los pastores.

Anochece en la explanada, y Joshe Mari invita a Andrea a que retrase su regreso; tiene que decirle algo. Recuerda su tío de niños corriendo tras las ovejas y la despedida del trono hasta el día siguiente. Con vehemencia creciente declara su pasión a Andrea, que corresponde con igual fuerza. Abrazados estrechamente, deciden unirse para siempre.

Oyéese el canto lejano, y al retirarse Joshe Mari, des-



La foto de Jesús Insausti nos muestra el ensayo de ayer del grupo Argia.



Una escena de «Mendi-Mendiyan», en 1911.

## LOS SOLISTAS

PALOMA PEREZ IÑIGO

(Soprano, en el papel de "Andrea")

Ha actuado repetidas veces con los orquestas Nacional de España, Sinfónica de la RTVE, de Cámara de Madrid, Sinfónicas de Sevilla y Valladolid, etc., bajo la dirección de eminentes maestros. Discípula de Lola Rodríguez Aragón, en la Escuela Superior de Canto, de Madrid, donde obtuvo las máximas calificaciones, ha tomado parte destacada en los Festivales de Ópera de Madrid, así como en los internacionales de Granada y Santander. Ha cantado el «Requiem» de Verdi con la Orquesta Sinfónica de la Japala y el Coro Nacional de España, en la gira de este último en México siendo sus últimas actuaciones la registrada en nuestra ciudad recientemente en el ciclo de Navidad de la Quinceña Musical interpretando la segunda sinfonía de Mahler, y la extraordinaria interpretación de la «Misa solemne» de Rosini, en el Teatro Real de Madrid, bajo la batuta de Javier Bello Portu, que dirigirá la actual representación de Mendi-Mendiyan.

MARIAN ECHEBERRIA

(Tiple, en el papel de "Txiki")

Es un joven prometedo valor del Orfeón Donostiarra. Natural de San Sebastián, cantó desde los cinco años con el coro nodriza del Orfeón, la Escolanía del Corazón de María, pasando a los 14 años al Donostiarra. Ha intervenido como solista en varios conciertos del Orfeón, destacándose sus actuaciones en el «Gloria» de Vivaldi, y el «Magnificat» de Bach; este último en Arrasate con la Orquesta de Cámara de Guipúzcoa y la batuta del maestro Jordá, en concierto del ciclo musical del centenario de la CAM, repitiendo después en la basílica de Santa María, dentro del Festival Bach.

ANTONIO BLANCAS

(Baritono, en el papel de "Juan Cruz")

Debutó a los 19 años en Montevideo como protagonista del «Don Giovanni», de Mozart. Desde entonces han sido ininterumpidos sus éxitos, habiendo obtenido primeros premios en los concursos internacionales de canto de Río de Janeiro y Sofía (Bulgaria) y segundos en Barcelona y Munich. Becado por la Fundación March, amplió sus estudios en Alemania, siendo contratado durante tres años por la Ópera de Düsseldorf, en donde cantó los principales papeles de baritono en obras tales como «Simón Bocanegra», «Nabucco», «La Bohème», «Don Giovanni», Lucía de Lamermour, etc. En Alemania ha realizado múltiples conciertos de oratorio y lied, con grabaciones para la «Bayrischen Rundfunk». Asimismo ha grabado para la Televisión Francesa y la RAI Italiana, debutando en Venecia con la ópera «Fernando Cortez». Su carrera se desarrolla entre los teatros de Europa central, Inglaterra, Canadá, España y Sudamérica, como también en festivales internacionales de diversos países bajo la batuta de renombrados maestros y junto a cantantes de fama internacional.

EVELIO ESTEVE

(Tenor, en el papel de "Joshe Mari")

Considerado como uno de los mejores tenores de España, debutó en el Teatro de la Zarzuela, de Madrid, con la ópera «Madame Butterfly», a la que siguieron numerosas actuaciones en la «Trovata», «Tosca», «Cavalleria Rusticana», etc. Ha realizado brillantes campañas de zarzuela. En sus giras por diversos países ha obtenido grandes éxitos, destacando el obtenido en el Liceo de Barcelona con «Doña Francisquita», dirigida por su colega Plácido Domingo. En 1975, y durante la temporada de ópera en el Teatro de la Zarzuela, cantó el estreno mundial de «El pirata «autivo», de Oscar Esplá, así como la «Vida breve», ambas bajo la dirección de Rafael Frühbeck de Burgos. En 1975, asimismo, actuó en Holanda y Francia. En estos últimos años ha actuado en la «Vida breve» en Frankfurt, Hessler Rundfunk, Munich (München Philharmoniker), Robin Hood Dell con la Philadelphia Orchestra, así como con Victoria de los Angeles en Boston.

RICARDO SALABERRIA

(Baritono, en el papel de "Kaiku")

Ingresó en 1961 en el Orfeón Donostiarra. Viene actuando en numerosos conciertos, como solista del Orfeón, destacando sus intervenciones en «Missa», del maestro Escudero, junto con la Orquesta de Bilbao, y en el estreno reciente de la «Fonología Geo-Sinfónica», del mismo compositor. Ha actuado con gran éxito en varias localidades del País Vasco (además de San Sebastián, Bilbao, Tolosa, Loyola, Zarauz, San Juan de Luz...), y fuera de él, siendo solista con diferentes coros guipuzcoanos y en diversas grabaciones.

JULIO CATANIA

(Bajo, en el papel de "Gaizto")

En posesión de un primer premio internacional de canto, culminó sus estudios en el Conservatorio del Liceo de Barcelona, respaldados después en Roma y Milán. Ha actuado junto a primeras figuras de la ópera mundial, así como dentro del género oratorio en numerosos conciertos y países. Destacan sus actuaciones en los «Requiem» de Verdi y Mozart, «Posión según San Mateo», de Bach, «Novena sinfónica», de Beethoven; «La Creación», de Haydn; «Eliás», de Mendelssohn; «El Mesías», de Handel, etc. Son recientes sus intervenciones en América y en la Ópera de Washington, así como en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona y otras numerosas ciudades, amén de festivales internacionales, etc. Tiene grabado un considerable número de discos, entre los que destaca la ópera «Zaira», del maestro Francisco Escudero.

KETXU NUÑEZ

(Tenor, en la voz del pastor)

Es el más joven de los solistas que toman parte en la ópera Donostiarra salido de las filas del Orfeón, ha intervenido en las obras «a capella» del coro y ahora, a los 20 años de edad, inicia su andadura en solitario por primera vez. Su interpretación del pastor en la ópera de Usandizaga, no por corta deja de ser de interés. Ketxu Nuñez cuenta con una buena voz de tenor y «Mendi-Mendiyan» será su paso decidido a intervenciones cada vez más extensas.



# LA TAMBORRADA FEMENINA

El acuerdo de Kresala de sacar una tamborrada femenina ha sido —es— objeto de comentario a nivel popular, y, por lo general, refrendo de la decisión de las sociedades que se declaran contrarias a la iniciativa por entender que desvirtúa la tradición. Ya es significativo el número de firmas estampadas al pie del escrito recibido en los medios de comunicación no mostrándose de acuerdo con aquélla y a las que respalda su excelente espíritu al servicio de la gran fiesta donostiarra, pero también podrían valer las observaciones de Javier María Sada en «Donosti mirando atrás» cuando deja los resultados de la experiencia a la acogida que, a favor o en contra, le dispense el público. Por lo menos habrá una primera curiosidad por conocer cómo se lleva a cabo el estreno advertido de antemano que no se trata de vestir los uniformes de los varones sino con otra indumentaria y trajes típicos de la mujer donostiarra de principios de siglo.

Las señales de tráfico y de aparcamiento son —deberían ser— como todas las indicaciones que se colocan oficialmente en la vía pública para que se cumplan. Por eso de la sorpresa cuando, en día de fútbol, se va por el paseo del Duque de Mandas y en las paredes del campo de Atocha se lee «Prohibido aparcar en días de partidos». Efectivamente, debajo de los letreros, coches que ocupaban todo el espacio... Y enfrente, otros discos en los que se podía leer: «Prohibido aparcar salvo en batería». Aquí también, «efectivamente», el aparcamiento se producía en fila...

La subida de precios en los carburantes afecta a la calefacción cuando más se necesita su empleo con eso del descenso de la temperatura y en ciertos establecimientos parece que se notan sus consecuencias. Claro que si hay calor interior se advierten menos.

En el Antiguo —marca de la casa— preparan las fiestas patronales por todo lo alto y hasta con antelación a otros sitios. A empezar desde el jueves y —otro excelente signo de colaboración— con todas las agrupaciones del barrio identificadas en contribuir a su mayor esplendor. ¡Estupendos estos antequotras!

EL PASEANTE

# PROGRAMA DE FIESTAS

Con motivo del día de San Sebastián se han organizado una serie de actos que durarán comienzo el día 16, 17 y 18 con la reposición de la ópera vasca «Mendi-Mendiyan» en el teatro Victoria Eugenia. El fin de semana también estará lleno de actos. Estos son:

## VIERNES, DIA 18

Fallo del XXII Concurso de Cuentos de San Sebastián, a las ocho de la noche, y a partir de esa hora, txarangas y verbena hasta la madrugada en el Antiguo.

## SABADO, DIA 19

Desde las 18.30, en el Anti-

quo, txarangas, cabezudas y ka-lejiras. A las 20 horas, zezen-zusko por las calles de la Parte Vieja, próximas a Gaztelubide. Tamborrada. A las doce menos cuarto de la noche saldrán las pertenecientes a las siguientes sociedades: Gaztelubide (Parte Vieja), Ondar-Gain (San Martín), Umore Ona (Gros), C. D. Donosti (Amora Nuevo), Ur-Zaleak (Eguía), Atotxa Erreka (Añorga Txiki) y Boskotarrak (Alza). Gau pasa, a partir de las doce y medio de la madrugada, en el frontón Carmelo Balda, con la tuación del conjunto Egan y la fanfara Kilikaleak. A partir de las 2.30 de la ma-

drugada, gau pasa en el barrio del Antiguo con la txaranga Los Incansables. DOMINGO, DIA 20 Tamborrados: A las 12 de la mañana, salida de la Sociedad Euskal Billera. A las siete de la mañana, salida de la Juventud Antiguotarra, Donosti Gain (Eguía) y Larraun Legunok (Martutene), Kresala (Parte Vieja). A las 8.30 de la mañana tiene salida la tamborrada de Kondarrak (Gros) y a las nueve de la mañana, la del C. D. Vasconia (Amara). En Añorga, a lo largo de todo el día, campeonato de San Sebastián de bolos y toka. Misa solemne, a las 10 en la basílica de Santa María. Tamborrada infantil a las doce de la mañana con la participación de más de dos mil niños. Las compañías formarán en los jardines de Alderdi-Eder. A la misma hora, desde el balcón central del Ayuntamiento, el alcalde proclamará a la Bella Easo Infantil 1980. El recorrido de la misma será: Hernani, Andía, Miramar, Urbietta, Larramendi, Prim, Vergara, Idiáquez, plaza de Guipúzcoa, Legazpi, Alameda, Hernani y Alderdi Eder. «Eusko Sei Orduak» (Seis Horas de Euskadi), de 4 a 10 de la noche, en el Palacio Municipal de San Sebastián: ciclismo, tamborrada, música, deporte rural, etc. Tamborrada de la Peña Anastasio a las 17 horas por las calles del centro de la ciudad. Tamborrada infantil antiguotarra a las 17 horas por las calles del Antiguo. Tamborrada del C. D. Esperanza a las 18 horas por la Parte Vieja. Teatro en euskera, a las 17 horas y 18.30, en el Teatro Principal. Representación de «Alzateko Jauna», de Pío Baroja, a cargo de la Escuela de Arte y Declamación Vasco. Zezen-zusko a las 20 horas en la plaza de la Constitución. Tamborrada de la Unión Artesana a las 22 horas por la Parte Vieja y centro de la ciudad. Acto de erriar banderas a las doce de la noche en los balcones de la Biblioteca Municipal a cargo de la tamborrada de la Unión Artesana. En los distintos barrios de la ciudad, diversas fiestas en el transcurso de la jornada.



Dentro de cuatro días, a las doce de la noche, se empezarán a escuchar los tambores; será el anuncio de que un año más los donostiarros van a festejar a su patrono, San Sebastián, cuya vida, muerte y nombre fueron traídos hasta aquí por los peregrinos. La memoria del joven guerrero que sufrió por su fe el martirio de las flechas, excitó la admiración de los nuevos cristianos donostiarros. Se le convirtió en seguida en el protector contra la peste y otras enfermedades. El culto a San Sebastián se ha seguido manteniendo a lo largo de los años hasta llegar a convertirse en el patrón de nuestra ciudad.

## Editada por "Xoxoa"

# La Peña Anastasio

### toca la segunda versión de la tamborrada



UNIDAD. — Ayer, en el CAT, tuvo lugar la presentación de una grabación interpretada por la tamborrada de la Peña Anastasio y que ha sido editada por «Xoxoa». Dentro de la línea a seguir por la casa «Xoxoa» está la de ir dando posibilidades a grabaciones de grupos populares del país. Primero se grabó a los fanfarras de Bilbao, a continuación al grupo «Xuta de Pamplona» y ahora le ha tocado a San Sebastián. Desde hace más de veinte años no existía grabación alguna sobre los temas de la tamborrada donostiarra. Aquella primera versión fue editada por Columbia e interpretada por Gaztelubide y de la que recientemente se hizo una nueva edición en disco. El tiempo, únicamente seis días transcurrieron desde el inicio de las tomas de contacto hasta la grabación final, ha sido el «handicap» a superar tanto por la Peña como por la casa grabadora. Plácido Eceiza, fundador de la Peña Anastasio, habló de la misma: —La Peña se inició hace 27 años por un grupo de amigos Hace 17 años que se empezó con la tamborrada. Para su salida tuvimos que superar muchas dificultades porque en el Ayuntamiento querían que hiciésemos el recorrido por la Concha, con la carroza y todo, o sea que nos metían en una especie de callejón. Además tampoco estaban de acuerdo con la hora de salida y se nos decía que ya había muchas tamboradas... Manolo Mujica fue nuestro profesor. Ahora es tambor mayor de Gaztelubide. La tamborrada de Anastasio «se ha caracterizado por ser la que lleva al mayor número de músicos. No se puede olvidar que no es lo mismo tocar en la Parte Vieja que en el centro, con calles mucho más grandes y donde hace falta que salga otro sonido». Manolo Mujica, presente en la rueda, manifestó que «la tamborrada de Anastasio siempre había mantenido una dignidad y una seriedad digna de elogio y por ello había alcanzado gran prestigio entre las existentes».

## LOS TRAJES

Preguntados por la posible originalidad de los trajes de los tamboreros que tomaban parte en la fiesta del día de San Sebastián, Tomás Hernández, representante de las sociedades populares indicó que la Peña Anastasio pertenecía a los históricos uniformes que usaban las tropas de infantería de Pepe Botella en 1809. Son, pues, de los uniformes más auténticos de la tamborrada. Además en este sentido podemos añadir que durante estos 17 años en que viene saliendo, a los cinco de la tarde, Anastasio ha contado prácticamente con los mismos componentes. Componentes que nacieron en los partidos de cartas que jugaban por las tardes en el bar Anastasio.

## LA CINTA

En la grabación de la cinta intervienen un total de 21 músicos y se cuenta con reducido número de tambores, 10, por haberse considerado mejor a la hora de reproducir directamente la actuación del grupo. Actuación que ha sido grabada en el museo de San Telmo aprovechando una zona donde el techo fuese más bajo para evitar el eco. La cinta presentada cuenta en la primera cara con los seis temas de la tamborrada donostiarra, además de piezas de carnaval y otros temas que en algunos casos hacían quince años que no se habían interpretado. Preguntados por los ensayos previos a las salidas de la tamborrada, el señor Eceiza comentó que gracias a esa presencia de los mismos componentes de la tamborrada no resultaban necesarios ensayos previos. Prueba de ello es que con únicamente dos se ha sacado a la luz esta grabación, acertada, de «Xoxoa», que cuenta con los componentes habituales: de la tamborrada de Anastasio, berriles, tambores y banda.

L. UBETAGOYENA

## Hoy, en la Permanente

SAN SEBASTIÁN. («Unidad»). Para hoy tenía previsto celebrar una sesión la Comisión de Transporte Público, Tráfico y Policía Municipal para tratar un orden del día en el que se iban a estudiar un total de 11 temas y nos imaginamos que entre ellos, sobre todo en ese punto de «varios» que hemos visto en el asunto número 11, se pueden incluir las denuncias presentadas por la comisión de conservación urbana que acusa a la policía municipal de no contribuir en nada a que Donostia tenga buen aspecto.

Parece ser que uno de los temas que se va a tratar es la solicitud de reductores de velocidad en diversas zonas. Esperemos que no se repita la «chapuza» que se hizo en Igueldo donde los reductores de velocidad eran montones de gravilla que además no estaban señalizados.

# IMPOSICION DE SANCIONES PARA LOS QUE "EMPAPELEN" LA CIUDAD

Se estudiarán las denuncias por mal aparcamiento y vedos indebidos y la implantación de zonas de carga y descarga en varias calles, así como el estudio y el informe del ingeniero de Caminos sobre modificaciones de la circulación en las calles próximas a la Central de Correos.

Otros temas que consideramos de interés son la petición de la Asociación de Vecinos de Ulía sobre la adopción de las medidas pertinentes en el paseo peatonal que discurre por la explanada del antiguo tranvía Ategorrieta-Herrera, así como la petición por parte de la Agrupación Houzolan del barrio de Igueldo interesándose porque en el presupuesto municipal se tenga en cuenta la instalación de marquesinas y el transporte público con un horario que haya sido decidido en asamblea. Estos son los cosas del tráfico que tanto conductores, co-

mo paseantes tienen que sufrir todos los días y por lo tanto se pueden considerar como de máxima importancia para todos los ciudadanos.

## TEMAS DE INTERES CIUDADANO

Hoy, a las siete de la tarde, tal y como es habitual cada martes, se celebrará la sesión de la Comisión Municipal Permanente de acuerdo con un orden del día en el que se tratarán los siguientes asuntos:

**ARQUITECTURA.** — En relación con modificación de cubierta del proyecto de construcción de un edificio en Egoitza, 1-3, solicitado por Bankoa, con la licencia para la construcción de 72 viviendas en el sector N-3 parcela 4 del polígono 11 de Inchaurren, solicitada por la Cooperativa Urumea; otra licencia para reformas interiores en Bersolari Txirrita, número 30, bajo, Alza. Autorizando a Iberduero, S.A. la instalación de centro de transformación y tendido de cables en zona de Molino y también en el paseo de Colón, sector Miguel Imaz.

En relación con abono de factura por trabajos de demolición de tejavana en Bidebiete-1; con la licencia para la construcción de 84 viviendas en polígono 15, de Astigorruga, solicitada por don Javier Apatelategui.

**CONSERVACION URBANA.** — Proponiendo la adjudicación por concurso directo de las obras de arreglo del caserío Casares; de los trabajos de supresión de barreros arquitectónicos en el Boulevard.

En relación, con la colocación indiscriminada de carteles en la ciudad y sus posibles sanciones.

Proponiendo la adjudicación por concurso directo de las obras de reparación de entradas de agua en el Museo de San Telmo; de las obras de canalización de alumbrado en calle Balleneros; las obras de cierre de las bajos de Atocha, y de la reparación de corrimientos de tierras en Ulía.

**REGIMEN INTERIOR.** — Proponiendo el reintegro del vice-oficial mayor de este Ayuntamiento, don Alejandro Díez Tristán.

En relación con el reintegro a una plaza de guardia municipal y sobre la revisión de pensiones a las viudas de funcionarios y obreros fallecidos en acto de servicio.

Sobre tramitación de expediente de pensión en favor de la viuda de un chófer; de jubilación por incapacidad de un auxiliar de la Policía Municipal, y la aplicación de los beneficios de la amnistía laboral a la viuda de un tomero.

**SANIDAD.** — Prestando conformidad a informes emitidos por la Alcaldía en relación con el Reglamento de Actividades calificadas como molestas, insalubres, nocivas y peligrosas, y sobre la comparecencia en recurso contencioso administrativo núm. 438/79, interpuesto por don Joaquín Cebido y otros contra acuerdos de este Ayuntamiento de fecha 27 de enero de 1978 y 22 de octubre de 1979.

**SERVICIOS URBANOS.** — Propuesta de abono de colocación de una plataforma elevadora en la pescadería de la Brecha y correspondientes a trabajos de albañilería, electricidad y herrero.

**URBANISMO.** — En relación con la ejecución de un aval depositado para la realización de las obras de urbanización de la avenida de Navarra.

**HACIENDA.** — Propuesta de aprobación de liquidación del impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos.

## CORTE DE AGUA EN EL ANTIGUO E IBAETA

Según, ha informado el servicio de aguas del Ayuntamiento, se ha producido una avería en el tubo de suministro de agua al Antiguo y a los barrios de Ibaeta e Igarra. El corte definitivo se iba a producir a las 2.30 de la tarde para proceder a su reparación. Se espera que el servicio quede restablecido a últimas horas de la tarde.

## FALLO DE LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA INFANTIL 1979

La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura hace saber que el «BOE» número 312 del 29 de diciembre de 1979, publica el fallo del jurado calificador de los premios nacionales de literatura infantil 1979 y que son los siguientes:

A la mejor labor de creación de obras literarias destinadas a los niños:

Primer premio a doña Montserrat del Amo, obra «El nido».

Segundo premio a doña María Osorio, obra «El último elefante blanco».

Accésit a don José Antonio del Cañizo Pecate, obra «Las aventuras del caballito gordo».

Accésit a don Juan Antonio de Laiglesia, obra «Aventuras de Luciano, farol metropolitano».

A la mejor labor editorial de libros infantiles:

Primer premio a Editorial Milión, S. A.

A la mejor labor de ilustración de libros infantiles:

Primer premio a doña Carmen Golé Vendrell, por su labor de ilustración de las obras «El niño que quería volar», «Peluca el cometa» y «Pedro y su robles».

Segundo premio a don Luis Ignacio de Horna García por su labor en la ilustración de la obra «Aire que me lleva el aire».

A la mejor confección e impresión gráfica de libros infantiles:

Por unanimidad se declara desierto.

A la mejor traducción de libros infantiles:

Primer premio a doña Concha Ballester por la traducción de la obra «La familia animal».

A la realización por librerías de actividades destacadas en la promoción, y apoyo al libro infantil:

Primer Premio: para Librería Amica.

Segundo premio: para Librería Garbancito.

## SOMBREROS DE COCINERO

EN AZUL Y BLANCO

EL AUTENTICO Y TRADICIONAL COCINERO DONOSTIARRA EN

### EL REY DE LAS FIESTAS

SERPENTINAS, CONFETTI, GUIRNALDAS, BROMAS, etc.

SANCHEZ TOCA, 5 (detrás de Correos) Teléfono 466405 SAN SEBASTIAN

# De cómo la Autonomía genera autonomías

# SEZ EUZKADI

## Una hermosa realidad

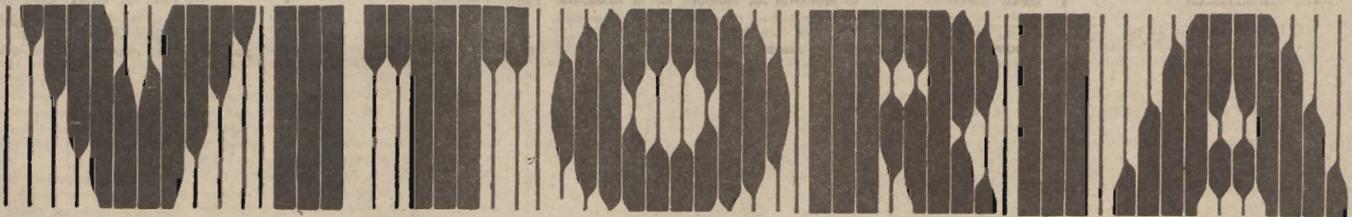
RADIO

# BILBAO

RADIO

# SAN SEBASTIAN

RADIO



## Una para TODAS y todas para EUZKADI

diario 14,15 horas

### ANTENA del NORTE

Para que en Euzkadi siga usted el informativo del País Vasco

De inminente puesta en antena

**Euzkadi Deportes**

**Euzkadi Cultura**

\* Y muchos proyectos más en estudio

Con centro de emisión desde Radio S. Sebastián

Con centro de emisión desde Vitoria

En conexión  
R. Bilbao  
R. San Sebastián  
R. Vitoria  
(Crónicas de Navarra desde Pamplona)

# SEZ EUZKADI

la radio que más suena. *aquí*



# GUIPUZCOA

## BEASAIN: NUEVA ESTACION DE RENFE

La antigua estación ferroviaria de Beasain va a ser sustituida por una de nueva construcción. La nueva estación de RENFE será de estilo casero vasco y ocupará toda la plaza de Barrundain. El presupuesto de su construcción, aparte de otras obras complementarias, sobrepasa los 23 millones de pesetas.

### ELGOIBAR: FESTIVAL VASCO

El jueves, con motivo de la festividad de San Antón, en el teatro Odeón, habrá un festival vasco, organizado por el Elgoibarko Izarra. Actuarán grupos de txistularis, ballet, guitarra, dantzaris, y el coro popular de la entidad.

Hoy, a las 9 de la noche, en el Centro Urbitarte habrá una charla a cargo de José María Aguirrebaltzategui, con el tema «Elgoibar en el archivo de protocolos de Guipúzcoa».

Se espera una masiva asistencia, ya que el tema es interesante.

Hoy, día 15, en los locales de la Sociedad La Unión habrá una asamblea para tratar del tema deportivo.

Se ruega puntual asistencia.

### ANDOAIN: ASAMBLEA GENERAL DE LA IKASTOLA

Para esta tarde, a las siete y media, en primera y segunda convocatoria, ha sido convocada una asamblea general extraordinaria por la junta directiva de la ikastola Padre Manuel Larramendi. La misma tendrá lugar en el salón del colegio La Salle y están convocados padres de los alumnos, socios, profesores y demás personal contratado al servicio de dicho centro escolar.

Cuantos estén interesados en solicitar los carnets de montaña federado pueden hacerlo en el local social Oran-

tza, todos los días de 7,30 a 8,30 de la tarde, salvo sábados, domingos y festivos durante el presente mes de enero.

El importe de los mismos es de 100 ptas. para infantiles, de 200 ptas. para juveniles y de 600 ptas. para mayores, si bien en estas 600 ptas. está incluida la revista de montaña «Pirenyas».

### AZKOITIA: HOMENAJE AL PELOTARI "CARRETERO"

El próximo sábado día 19, las Empresas Unidas organizan un festival homenaje a Pedro María Gabillonado Badiola, conocido en las lides pelotazales por «Carretero».

Se celebrará en el frontón municipal de Vergara.

El estelar que se anuncia salvo imprevistos de última hora es: Laduche-Aldazabal II contra Retegui II-Andueza III.

El jueves día 17, festividad de San Antón, la cofradía del mismo santo, junto con el gremio de los alparateros celebrará la jornada tradicional.

A las nueve de la mañana se celebrará una misa cantada con plática en la iglesia parroquial de Santa María la Real. Al atardecer serán numerosas las reuniones de ágape con el consabido plato de «baba beltzak» acompañados de «txerri ankas»...

Es una fecha histórica con arraigo desde la época de los años 1850...

### ZARAUZ: GRATITUD DEL "URPEKOAK"

La sociedad de salvamento y socorrismo «Urpekoak», de Zarauz, a través de estas líneas desea agradecer el valiente y desinteresado actitud del grupo de jóvenes zarauztarras que sin miramiento de ningún sacrificio han colaborado en estas pasadas fiestas navideñas, con los magníficos servicios prestados en el servicio permanente instalado en el alto de Oría.

# NAVARRA

## ¿ADIOS AL CHEQUE ESCOLAR?

# NUEVO PLAN FORAL DE AYUDA A LA ENSEÑANZA

PAMPLONA. («Unidad».) — La ponencia de Educación de la Diputación Foral de Navarra ha elaborado una propuesta de convenio entre la Corporación y los centros de enseñanza privada de la provincia, con objeto de que sirva de marco regulador de ayudas a dicha enseñanza en sustitución del llamado «cheque escolar» utilizado en la actualidad.

En este proyecto de estatuto de centros subvencionados por la Diputación se señala que podrán recibir tales subvenciones, siguiendo el siguiente orden de prioridad, los centros privados de Navarra de preescolar y EGB, Formación Profesional de primer grado, Bachillerato y Formación Profesional de segundo grado, siempre que atiendan necesidades objetivas de escolarización y firmen el correspondiente acuerdo con la Diputación.

El proyecto un cuestión explica que el acuerdo podrá afectar a la totalidad de escolaridad del centro de que se trate, a una parte de sus unidades escolares o a un porcentaje del coste de los mismos, al tiempo que añade que las unidades subvencionadas mediante acuerdo con la Diputación habrán de impartir la enseñanza conforme a las disposiciones generales y los planes de estudio aplicables a los centros públicos de enseñanza. Estos centros —subraya el proyecto en cuestión— conservarán su carácter propio, pero estarán obligados a respetar la libertad de conciencia y de conciencia de profesores y alumnos. Los conflictos que en este aspecto pudieran producirse serán sometidos a la Junta Superior de Educación de Navarra, que actuará como organismo de consulta y arbitraje.

Tras de especificar los requisitos que deben cumplir los centros para poder ser subvencionados, el proyecto señala que la enseñanza obligatoria será totalmente gratuita para los alumnos de los centros y aulas subvencionados. La admisión de alumnos —se explica— se realizará en los centros subvencionados de modo que se evite toda forma de discriminación ideológica, confesional, étnica, socioeconómica o de sexo. En ningún caso se podrá tener en cuenta el expediente académico del alumno, habida cuenta de que se trata de un nivel de enseñanza obligatoria.

Por último, el proyecto elaborado por la ponencia de educación incluye una disposición transitoria en la que se manifiesta que los centros privados que actualmente se benefician de subvenciones concedidas por la Diputación Foral, deberán concurrir a la primera convocatoria pública que se realice para la concesión de subvención a que se refieren todas las normas del indicado estudio.

### CONTINUA EL PARO EN SEAT

Tras haber recibido noticias de Barcelona, la asamblea de los trabajadores de Seat en Landaberri, determinó ayer continuar hoy, martes, la huelga iniciada el pasado viernes. Hoy por la tarde habrá nueva asamblea en los locales de al AISE y es previsible que, de no existir conformidad, se repita la manifestación que se lleva a cabo estos días, el comienzo de la noche, por calles céntricas de la ciudad y hasta la plaza del Casillón.

Por otro lado se ha registrado un comunicado de los trabajadores de Argal, que tras llevar seis días de huelga, decidieron suspender las sales de la empresa, siendo desahuciados por la Guardia Civil.

### TUDELA: LOS CARTELES, SI O NO

Desde hace unos cuantos días se están dedicando en Tudela a quitar los carteles pegados en las paredes, sea la menor discriminación ni cuidados. La ciudad del Ebro, en la verdad, estaba echando un asco. Como tantas otras en las que la rivalidad política genera lucha y, por tanto, propaganda. Pues bien, hace pocos días se decía en un periódico pamplonés, comentando el hecho de la decisión municipal de dejar las paredes limpias: ¿Se ha fijado lo limpio que va apareciendo la ciudad con la retirada de los carteles? ¿Quién será el primero en romper el fuego?

La cosa, al menos teóricamente, no ha tardado en plantearse: varias organizaciones y partidos políticos, como Admar, Ibañeta, Coordinadora de Cultura Popular, Casco Viejo y su cuartel, CSUT, SU, Coordinadora de Izquierdas Obreras, PI, Grupo de Moravia Muskoria, IE, ESO y ENK han remitido a la prensa un escrito según el cual el alcalde al prohibir la colocación de carteles, «sin su permiso y contra intereses» a los Infiernos, atentó contra la libertad de expresión, y piden que se alcance un límite a cumplir el acuerdo de pleno del 14-12-79, puesto que van a ser estos y no otros los acuerdos que van a llevar a efecto.

El acuerdo en cuestión, según las entidades políticas y demás entidades mencionadas es el de que por la Abadía se recolecte el dinero necesario para el pueblo de Tudela la construcción de viviendas en edificios antiguos y recomendar asimismo la utilización de zonas, como eriles y áreas que no afectan a la higiene y medio ambiente de la ciudad.

Por supuesto, del citado acuerdo se deduce, en el mejor de los casos, que se trata de «recomendar». Y las recomendaciones —ya se sabe— se cumplen o no, se aceptan o no, porque no implican obligación. Así que mucho nos tememos que, cuando las circunstancias políticas lo aconsejen, Tudela volverá a quedar empapelada. Lo cual no es extraño, porque los carteles forman parte indisoluble de la democracia en materia de libre expresión.

### PROTESTA BAZTANESA ANTE EL SEMANARIO «INTERVIU»

En la última sesión plenaria del Ayuntamiento de Baztán, con asistencia de todos sus miembros, a excepción del concejal Juan Arrechea, la Corporación Municipal aprobó por unanimidad, fuera del orden del día, la elaboración de un escrito de protesta contra la revista «Interviú» por un artículo publicado por este semanario en relación con la situación pasada y actual de los agotes en el valle del Baztán.

El referido acuerdo fue adoptado por la Corporación baztanesa merced a una moción presentada por la concejal Mirenzu Oyarzábal, miembro de las comisiones de Educación y Cultura, que había sido recogido ante la indignación y disconformidad de amplios sectores de opinión vallesana con respecto al artículo de referencia.

En el mencionado escrito que será enviado al semanario «Interviú» para su publicación accogiéndose al derecho de réplica de la Ley de Prensa a todos los diarios y emisores que cubren el espacio informativo regional y a la Agencia Efe, se hace constar la repulsa del Ayuntamiento de Baztán por la ligereza y morbosidad con que fue tratado el tema y la falta de veracidad en la mayoría del texto, cuya publicación se llevó a cabo en el número extraordinario de Navidad de la aludida revista «Interviú».

### LA DEPURADORA DE AZARUZI

Ayer se reunieron en la Diputación sendas representaciones de la Diputación Foral y del Ayuntamiento de Pamplona en torno a la depuradora de Azaruz y a la contaminación del río Arga.

Por la Diputación, el presidente Del Burgo, el diputado de Hacienda Lasunción y el de Fomento y Ordenación del Territorio, Bueno Asín. Por el Ayuntamiento, el alcalde Balduz, el presidente de la comisión de Medio Ambiente Araujo, el vocal de la misma Antón y el jefe de los servicios técnicos Galán.

La Diputación parece estar dispuesta a hacerse cargo de la estación depuradora que tiene un coste total de unos seis mil millones de pesetas. 1.200 de la depuradora y el resto de colectores. Los citados corporativos forales gestionarán ante el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo una ayuda equivalente al 35 por ciento del presupuesto.

Por su parte, una representación municipal se ha desplazado hoy a Zaragoza para hablar, en la Comisaría de Aguas del Ebro, sobre el caso de multa recibido por vertidos contaminantes al río Arga.

### NAVARRA Y LA COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA

Rueda de prensa, ayer, para glosar los aspectos más importantes del consejo regional del PSE celebrado recientemente en Tolosa.

Según el secretario Gabriel Urralburu, una vez que se haya constituido el Parlamento vasco, «los socialistas de aquel y de este Parlamento (por el Foral de Navarra), instaremos a los dos ejecutivos a realizar ya el práctico de convenios», añadiendo el señor Urralburu:

«Pueden dar estos convenios satisfacción a un sector del pueblo navarro.

Y añadió: «Denunciamos con toda firmeza la ceguera de la derecha navarra a cerrarse a cualquier solución integradora de la sociedad navarra respecto a las relaciones con el País Vasco, que origina la marginación y la frustración de esa parte significativa del pueblo navarro que tiene conciencia de pertenencia a la comunidad vasca. Igualmente los socialistas denunciaremos las actitudes antidemocráticas —a veces avasalladoras— de las fuerzas que componen el abanico del nacionalismo vasco que, con demasiada frecuencia actúan sin respetar la libre voluntad de los navarros y de sus legítimos representantes en las instituciones.

«Retendremos la autonomía navarra, y tras decir que era una simpleza hablar de la integración total vasca si no se hace previamente un estudio de los recursos económicos que posibiliten la asunción de determinadas funciones», manifestó el señor Urralburu.

«En lo que se refiere a la autonomía de Navarra, los socialistas redoblarán su empeño en ejercer una salida conforme a los intereses objetivos de la mayoría de la población navarra, dejando de los contrapuestos posiciones que en la actualidad mantienen tanto la derecha navarra en sus diferentes versiones, como el nacionalismo vasco en su conjunto.

«En la última parte de sus declaraciones, el señor Urralburu expresó el apoyo del consejo a la UGT, validando positivamente el estatuto de las trabajadoras y el acuerdo firmado entre CEE y UGT.

# IRUN

## Curso de socorrismo

Los próximos días 28, 29 y 30 de enero y organizada por la Cruz Roja Española, sección Escuela de Socorrismo, se celebrará un curso de socorrismo, sistema multimedia; horario, de siete a diez de la noche. Quienes estén interesados pueden dirigirse para matricularse a la Brigada de Tropas de Socorro, destacamento de Irún en calle Lekaena, bajos del colegio. Son limitadas las plazas del curso.

Esta posible solución ha sido expuesta como una esperanza de cenitello por el inventor don Marcial Pérez García, vecino de Irún, que ha realizado el día 13 de enero una prueba de su motor eléctrico, adaptado a un prototipo de coche, de tres ruedas. Ha rodado con él una distancia aproximada de cuatro o cinco kilómetros por llano y por pendientes, sin más energía que la producida por el pequeño motor.

Desde hace veintidós años, el señor Pérez García trabajó en la puesta a punto de una idea revolucionaria que había tenido. Se trata de un motor, totalmente eléctrico, que después de haber sido puesta en marcha por una batería corriente, de 12 voltios, se independiza de esta batería y comienza a funcionar por sí mismo, produciendo la electricidad suficiente para mover

una máquina, como puede ser un coche, y todavía le sobra electricidad en la proporción de 100 veces más de la necesaria. El motor inventado por el señor Pérez García no lleva baterías ni hay que reponer la carga eléctrica. Y si bien ahora, debido a su pequeño motor, desarrolla una velocidad de 20 a 30 kilómetros por hora, cuando logre resolver los problemas económicos que son necesarios para iniciar y desarrollar su invento comercialmente los motores podrán ser lo suficientemente poderosos para desarrollar una velocidad de 130 kilómetros hora.

### CONFERENCIA EN EL INSTITUTO PID BAROJA

Nos comunican por parte de la Asociación de Padres de Alumnos del Instituto Irués que pasado mañana, jueves, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos tendrá lugar una conferencia dentro del ciclo dedicado a la familia a la que se invita a cuantos están relacionados o interesados en la actual problemática de esta faceta, tan interesante, de las relaciones humanas.

Hablará en esta ocasión don Francisco Etxe, profesor del Instituto, sobre el tema «Evolución y cambios experimentados en la familia tradicional». Al finalizar habrá un coloquio. Nos señalan que la entrada será libre.

### SOBRE LA MUERTE DEL EMPLEADO MUNICIPAL

Ayer informamos sobre la muerte de un empleado municipal, el señor Delgado Jiménez, que fue rescatado de una zanja cubierta de barro y enviado a un centro médico. Cuando su estado mejoró con unos días de reposo sobre las dos de la madrugada había muerto.

Un vecino había escuchado unos gritos o gemidos y llamó a la Policía Municipal la cual avisó a la Policía Municipal, cuyos miembros cubiertos de barro finalmente rescataron al señor Delgado. Hasta aquí los hechos. Solamente podemos añadir que le faltaba su cartera y fue trasladado al hospital donde falleció.

### ESTA NOCHE, INCENDIO

El local de la brigada de bomberos municipal ha quedado destruido interiormente, esta noche a consecuencia de un incendio. El local, situado cerca de la avenida Argentina, fue incendiado por un incendio que se originó en la zona de la destrucción interior. Los bomberos acudieron para combatir el siniestro de madrugada.

### HOY, MARTES, ASAMBLEA DE MONTAÑEROS TRUÑESES

A las ocho de la tarde de hoy, martes, tendrá lugar la asamblea extraordinaria de la sociedad de Montañeros Irune-

ses. La directiva actual ha lanzado la que se suele denominar un SOS, y el motivo es bien conocido. Es preciso un presidente, una nueva junta directiva, puesto que la actual dice adiós a su mandato y no desea la continuidad. «Señores socios —dice claramente la entidad— es la última oportunidad para que la entidad sobreviva...» Montañeros Irune- ses, con casi 700 años, la decano de las sociedades de Irún, a través de esta crisis de algunos de personal directivo después de un año efectivo en el aspecto económico y de organización.

### FARMACIAS DE TURMO

Corresponden hoy: En Fuenterrabía a la del señor Iraola, en avenida Javier Ugarte. En Irún a la del señor Larrache, en paseo de Colón, 2.

### J. M. DIEZ

### CARTELERA

Amaya, 5, 7,37 y 10: «Los niños del Brasil». (Mayores 14.) Avenida. Tres sesiones: 5, 7,30 y 10: «Las verdes praderas». (May. 14 años). Bidasoa. Tres sesiones: 5, 7,30 y 10. Estremor: «El amor nuestro de cada día». (Clasificada «S»). (Mayores 18 años.)

### CINEMATOGRAFICAS

José Luis García, el director que triunfó con «Asignatura pendiente» y «Solos en la madrugada», vuelve con su cine cargado de nostalgia y añoranzas, en la gran película en technicolor «Las verdes praderas». Esta extraordinaria comedia, que viene a ser la historia de un fin de semana de muchos de nosotros, se exhibe hoy y mañana en el Avenida en tres sesiones, de 5, 7,30 y 10. Es para mayores de 14 años. El jueves estrena «Vámonos, Bárbara». Y el viernes comienza a proyectar la gran obra productiva «Aventura 100».

En el Bidasoa, siempre en tres sesiones de 5, 7,30 y 10, se anuncia para hoy y mañana el estreno de una nueva muestra del más moderno cine erótico. Titúlase «El amor nuestro de cada día» y es una coproducción franco italiana; en castellano animada por Paolo Sorrentino, Lucretia Lave, Luis Arcañel y Jacques Bureau. Está clasificada en «S», aunque la crítica ha opinado que es el film de las tres calificaciones por su argumento, delatado por su expresividad, erotismo; por su fin, sorprendente; por el carácter de exclusiva para esta sala, se estrena «Adiós Emmanuelle» producción francesa con un técnico de gran nivel. La auténtica Emmanuelle. (R)

### ¿LA SOLUCION A LA FALTA DE CARBURANTES?

Hasta que los técnicos no pronuncien su veredicto no podremos saber con absoluta seguridad si nos encontramos ante la verdadera solución a la alarmante escasez de carburantes que amenaza a la humanidad.

# EIBAR

## REUNION DE LA COMISION INFORMATIVA DE LA JUVENTUD

Hoy, martes, a las 8 se celebrará la reunión anunciada por la comisión informativa de la juventud (municipal), que tendrá lugar en la sala municipal de cultura.

Con ello se pretende conocer las propuestas y sugerencias que la juventud eibarresa pueda ofrecer a la comisión municipal, para preparar un programa juvenil digno de la juventud eibarresa.

### ACCIDENTE

Nos ha dejado consternados la noticia llegada a nosotros del accidente ocurrido cercano a Burgos, en el que fallecieron en el acto dos hermanos residentes en Eibar, el taxista que les conducía acompañando al furgón mortuario en que conducían a Galicia a otra hermana fallecida repentinamente el día anterior y dos sobrinos portugueses, al chocar los coches frontalmente.

Rosa e Isabel Pausa Alanco, así como el taxista Manuel Pérez Rodríguez, fallecieron en el acto, quedando graves los hijos de la difunta, que era conducida a su última morada, acompañados del tío, Francisco y los sobrinos Antonio Sotelo Rousa.

«Descansen en paz».

### JUEGOS DE MESA

En el Centro Recreacional Montañés se están celebrando las semifinales de los campeonatos sociales de eñor.

Mañana se enfrentarán en partidos de vuelta, Miguel Cruz

y Cipriano Diez, contra S. y R. Cabarrón, siendo la otra pareja, Jose Luis García y José Aja, frente a Fidel Abasoa y Angel Raiz.

### CICLISTURISTAS DEL C. C. EIBARRES

Los interesados en participar en las actividades de ciclismo del Club Ciclista Eibarres, pueden pasar los martes, a partir de las 8 de la tarde, para que se les tramite la inscripción y licencia correspondiente. El local social está ubicado en María Angela 15, primero.

### VISTAZO AL III GRUPO DE LA TERCERA DIVISION

Desde el punto de vista eibarrés, le han favorecido a nuestro equipo lo resultados, sorprendente en el caso del fútbol, saliendo derrotado por el catalista y del fútbol basco, urdín, que ahora queda emparejado con los arcaros.

Solamente se han mirado 12 goles, mientras que de verdad, con 6 equipos, que no han marcado uno solo. Estas han sido las últimas miradas, acompañadas del tío, Francisco y los sobrinos Antonio Sotelo Rousa.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Mañana el día y la noche de hoy, 15, prestará servicio la farmacia de Bonaia, sito en San Agustín. Mañana, día 16, la de Urizar, en Generalísimo.

Mateo GUILABERT

# SUCESOS

## ROBAN EN DOS FARMACIAS

**SAN SEBASTIAN.** («Unidad») A las cuatro y diez de la tarde de ayer, dos jóvenes penetran en la farmacia situada en la calle Narrica número 11 y amenazaron a punto de navaja al auxiliar de despacho, Domingo de Guzmán Cubero. Los autores del hecho se llevaron 40 gramos de clorhidrato de morfina, 130 ampollas de cloruro mórfico, 3 cajas de supositorios y 5 cajas de Pallium en ampollas.

**ROBAN TODAS LAS EXISTENCIAS EN ESTUPEFACIENTES DE UNA FARMACIA DE FUENTERRABIA**

Dos individuos jóvenes se llevaron todas las existencias en estupefacientes en la farmacia de Vicente Iraola, en Fuenterrabía.

Dos jóvenes de unos 20 años, armados con escopetas de cañones recortados, penetraron en el interior de la farmacia.

Después de intimidar al propietario, le conminaron a que les entregara todos los estupefacientes que había en los estanteros de la farmacia.

Entre las drogas que se llevaron figuran 190 ampollas de morfina, 33 gramos de opio, cocaína y numerosos productos derivados de estas drogas.

**DETENIDOS DOS SUBDITOS PORTUGUESES EN LA CONCHA**

Ayer, a las cinco de la tarde, fueron detenidos en el paseo de la Concha los subditos portugueses Joaquín Dantal Tahuna y Serafín Emilio Alves, ambos de 29 años de edad. Se les ocupó una caja de 24 botellas de cerveza que habían robado en la fábrica de cervezas El León. Fueron trasladados a la Comisaría de Policía para instruir las diligencias oportunas.

**ROBO FRUSTRADO EN UN SUPERMERCADO**

A las 4,30 de la madrugada de hoy, varios individuos rompieron la luna del supermercado Penseca. No pudieron robar nada, ya que ante la presencia de una patrulla de la Policía Municipal emprendieron la huida.

**BILBAO: UNA FURGONETA DE LA POLICIA DA DOS VUELTAS DE CAMPANA**

Una furgoneta Avia de la Policía Nacional derrapó a la salida del túnel de Malmosin V, tras dar dos vueltas de campana quedo encanada en las inmediaciones del citado túnel, sin que resultaran heridas de gravedad los policías que viajaban en ella.

Los tres policías, Diego Carrero Ruiz, José Antonio Romero Domingo y José María Martínez López, resultaron con múltiples contusiones y algunas fracturas, sin que ninguno de sus estados se pueda calificar de grave.

**LOS FERROCARRILES VASCOS NO HARÁN CASO DE LOS AVISOS DE BOMBA**

**SAN SEBASTIAN.** («Unidad») La Consejería de Transportes y Comunicaciones del Consejo General Vasco, ante los reiterados avisos de colocación de bombas en líneas e instalaciones de ferrocarriles en Euzkadi, denuncia ante la opinión pública que estos hechos que provocan grandes trastornos económicos y de todo tipo se dirigen fundamentalmente a los trabajadores del ferrocarril y contra

los usuarios, trabajadores también en su mayoría, según una nota difundida por este departamento del CGV.

Estos avisos de bomba que sólo pueden favorecer oscuros intereses, son un arma de desestabilización que merecen la más dura condena.

Esta Consejería en cuanto a los FF.CC. que dependen de ella y con el total acuerdo y respaldo de los trabajadores ferroviarios, comunica que, en adelante, no se hará ningún caso de los citados avisos de bomba, no interrumpiéndose

por tanto el servicio, único medio de que tales avisos desaparezcan ante su ineficacia práctica.

Esta Consejería, por último, insta a los autores de estos hechos a que depongan inmediatamente su actitud y pida de todas las entidades cívicas y sociales el máximo apoyo y solidaridad, ya las organizaciones de todo tipo que se posicionen públicamente sobre este problema a fin de eliminar totalmente esta clase de atentados a la seguridad y tranquilidad de los ciudadanos.

Afecta a 1.500 trabajadores

## Bilbao: Cierre patronal indefinido en las empresas de mercancías

BILBAO, 15 (Europa Press) — Un sector de empresarios del transporte de mercancías por carretera de Vizcaya, ha comunicado, mediante notas colocadas a la puerta de las empresas, el cierre patronal indefinido, medida que afecta a unos 1.500 trabajadores.

Esta decisión era esperada por los trabajadores, ya que una parte de ellos se encuentran en huelga desde el 2 de enero, por convocatoria de las centrales sindicales minoritarias. ELA-STV, CGOO y UGT no apoyan la huelga.

Los empresarios han anunciado que, ante la violencia ejercida por piquetes y la situación insostenible que su actuación ha creado durante los últimos días, se ratifican en no iniciar conversaciones para el convenio de 1980, hasta que estas situaciones no desaparezcan.

Las centrales minoritarias han realizado concentraciones y manifestaciones durante estos días, mientras que las mayoritarias han tratado de que se llegue a un acuerdo para iniciar las negociaciones con la parte empresarial. El Consejo General de Empresarios de Vizcaya ha pedido a los empresarios que esperen 48 horas antes de adoptar medidas de cierre de las empresas.

## La Diputación Foral de Alava deberá tomar las medidas oportunas

## El cuerpo de Miñones se encuentra sin mandos militares

VITORIA, 15. — Después del atentado que el pasado jueves costó la vida al jefe de miñones de Alava, Jesús Velasco Zuazola, dicho cuerpo se encuentra de momento sin mandos militares.

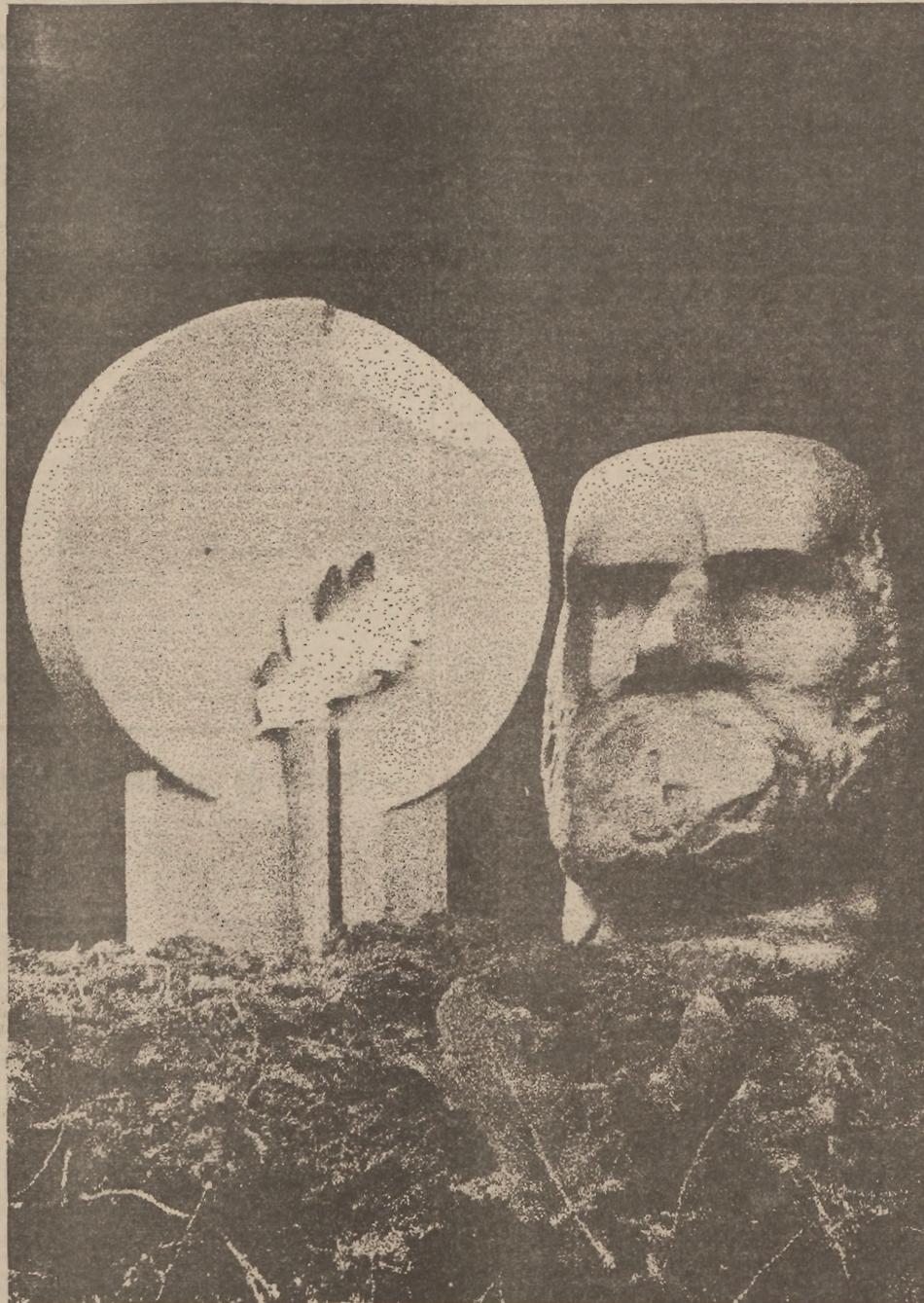
Además del puesto de comandante, que es el jefe de este cuerpo foral, existe la plaza de subjefe, que es ocupada por un oficial del ejército, generalmente

un teniente o un capitán, puesto este que ya se encontraba vacante.

Actualmente el cargo superior en la escala jerárquica le corresponde a un brigada, ascendido dentro del Cuerpo de Miñones, y ahora es la Diputación quien debe tomar las medidas oportunas para cubrir las plazas que, de acuerdo con la ley, han sido ocupadas por mandos del Ejército.

## FUNDACION SABINO ARANA

# CON LA TIERRA DEL SOLAR DE SABINO ARANA



En pie sobre nuestra tierra, hombro con hombro, y todos unidos, con la propia tierra del solar de Sabin-Etxea, o sea, la casa natal de Sabino Arana, despertador de nuestra conciencia nacional, los vascos vamos a levantar una gran obra cultural: la Fundación Sabino Arana.

Esta acción ha de ser una labor de esfuerzo conjunto de todo el pueblo. Y para facilitarla, dos vascos universales, Jorge Oteiza y Nestor Basterretxea, han creado 2 esculturas de hondo sentido estético: un busto de Sabino Arana y una estela homenaje a Guernica, respectivamente. Con su venta se levantará la Fundación. Estarán a disposición del público en refractario y en bronce. Y ambas se podrán adquirir al costo de:

Las 2 esculturas en refractario: 10.000 Ptas.

Las 2 esculturas en bronce: 40.000 Ptas.

Pero hemos querido que estas obras tengan un mayor valor entrañable para todos los vascos. Por eso, en la realización de las mismas se ha utilizado la propia del solar de Sabin-Etxea, en Bilbao.

De ese modo quedará completado este gran homenaje a Sabino que será la Fundación Sabino Arana: levantada con la propia tierra de su solar natal y con la colaboración de todos los vascos, que sienten que nuestro País necesita ser dueño y creador de su propia cultura.



Para información y ventas:

Bilbao: Teléfono 423 80 02.

San Sebastián: Teléfono 21 30 36

Vitoria: Teléfono 26 37 77

Pamplona: Teléfono 21 19 22

**NOTA:** Para facilitar aún más la adquisición de estas esculturas, esta Comisión ha concertado con los Blancos y Cajas de Ahorro la concesión de un crédito (para pago a plazos) a sus clientes habituales.

## SUBASTA DE FERIAS

La subasta será a vapor, con el fin de reunir un conjunto de brutas con una lista de cubos de bloques, maderas, de feria etc., con motivo de las tradicionales fiestas de carnaval, se celebrará el día 17 de enero, a las 10 de la mañana, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Tolosa.

# El presidente Suárez regresó de Estados Unidos "La valoración del viaje es, a mi juicio, muy positiva"

MADRID, 15. (Europa Press.) — A su llegada al aeropuerto de Madrid-Barajas procedente de Washington, el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, manifestó a varios informadores que «la valoración del viaje es, a mi juicio, muy positiva».

El señor Suárez, acompañado por el embajador de España en Estados Unidos y por el embajador estadounidense en España, llegó a Madrid a las seis en punto de la madrugada, a bordo de un avión DC-8 de la compañía Iberia.

Momentos después de su llegada a la capital de España, el presidente del Gobierno fue saludado por los dos vicepresidentes del Gobierno, por los ministros de Presidencia del Gobierno y de Relaciones con las Cortes, y por el secretario de Estado para la Información, así como por el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor y por el jefe de Estado Mayor del Ejército del Aire.

### ANÁLISIS DE LOS PUNTOS DE TENSION

Preguntado por los Informadores sobre el desarrollo de la visita, el señor Suárez manifestó que, durante la misma, había mantenido reuniones de trabajo con el presidente Carter, a las que también habían asistido, por parte estadounidense, el secretario de Estado norteamericano y el consejero de Seguridad. En estas reuniones —comentó el jefe del Gobierno—, se analizaron los puntos en los que existen tensiones: la invasión soviética en Afganistán y sus repercusiones en todo el Golfo Pérsico; la situación de los rehenes norteamericanos en Irán; la crisis en Oriente Medio y la manera y formas de progresar en el logro de la solución de dicha crisis; y la seguridad que afecta a casi todos los pueblos de la Tierra, en relación con esas tensiones existentes.

«También se ha abordado, por parte norteamericana, de manera muy especial —señaló el señor Suárez— las especiales relaciones que existen entre España y el mundo latinoamericano, y, por otra parte, también las especiales relaciones de amistad que existen con el mundo árabe».

### INTERCAMBIO DE INFORMACION

El jefe del Gobierno español añadió que, en otra reunión de trabajo, «se analizarán también las relaciones bilaterales, pero el punto central de todas las conversaciones ha sido un intercambio de información de posiciones entre el Gobierno español y el Gobierno norteamericano, en torno a los principales puntos que afectan a la crisis que está sufriendo el mundo en general».

En este sentido, el señor Suárez recordó que, en el curso de la visita, se acordó fomentar al máximo el intercambio de puntos de vista entre los dos Gobiernos, así como mantener contactos entre ambos presidentes.

### SUGERENCIAS Y PROPUESTAS PARA ORIENTE PROXIMO

En otro momento, y al referirse a la actual situación mundial de crisis, el presidente del Gobierno señaló que ambos países se han comprometido a realizar todos los esfuerzos posibles para el logro de la distensión, la paz y la seguridad internacional.

Preguntado en concreto por la situación en Oriente Medio, el señor Suárez precisó: «He presentado una serie de sugerencias y propuestas, que en cierto modo pasan por los principios contenidos en la resolución 242 de las Naciones Unidas y el reconocimiento de los derechos nacionales del pueblo palestino y de todos los pueblos de la zona a vivir en unas fronteras claras y seguras».

Agregó el presidente Suárez que, en sus contactos con Carter, no había hablado sobre el tratado de amistad y cooperación entre los dos países, ya que todavía están en fase inicial las exploraciones en torno a los principios que deben regir la elaboración del nuevo tratado. Al plantear esta cuestión, el señor Suárez también fue preguntado si habían hablado del tema de la OTAN, pero el jefe del Gobierno español no respondió este aspecto de la pregunta.

### SITUACION TENSA Y PREOCUPANTE

Al referirse de nuevo a la situación global internacional, el presidente Suárez dijo que la misma es «tensa y evidentemente preocupante».

Finalmente, y preguntado sobre la posibilidad de que informe al Parlamento sobre los resultados de este viaje, comentó: «Eso el próximo mes y en las próximas sesiones».

### VENTAJAS PARA LOS PESQUEROS

Cuando el grupo de Informadores ya se había despedido del presidente del Gobierno, este llamó la atención de los mismos para comunicarle que, aunque no se hacía referencia en los correspondientes comunicados, se había resuelto un importante problema durante la visita, ya que se habían conseguido ampollas y numerosas facilidades para la flota pesquera española que frena en aguas estadounidenses.

En cuanto a las posibles facilidades que podría dar el Gobierno español para que los aviones americanos utilizaran las bases españolas, el señor Suárez comentó que «ahí nos mantenemos en los planteamientos que hicimos desde el principio, de la decisión soberana del Gobierno español en uso a la posible utilización de dichas bases y, en todo caso, como ustedes saben muy bien, esas bases hacen referencia al área occidental en todo caso, a la autoridad soberana del Gobierno español para poder, en los momentos que sea preciso, el poder utilizarla. Pero, en principio, no hemos hablado del tema».

### DOS COMUNICADOS EN LUGAR DE UNO CONJUNTO

A pesar de que al término de las visitas oficiales, como la realizada por Suárez a Estados Unidos, lo habitual suele ser que los Gobiernos de ambos países hagan público un comunicado conjunto, en esta ocasión cada país ha redactado su propio comunicado, sin que se haya informado oficialmente sobre este aspecto.

Al término de la visita, la oficina de prensa de la Casa Blanca hizo público el siguiente comunicado:

«El presidente Carter se reunió hoy con el primer ministro de España, Adolfo Suárez. Los dos líderes tuvieron un almuerzo de trabajo, en la sala de reunión del Gabinete, con altos funcionarios de ambos Gobiernos».

El presidente y el primer ministro hicieron notar con satisfacción las estrechas relaciones entre los dos países y discutieron una serie de temas internacionales que son

de interés especial para ambos. Entre ellos se incluyeron las crisis de Irán y Afganistán, la situación en Oriente Medio, Iberoamérica y el Caribe, y la cooperación hispano-americana en cuestiones de seguridad occidental.»

### AGRADECIMIENTO

«El presidente Carter, después de felicitar al primer ministro por su vigoroso liderazgo en la evolución de la democracia española, expresó su agradecimiento por el apoyo de España al esfuerzo internacional por conseguir la liberación de los rehenes norteamericanos mantenidos por Irán en desafío a los principios internacionales, al derecho y a la ley. El presidente y el primer ministro acordaron que el principio de la ley, vital para toda la comunidad mundial, está en juego en esta crisis. El presidente y el primer ministro se mostraron de acuerdo también en que utilizarán todos sus esfuerzos para convencer a las autoridades iraníes de que liberen, ilesos, a los rehenes.»

«Los dos líderes intercambiaron puntos de vista sobre la invasión armada soviética y la ocupación de Afganistán. Acordaron que esta acción soviética, en violación flagrante de la carta de las Naciones Unidas, constituye una amenaza muy seria a la paz internacional. Al condenar la agresión soviética, el presidente y el primer ministro estuvieron de acuerdo en la necesidad de reforzar la seguridad occidental y expresarlo en medios concretos que hagan ver a la Unión Soviética las consecuencias de su conducta.»

«Durante sus discusiones sobre otros puntos de interés común por ambos Gobiernos, el presidente Carter expresó su admiración por los conocimientos a fondo del primer ministro, basados en sus contactos y experiencias históricas en Oriente Medio, África e Iberoamérica. El presidente recibió con agrado las propuestas constructivas que el primer ministro hizo en relación con esas partes del mundo y se mostró de acuerdo en que sería útil intensificar las consultas hispano-norteamericanas para que ambos países puedan trabajar por la paz y la estabilidad de estas regiones.»

Asimismo el Gobierno español hizo público, a primeras horas de la madrugada de hoy, martes, el siguiente comunicado:

«A primera hora de esta mañana, ha regresado de Washington el presidente del Gobierno, que se entrevistó en el día de ayer en la Casa Blanca con el presidente de los Estados Unidos para analizar la situación internacional y considerar diversos problemas de interés común. El presidente Carter ofreció un almuerzo de trabajo al señor Suárez, al que asistieron altos funcionarios de ambos Gobiernos».

Por parte española estuvieron presentes, junto al presidente Adolfo Suárez, el ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja; el jefe del Gabinete del presidente, Alberto Aza; el director general de Política Exterior para África y Asia Continental, Pedro López Aguirrebeñaga, y el embajador en Washington, José Lladó.

Por parte de los Estados Unidos participaron su presidente, Jimmy Carter; el vicepresidente, Mondale; el secretario de Estado, Cyrus Vance; el consejero de Seguridad del presidente, Brzezinski, y el embajador en Madrid, Terence Todman.

En el curso de estas conversaciones, ambos dirigentes han expresado su preocupación ante los recientes acontecimientos que han deteriorado gravemente la situación internacional: la crisis de Afganistán y sus negativas repercusiones en el área del Golfo Pérsico, el problema de Oriente Medio y sus posibles vías de solución, así como otros áreas de tensión que afectan al Mediterráneo y al Norte de África».

El señor Suárez hizo ver que, además de las repercusiones de índole estratégica, el mantenimiento de la situación constituye una grave amenaza política y económica, para la estabilidad internacional.

Se ha considerado el tema de la intervención soviética en Afganistán, un país islámico y no alineado, que está siendo víctima de una agresión armada que viola la Carta de las Naciones Unidas y los principios de la coexistencia pacífica.

Respecto a la situación en Irán, el presidente del Gobierno expresó su esperanza de que sean liberados sin daño los rehenes que actualmente están retenidos en contra del derecho internacional y de los acuerdos que rigen las relaciones diplomáticas. El presidente Carter ha agradecido los esfuerzos llevados a cabo por el Gobierno español para que se ponga fin a esta grave violación de los derechos humanos y de las normas que regulan la convivencia entre los Estados.

El tema de Oriente Medio ha sido tratado en las conversaciones. El presidente Suárez ha señalado a las autoridades americanas que para la superación de la actual crisis y la estabilización de toda el área, es imprescindible avanzar hacia una solución global de este problema. A este respecto, expresó el convencimiento español de que esta solución, que ha de partir según los principios contenidos en la resolución 242 del Consejo de Seguridad, debe incluir necesariamente el reconocimiento de los derechos nacionales del pueblo palestino y del derecho de todos los países de la zona a vivir en paz dentro de fronteras seguras y reconocidas internacionalmente.

El presidente Suárez ha explicado con detalle al presidente de los Estados Unidos la posición española sobre el tema del Sahara occidental, manifestando que es preciso estabilizar las zonas periféricas al Oriente Medio y que, en tal sentido, la cooperación entre todos los pueblos de la zona, contribuiría a crear una mayor solidaridad en el mundo árabe y repercutiría favorablemente en toda el área mediterránea.

Al examinar la situación internacional, el presidente Carter reconoció la especial relación que une a España con los países de Iberoamérica, cuya creciente solidaridad se apreció positivamente.

A su llegada a Madrid, el presidente del Gobierno ha manifestado su satisfacción por el ambiente de amistad y gran confianza en las que se ha insistido en la necesidad de mantener y reforzar la solidaridad occidental en los momentos presentes, trabajar juntos y celebrar consultas sobre las formas concretas en que ambos países podrían trabajar en favor de la paz, la distensión y la cooperación internacional.

El señor Suárez ha declarado que el establecimiento en lo sucesivo de contactos personales y frecuentes contribuirá, sin duda alguna, al mejor entendimiento entre los EEUU y España y comprensión de los problemas internacionales.

También manifestó que fueron pasados revista a los problemas económicos entre ambos países. En este sentido cabe destacar que fueron obtenidas notables ventajas en el campo de la pesca».

# TENSION EN LA NEGOCIACION PESQUERA C. E. E. - ESPAÑA

BRUSELAS, 15. (Efe.) — Aunque no puede descartarse un compromiso de última hora, la tensión reinante ayer en la reanudación de la negociación pesquera CEE-España permite suponer que ambas delegaciones tendrán que hacer nuevos y grandes esfuerzos para entrar en un terreno de entendimiento.

La sesión de ayer, dedicada exclusivamente a la pesca de bajura, permitió comprobar que las posiciones de partida se encuentran tan alejadas como cuando se separaron los negociadores el pasado 30 de noviembre al borde de la ruptura.

A pesar de la larga exposición de argumentos reivindicativos realizada por el subsecretario de Pesca Marítima, Miguel Aldasoro, los comunitarios persistieron en su actitud restrictiva en este sector de la pesca artesanal, que afecta directamente a los intereses de Francia.

El propio embajador de España ante las comunidades europeas, Raimundo Bassols, que preside la delegación hispana, declaró al final de la sesión de dos horas y media de duración, que «no se registraron cambios suficientes en la oferta de bajura de los comunitarios».

Las perspectivas se presentan todavía más difíciles cuando hoy, martes, se vuelven a reunir los negociadores a las 9-00 Gmt. con objeto de abordar la pesca de altura, el sector donde se plantean problemas más importantes y delicados.

El subsecretario, Aldasoro, precisó, sin embargo, a la Prensa, al final de la sesión de ayer, lunes, que «no estamos dispuestos a sacrificar la pesca de bajura por la de altura».

Las informaciones que se obtienen en fuente comunitaria competente señalan que la Comunidad persistirá en su firme actitud de reducir las licencias y cupos de captura de la merluza en razón del peligro de la extinción de la especie.

En la precedente reunión negociadora (29 y 30 de noviembre) habían ofrecido 126 licencias frente a las 200 concedidas en 1979, y una reducción de unos 5.000 toneladas de capturas.

La delegación española considera esta oferta como inaceptable y hace valer los derechos adquiridos por los pescadores del Norte de España en las aguas comunitarias, así como la condición de país candidato al ingreso en la Comunidad.

La tensión en las negociaciones está más acusada en esta ocasión porque los comunitarios patentizaron ya su negativa a prorrogar nuevamente el régimen pesquero vigente en 1979 para los barcos españoles.

Prorrogado durante el mes de enero de 1980, un nuevo bloqueo de la negociación conduciría a una situación difícil y delicada. El Consejo de Ministros de los «nueve» puede imponer obligatoriamente un régimen pesquero a España, porque este país no tienen contrapartidas que ofrecer.

La falta de entendimiento de los propios comunitarios para organizar una política de pesca común y la necesidad de imponer sacrificios a sus propios pescadores para proteger las especies continúan hipotecando también el entendimiento con los negociadores españoles.

# El director general de la Policía dimitirá en el mes de marzo

## Su sustituto no pertenecerá, probablemente, al cuerpo

MADRID, 15. (Agencias). — El director general de la Policía, José Sainz González, ha tomado la decisión de dimitir de su cargo el próximo mes de marzo, según fuentes competentes.

Tal determinación fue comunicada a funcionarios del Cuerpo Superior de Policía durante una visita de inspección a plantillas de Andalucía Occidental y Levante, realizada por el director general durante los días 5 y 12 del presente mes.

Por otra parte, se han consultado rumores en ambientes policiales en el sentido de que el sustituto del señor Sainz González no pertenecerá al Cuerpo Superior de Policía, lo que supondría, afirman estas fuentes, un paso atrás en la dinámica de este Cuerpo.

El cargo de director general de la policía fue estrenado por José Sainz González, único y primer funcionario del Cuerpo Superior de Policía. Las mismas funciones y atribuciones eran competencia, antes de que se creara el cargo, del subdirector general de Seguridad.

El señor Sainz, procedente de la excedencia supernumeraaria y de la empresa privada, fue nombrado director general de la policía en abril del pasado año, a iniciativas del entonces mi-

nistro del Interior, Rodolfo Martín Villa, y del director general de Seguridad, Mariano Nicolás.

El actual director general de la Policía se había jubilado como funcionario en marzo de 1978, por cumplir la edad reglamentaria de sesenta y dos años.

### CESADO EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION PROFESIONAL DE POLICIAS

El presidente de la Asociación Profesional de Funcionarios del Cuerpo Superior de Policía, Francisco Pellegrina, ha sido cesado de su cargo por la Junta Nacional, reunida el pasado día 10, según fuentes de la Asociación.

Ha ocupado este cargo el anterior vicepresidente de Barcelona, Pablo Sánchez García, por acuerdo de la misma Junta, que está compuesta por los presidentes regionales, el secretario general y el tesoroero de la asociación.

Fuentes policiales manifestaron que el cese del señor Pellegrina como presidente ha sido debido a que, según la Junta Nacional, éste no defendía de una forma conveniente los intereses corporativos y dadas al-

gunas discrepancias entre el y la Junta.

Por otra parte, el próximo día 18, la Asociación de Policías adoptará las medidas de presión a nivel nacional que se acordaron en la Junta Nacional y que serán ratificadas en los asambleas regionales que se celebrarán mañana, día 16.

### LA GUARDIA CIVIL, DOTADA CON MEJORES MEDIOS PARA LA INSTALACION DE CONTROLES

Las unidades de la Guardia Civil distribuidas por todo el país están siendo dotadas de más y mejores medios de barriamiento y señalización para la instalación de controles en carretera, para evitar, salvo en casos de extrema necesidad, la utilización de armas de fuego contra vehículos que no respetan las señales, según informan fuentes policiales.

Debido a problemas presupuestarios, muchas unidades del citado cuerpo no cuentan todavía con medios adecuados para la instalación de controles, como son la barrera de pinchos que rompen los neumáticos de los automóviles que se saltan los controles, los pivotes utilizados para encuzar los vehículos en una dirección determinada, etc.

# Explosión de un artefacto en un bar de La Coruña

Un artefacto hizo explosión en un bar de Aguiño (La Coruña), cuando se encontraba prácticamente abarrotado de público, sin que se produjeron daños personales.

La bomba, colocada en el bar Vizcaino, concesión de la Casa del Pescador, hizo explosión en la cocina del establecimiento y destruyó prácticamente toda la estancia y un pequeño mostrador. La onda expansiva rompió las cristalerías y botellas del bar.

Hace menos de un mes, también en esta localidad, se colocó una bomba ante la casa del concejal José Silva Alvares, de Alianza Popular.

El dueño del establecimiento, Manuel Sampedro, no tiene militancia política y manifestó desconocer las causas del atentado.

comprometió a transportistas, fueron recogidos por dos jóvenes en Montilla del Palancar.

Ambos jóvenes se acomodaron en el asiento trasero y, al llegar al cruce de Montegudo, el conductor desvió la ruta del vehículo. Parece ser que, ante los intentos deshonestos de sus acompañantes, E. R. se arrojó a la calzada y poco después la hacía M. J. S. A., quien detuvo a una furgoneta en la que trasladaron a Esméralda en gravísimo estado a la Residencia Sanitaria Virgen de la Luz, de Cuenca.

Hasta el momento no se han facilitado noticia sobre la identidad de quienes ocupaban el vehículo.

### PESQUERO DE CARIÑO HUNDIDO POR UN MERCANTE

El pesquero «Andrés Mary», con base en el puerto de Cariño, fue hundido a trece millas del cabo Ortegal, al ser abordado por un mercante. No se registraron víctimas, informa «El Ideal Gallego».

Los tripulantes del buque siniestrado, que lo abandonaron en balsas de salvamento y al «uno naufragado» fueron recogidos por otros pesqueros de Cariño que manifestaron que, tras la co-

lisión, la nave se hundió en mar en cinco minutos.

También según las mismas fuentes, el mercante que abordó al pesquero de Cariño hizo al ademán de acercarse a la nave que se hundía, pero al verse con su capitán de que otros barcos prestaban auxilio, continuó su rumbo con normalidad.

En el puerto de Cariño se pronunció el ayudante de Marina de Ortigueira, que instruyó las primeras diligencias.

### COCHE INCENDIADO CON OCUPANTE EN EL INTERIOR

Un coche quedó parcialmente destruido por incendio esta mañana, en Valencia, teniendo como ser rescatado del interior su ocupante, al que fue necesario reanimar, ya que estaba inconsciente.

Fue alrededor de las siete de la mañana cuando ardió en la calle del Asilo de la Infancia el «Ford» matrícula V-5151-AG, por causas que se desconocen.

Rápidamente acudieron los bomberos, que, al tiempo que sofocaban el fuego, rescataron al interior del vehículo a su ocupante, Juan Ribero Barrio, quien permanecía inconsciente. Por fortuna se le pudo reanimar en el mismo lugar sin necesidad de traslado a centro sanitario alguno.

Después de doce horas de negociación

# FINALIZO EL SECUESTRO DEL AVION DE ALITALIA

## Fue perpetrado por un árabe que exigía la liberación de 25 presos políticos tunecinos

**PALERMO (Italia), 15. (Efe). —** Tras una duración de más de 12 horas, concluyó aquí el secuestro de un avión de bandera italiana perpetrado por un árabe, que exigía la liberación de 25 presos políticos tunecinos.

El aparato era un "DC-9" de la compañía Alitalia, en vuelo regular Roma-Túnez, que llevaba a bordo 83 pasajeros, entre los que se hallaban siete niños de corta edad y siete miembros de tripulación.

El secuestro se produjo aproximadamente a las 16:00 Gmt. de ayer, lunes, 40 minutos después de despegar del aeropuerto romano de Fiumicino, cuando el "DC-9" volaba sobre el mar Adriático, a unos 100 kilómetros de Palermo, capital de la isla de Sicilia, y terminó a las 4:00 Gmt. de hoy, martes.

El comandante Furio Oggiano, quien tenía gran parte del mérito en el feliz final del episodio, fue obligado por un árabe a poner rumbo a Trípoli (Libia).

Las malas condiciones climáticas reinantes en la capital libia a causa de un fuerte viento de arena, hicieron imposible el aterrizaje, por lo que el "DC-9" prosiguió vuelo sobre la isla de Malta, donde las autoridades libias no permitieron que tomara tierra.

El comandante convenció, por último, al secuestrador a emprender rumbo en dirección a Palermo, en cuyo aeropuerto de Punta Raisi aterrizó minutos antes de las 18:00 Gmt. de hoy.

El autor del secuestro exigió de las autoridades que se procediera a suministrar alimentos a la aeronave e insistió en su deseo de marchar a Trípoli.

Tras una comunicación radiofónica en la que se acordó con un periodista que se encontraba en la torre de control, el secuestrador dijo pertenecer a un grupo político denominado Los Vivos (Los Vivos) y exigió la liberación de 25 presos políticos tunecinos.

Estos se hallaban purgando penas de cárcel a causa de los revueltas habidas en Túnez a principios de 1978, que culminaron con la huelga general del 26 de enero, en la que perecieron varias personas y fueron arrestados centenares de trabajadores.

A primeras horas de la noche, funcionarios de los ministerios italianos de Exteriores y del Interior, así como representantes de la compañía Alitalia, llegados expresamente a Palermo, comenzaron las negociaciones para conseguir la liberación del pasaje.

Durante toda esta fase del diálogo el piloto aéreo trató de hacer creer que junto a él se hallaban varios cómplices armados con explosivos para volar el avión si llegaba al caso.

El secuestrador accedió, pasada la media noche, a soltar a 13 mujeres y siete niños de corta edad, y posteriormente a un enfermo de nacionalidad británica.

Desde ese momento las conversaciones se prolongaron durante más de cinco horas. Al fin el secuestrador solicitó del Gobierno italiano una intervención directa ante las autoridades de Túnez para forzarles a aceptar sus condiciones.

Sin embargo, los representantes italianos, ayudados sobre todo por los buenos oficios del comandante de la nave, trataron de hacer ver la imposibilidad de conseguir en plazo breve la exculpación de los sindicalistas.

Un funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores avisó al secuestrador poco después de las 3:00 Gmt., y tras sostener un largo coloquio con él, le convenció a poner en libertad al resto del pasaje.

Posteriormente, en una dependencia del aeropuerto palermitano el responsable de la larga aventura se entregó a los autoridades italianas.

# Supone para la URSS una desastrosa derrota política

## La Asamblea General de la ONU condenó la invasión soviética de Afganistán

### La resolución fue aprobada por 104 votos a favor, 18 en contra y 18 abstenciones

**NACIONES UNIDAS, 15. (Efe). —** La Asamblea General aprobó ayer por 104 votos a favor, 18 en contra y 18 abstenciones, una condena a la invasión soviética de Afganistán, que en opinión casi unánime de los países participantes constituye una desastrosa derrota política para la URSS.

«Esta ha sido el mayor revés sufrido por la URSS en un cuarto de siglo», dijo el representante adjunto de Estados Unidos, William Vanden Heuvel.

En conversación con los periodistas después de la votación, el embajador norteamericano subrayó que no sólo más de un centenar de países miembros de la ONU votó contra la URSS sino que se abstuvieron o no participaron muchos de los países con cuyos votos generalmente cuenta, y sólo 17 de sus satélites más dependientes la respaldaron.

Dijo que los dirigentes políticos en Moscú deben haber llegado a la misma conclusión de sus representantes y partidarios de la ONU, que la «invasión de Afganistán constituye un tremendo error de cálculo, y que puede haber alterado el equilibrio mundial» pero no precisamente a favor de la Unión Soviética.

Sin embargo, los más satisfechos con «la reafirmación de los principios básicos de la convivencia internacional y la inadmisibilidad de la agresión» parecían ser los países del tercer mundo y la gran mayoría de los no alineados, que copatrocinaron la resolución.

Señalaron que la lista de los 18 abstenciones contenía varias sorpresas, como Argelia, India, Siria y Nicaragua.

El representante nicaragüense, Victor Hugo Tinoco, en una breve pero precisa intervención, dijo que son varias las amenazas actuales a la paz del mundo, incluyendo el

conflicto en Irán y la reacción interna y presencia de tropas en Afganistán, pero que su pequeño país, que respalda sin duda alguna el principio de no intervención, no está en este momento en condiciones de adoptar otra posición que la de espectador en complejas cuestiones internacionales.

Otros países entre las 18 abstenciones fueron: Benin, Burundi, Congo, Chipre, Guinea Ecuatorial, Finlandia, Guinea, Guinea-Bissau, Madagascar, Mali, Sao Tome y Príncipe, Uganda, Yemen y Francia.

Se destacó por su ausencia a la hora de votar, la delegación de Libia.

La mayor sorpresa entre los votos a favor de la resolución contra la agresión soviética, la constituyó, sin lugar a dudas, el voto favorable del Irán.

La URSS impidió, ayer, con su veto, la aprobación por el Consejo de Seguridad de sanciones a Irán, pero según las informaciones el imán Jomeini envió hoy a su ministro del Exterior a la Embajada soviética en Teherán a protestar «interferencia en los asuntos internos» por la declaración del encargo de negocios soviético en México de que la URSS está dispuesta a ayudar a Irán a burlar cualquier intento de bloqueo propiciado por Estados Unidos.

También se destacaba entre los votos favorables, que incluyen a los europeos occidentales y los latinoamericanos con la excepción de Cuba y Granada, que votó en contra, y de la abstención nicaragüense, los de Guyana, Yugoslavia, Albania y casi todos los árabes.

Votaron en contra Afganistán, Angola, Bulgaria, Belorusia, Cuba, Yemén Democrático, Etiopía, República Democrática Alemana, Granada, Hungría, La Rep. Democrática Popular de Laos, Mongolia, Mozambique, Polonia, Ucrania, Vietnam y desde luego la URSS.

# EN RESUMEN...

## El Salvador. Desalojada la Embajada de Panamá

Embajada y rehenes de la Embajada de Panamá desalojados de la ciudad capital de San Salvador después de que el Gobierno salvadoreño se hallaba en libertad a siembros en la ciudad de Usulután, en la provincia de Usulután, propiedad privada y tenencia de armas de fuego.

El profesor de 57 años, ha sido detenido por la policía que se ha incautado de un emisor de onda corta y el día del espía en que comulga todas sus misiones.

El profesor ha declarado no ser comunista y haber «espionado» por juego. Ha añadido que no tenía ninguna condena pues no había suministrado más que informaciones no clasificadas y que cualquiera hubiera podido encontrar.

## ESPIABA EN FAVOR DE LA URSS, POR JUEGO

Hugo Hambleton, profesor de la Universidad de Quebec, ha reconocido haber «espionado» desde hace más de treinta años en favor de la Unión Soviética, en una entrevista concedida a periodistas canadienses.

El profesor de 57 años, ha sido detenido por la policía que se ha incautado de un emisor de onda corta y el día del espía en que comulga todas sus misiones.

El profesor ha declarado no ser comunista y haber «espionado» por juego. Ha añadido que no tenía ninguna condena pues no había suministrado más que informaciones no clasificadas y que cualquiera hubiera podido encontrar.

# Gran Bretaña prepara un llamamiento para boicotear las Olimpiadas de Moscú

**LONDRES, 15. —** Gran Bretaña prepara un llamamiento a boicotear las Olimpiadas de Moscú como parte de una respuesta a la invasión soviética en Afganistán, informa «Press Association».

El próximo martes se discutirá la cuestión en Bruselas, en la reunión del Mercado Común y en la del consejo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Las primeras promotoras de un boicot a los juegos olímpicos son los Estados Unidos, cuyo subsecretario de Estado para Asuntos Exteriores, Warren Christopher, mantuvo hoy lunes en Londres conversaciones con la «primera» británica, Margaret Thatcher.

El ministro británico de Estado, Douglas Hurd, habló ante el Parlamento en esta capital de la consideración que el Gobierno ha dado a un posible boicot y subrayó que los gobiernos del mundo occidental no pueden decidir sobre el tema, sino sólo aconsejar.

Hurd señaló que, a pesar de ello, el argumento de que la política debe mantenerse alejada del deporte carece de fundamento.

Un responsable del comité organizador de los juegos olímpicos declaró a la agencia Efe que la Unión Soviética, al «asegurar un alto nivel preparatorio de las olimpiadas», pone de relieve su respeto hacia «las ideas de la distensión y cooperación entre los pueblos».

Por su parte, el embajador español en la URSS, Juan Antonio Samaranch, jefe de prensa y protocolo del Comité Olímpico Internacional, dijo que una acción contra la «olimpiada sería prácticamente un boicot contra el futuro del movimiento olímpico».

Por esta razón, agregó, «no creo que haya nadie realmente interesado en hacer un boicot a la olimpiada de Moscú».

Samaranch dijo que en estos momentos, a pesar de los rumores que circulan en Occidente sobre un boicot de la olimpiada como represalia por la intervención soviética en Afganistán, le parece «impensable» tal posibilidad.

El jefe de protocolo del Comité Olímpico Internacional se manifestó «contrario a que la política influya en el deporte» porque «deben seguir caminos independientes».

Sin embargo, preguntado por la insistencia de los rumores sobre el boicot a la olimpiada de Moscú, reveló que el año olímpico empieza el próximo 13 de febrero en Lake Placid (Estados Unidos) y que allí habrá una reunión del COI donde se podrán aclarar todas las cosas.

Las autoridades soviéticas «avagieron con inquietud las revelaciones no confirmadas de que Estados Unidos y otros países europeos podrían anunciar su retirada de la olimpiada tras la celebración de los Juegos Olímpicos de invierno en Lake Placid».

La prensa moscovita, sin embargo, acentuó su campaña en favor de la olimpiada y en contra de «los enemigos del movimiento olímpico, de la paz y la distensión» para tratar de conseguir el «mayor éxito posible» de los juegos de Moscú.

«Nadie podrá parar el poderoso movimiento de la juventud mundial, dijo un comentarista, para realizar su magnífico festival del deporte, la amistad y la unidad en los arenas olímpicas del país de los soviets».

## LA OLIMPIADA APOYARA LA «DISTENSION»

La Unión Soviética, insistiendo a tener un eventual boicot occidental a la olimpiada 1980, reforzó su campaña para asegurar a los partidarios del movimiento olímpico que los juegos de Moscú «reforzarán la paz y la distensión en el mundo».

El diario «Sovitski Sport» criticó sin embargo muy fuertemente a los «enemigos de la olimpiada» por haber reafirmado en los últimos días con «sorprendente unidad» la posibilidad de boicotear los juegos de verano-80.

La prensa soviética responsabilizó al presidente Jimmy Carter por «haber dado la señal para esta campaña antiolímpica» en su allocución al pueblo norteamericano el pasado 4 de enero.

Los Estados Unidos, tratando de utilizar el deporte como «chantaje político», dijo un comentarista soviético, pretenden «arrastrar a los países de la OTAN en una acción planificada para deteriorar la olimpiada con fines agresivos políticos».

## QUINCE MUERTOS AL CAER UN AUTOBUS A UN ABISMO

Un total de quince personas murieron ayer, lunes, cuando un autobús cayó desde una colina a un precipicio en un accidente que ocurrió en Arequipa, al Sur del Perú, y dejó como saldo 32 heridos.

Los heridos fueron trasladados a los hospitales de la ciudad. La arriesgada operación de rescate fue realizada por policías y voluntarios.

El autobús se precipitó a un abismo de 150 metros de profundidad tras sufrir un feroz accidente. El accidente se produjo a unos 170 kilómetros de la ciudad de Arequipa.

## LLAMAMIENTO DEL PAPA A TODOS LOS NIÑOS DEL MUNDO

En el marco de la Campaña de la Santa Infancia, cuya Jornada Mundial se celebró el próximo 27 de enero, adquiere un relieve especial el llamamiento que Juan Pablo II dirigió a todos los niños del mundo al concluir su mensaje natalicio en la homilía pronunciada el día de Navidad: «Vosotros sois nuestra esperanza, sois nuestro futuro! Queremos transmitirles todo lo mejor que poseemos, queremos transmitirles un mundo mejor y más justo, el mundo de la fraternidad humana y de la paz. Queremos transmitirles el fruto del trabajo de todos los generaciones y la herencia que el ser humano, que el niño nacido en Belén nos ha legado a los hombres. ¡Venid todos a Él! ¡Juntos, los niños de toda la familia humana! ¡Plantad en todas las lenguas, y en todas las dialectos! ¡Cantad al recién nacido! ¡Anunciad la alegría! (5-38)».

**POPULAR: EL PROGRAMA GUBERNAMENTAL SE DISCUTE HOY**

El programa de gobierno de la coalición Alianza Democrática, actualmente en el Gobierno, para sus próximos diez me-



# Combates en Tabriz

Prosiguen los enfrentamientos en Tabriz entre los seguidores de los imanes Jomeini y Madani. La ciudad presentaba hoy, este aspecto tras los incidentes de ayer.

(Foto: UPI-EFE)

**ESTRELLA UNA AMONETA SETE MILLEFROS**

Seis personas, de las nueve que viajaban en una avioneta, murieron ayer cuando el aparato se estrelló en la costa noreste de la isla de Alaska.

Los supervivientes, que eran cuatro, fueron trasladados a Fairbanks, Alaska, donde se estrelló, cuando se preparaba para tomar tierra en Shikofa, una pequeña comunidad.

El motivo que originó el accidente no está claro.

AUTOMOVILISMO: Comenzó el XXXI Campeonato del Mundo

Todos los pilotos de Fórmula 1

BUENOS AIRES, 15. (Efe.) — Veteranos de cien batallas, junto con algunos bisoños, abrieron el domingo pasado en el Autódromo Municipal el 31 Campeonato Mundial de Automovilismo de fórmula uno.

MARC SURER:

Nació el 18.9.51, en Arisdorf (Suiza). Campeón europeo en fórmula dos en 1978. Debutó en el mismo año en Watkins Glen (Estados Unidos) con Ensign.

JAN LAMMERS:

Nació el 2.6.56, en Zandvoort (Holanda). Soltero. Campeón europeo en fórmula tres en 1978. Debutó en el Gran Premio de Argentina, con Shadow.

MARIO ANDRETTI:

Nació el 26.2.40, en Montona (Italia). Casado con Des Ann, tres hijos. Debutó en 1968 en el Gran Premio de Estados Unidos. Primer triunfo en el Gran Premio de Sudáfrica en 1971 (con Ferrari). Campeón del mundo en 1978 con Lotus.

ELIO DE ANGELIS:

Nació el 23.3.56, en Roma (Italia). Soltero. Debutó en el Gran Premio de Argentina, en 1979, con Shadow.

GIANCLAUDIO REGAZZONI:

Nació el 5.9.39, en Lugano (Suiza). Casado con María Pía y dos hijos. Debutó en 1970 en el Gran Premio de Holanda. Primer triunfo en 1970 (Italia, con Ferrari).

JEAN PIERRE JABOUILLE:

Nació el 1.10.42, en París (Francia). Casado con Genevieve. Debutó en 1975 en Francia con Tyrrell. Primer triunfo en 1979 (Francia, con Renault).

RENE ARNOUX:

Nació el 4.4.48, en Grenoble (Francia). Casado con Nelly. Debutó en 1978 en Bélgica con Marini.

DAVID KENNEDY:

Nació en Dublín (Irlanda del

Norte), el 25.1.53. Soltero. Debutó en fórmula uno. Fue subcampeón en 1979, en la serie Altrara.

STEFAN JOHANSSON:

Nació en Växjö (Suecia), el 8.9.56. Comenzó su actividad en los fórmulas promocionales de su país y el año pasado corrió en el campeonato de fórmula tres. Debuta con Shadow.

EMERSON FITTIPALDI:

Nació el 12.2.46, en San Pablo (Brasil), casado con Mariá Helena, dos hijos. Debutó en 1970, en el Gran Premio de Inglaterra. Primer triunfo en 1970 (Gran Premio de Estados Unidos).

KEIJO ROSBERG:

Nació el 8.12.48, en Helsinki (Finlandia). Soltero. Debutó en 1978 en el Gran Premio de Sudáfrica.

PATRICK DEPAILLER:

Nació en Clermont Ferrand (Francia), el 9.3.44. Debutó en 1972 con Tyrrell, en el Gran Premio de Francia. Su primer triunfo en 1978 (Mónaco, con Tyrrell).

BRUNO GIACOMELLI:

Nació el 1952, en Borgo Poncarville (Italia). Soltero. Debutó en 1977, en el Gran Premio de Italia, con McLaren.

DIDIER PIRONI:

Nació el 26.3.52, en París (Francia). Soltero. Debutó en 1978 en Argentina, con Tyrrell.

JACQUES HENRI LAFFITE:

Nació el 21.11.43, en París (Francia). Casado con Berna dette, una hija. Debutó en 1974 en Alemania con Williams. Primer triunfo en 1977 (Gran Premio de Suecia, con Ligier-Matra).

ALAN JONES:

Nació el 2.11.46, en Melbourne (Australia). Casado con Beverly, un hijo. Debutó en el Gran Premio de España, en 1975. Primer triunfo en 1977 (Austria, con Shadow).

CARLOS ALBERTO REUTEMANN:

Nació el 12.4.42, en Santa Fe (Argentina). Casado con Mimicha, dos hijos. Debutó en 1972, en Argentina. Su primer triunfo en 1974 (Sudáfrica, con Brabham).

RICARDO PATRESE:

Nació el 17.4.54, en Padua (Italia). Soltero. Debutó en 1977, en Mónaco, con Shadow.

JOCHEN MASS:

Nació el 30.9.48, en Colonia (República Federal Alemana). Soltero. Debutó en 1973 en el Gran Premio de Inglaterra. Su primer triunfo en 1975 (España, con McLaren).

EDDIE CHEEVER:

Nació el 10.1.58, en Phoenix (Arizona, EE.UU.). Se casó el lunes pasado con Rita Meléndez. Debutó en 1978 en Sudáfrica, con Hesketh.

PEREIRO EL NORTEAMERICANO TIM WILLIAMSON

RIVERSIDE (California, Estados Unidos), 15. (Efe.) — El piloto norteamericano Tim Williamson, de 24 años de edad, resultó muerto cuando participó en la prueba Western 500, valedera para el Campeonato Americano de serie, que se disputaba en el circuito de esta localidad.

Williamson murió a causa de los gravísimos heridas sufridas al estrellarse violentamente con su Chevrolet "Comaro" contra una de las vallas protectoras del circuito.

Williamson se clasificó en segunda posición en la edición del pasado año de la mencionado prueba.

NATAION: A cargo de Francisco Pardo NUESTRO RECORD NACIONAL DE 200 M. BRAZA

BARCELONA, (Efe.) — Francisco Pardo, del C. N. Molins, actual "recordman" y campeón de España, ha mejorado en piscina de 50 metros el "record" nacional de 200 metros braza que al mismo tenía en 2' 24" 1, con un tiempo de 2' 24" 1, en el transcurso de la fase eliminatoria a nivel catalán, selectiva para el torneo nacional Turbo, que se disputará en Palma de Mallorca a primeros de marzo.

En esta misma reunión celebrada en Molins de Rey, el nadador del C. N. Sabadell, Alberto Uxeda, ha logrado la mejor marca nacional de los 100 metros mariposa, en el grupo de edad 14-15 años, con un tiempo de 1' 7" 100. El anterior "record" estaba en 1' 11" 1.

CINCO ESPAÑOLES EN EL "RANKING" DE LA FEDERACION INTERNACIONAL "AMATEUR"

BARCELONA, (Efe.) — Cinco españoles figuran en el "ranking" 1979 de la Federación Internacional de Natación "Amateur", en el grupo de edades comprendidas entre los 15 y 17 años.

Estos nadadores son: Natalia Mas (C. N. Tarazona) en 200 metros libres, 2' 5" 19; Ricardo Altob (C. N. Pamplona) en 200 metros libres, 2' 4" 30; y Ramón Lavín (C. N. Tarazona), en 200 metros braza, 2' 27" 80; Manuel García (C. N. Montjuich), 100 metros mariposa, 59" 9; y 100 metros libres, 54" 29; y Ramón Lavín (C. N. Landacheta, de Vizcaya), en 100 metros libres, 54" 29; y 200 metros libres, en 1' 57" 9.



Imelda Bengoa completó una excelente actuación en el encuentro frente al Universitario.

Madrid se enfrenta el jueves al Maccabi de Tel Aviv, en su pabellón. En Recopa, el Barcelona, también en su cancha, recibe al K. K. Zadar, que perderá en el primer encuentro con el Emerson en Italia por 129-92, habiendo ganado los catalanes en Turquía.

Dentro de la Copa Korac, el Cantonificio, en Badalona tiene la oportunidad de sumar sus dos primeros puntos ante el M.T.V. de Alemania Federal. En el grupo «B» el Joventut y el Arrigoni, se juegan en Italia su clasificación para la fase final. Ambos son los conjuntos favoritos, y aunque aún no ha hecho más que comenzar esta liturgia, una victoria del Joventut en Rieti le daría alas para su clasificación. Finalmente el Valladolid juega también en esta oportunidad fuera, en Yugoslavia, ante la Jugoplastika donde le será difícil repetir su éxito de hace una semana en Ljéja.

La semana pasada comenzaron los cuartos de final de las Recopa y Copa Korac, continuando la de la Copa de Europa. Esta semana continuarán las mismas y los encuentros.

En Copa de Europa, el Real

SANTIAGO ZUAZUA

BALONMANO

Categoría infantil masculino

Se amplía el Segundo Grupo

EL JUEVES, AMISTOSO EN IRUN (Uranzu; 19,30 horas)

Entre los importantes acuerdos tomados por la Federación Guipuzcoana en su semanal reunión del pasado día 8, su comité directivo determinó ampliar en un equipo más el grupo II de la categoría infantil masculina.

La segunda zona del Campeonato de Guipuzcoa de dicha categoría será controlada por el C. D. Zarauz, y se nombra delegado federativo al señor Gabilondo, miembro de la directiva del citado club.

La competición de zona deberá estar terminada para el día 24 de febrero. Se clasifican dos equipos.

Otro de los acuerdos tomados fue que la zona tercera del mentado campeonato será controlada por el club La Salle Luoyal, y se nombra delegado federativo al señor Bruguera, directivo de dicho club. Igual que en el caso anterior, la competición de zona deberá estar terminada para el día 24 de febrero, clasificándose igualmente dos equipos.

Por último, y a través de dicho comunicado oficial, han quedado convocados cinco equipos: C. D. Usúrbil, La Salle S. S., Santa María, Colegio Alemán y colegio San Ignacio, los cuales deberán efectuar su inscripción para el Campeonato de Guipuzcoa infantil masculino, y deberán acudir a una reunión, hoy martes día 15, a las veinte horas. Lugar de cita: F.G.B. (Polideportivo de Añeta).

Por la importancia del tema es previsible que la asistencia sea al completo, haciendo realidad el interés y los empeños que se aprecian en los diferentes sectores por la mayor promoción de esta disciplina, que, desde las edades más jóvenes, tanto en chicas como en chicos, día a día está despertando mayor afición. Y demostración palpable de ello lo fue recientemente el espectáculo gigante que nos fue dado presenciar en el renteriano Telleri el pasado día 5,

en las «12 Horas del Balonmano» de feliz recordación.

LIDERES JUVENILES FREITE A VETERANOS

Singular en extremo el partido puramente amistoso —cena de por medio por supuesto— que los actuales líderes muy en solitario, los juveniles del C. D. Bidasoa, acaban de retors a los actuales líderes del I Campeonato de Guipuzcoa de Veteranos, los del Amaikok Bat.

A nueve jornadas del final de su competición los muchachos que prepara Davila han dejado ya una imborrable estela de su potencialidad, de su estilo, y de su gran clase, y actualmente, a la cabeza de la clasificación, con 26 puntos nada menos, distanciado en ocho de su inmediato seguidor, el zumayoano S. D. Pulpo B-Urpe, llevan camino de proclamarse campeones de juveniles, que para los chavales iruneses no sería entorchado nuevo. Están ya acostumbrados a laureles de este tipo.

Así las cosas, para el próximo jueves, 17, a las 19,30 horas, se prepara un bonito festival sobre la cancha del frontón Uranzu en la que juveniles y veteranos lucharán «a cara de perro» para quedar en saber de la fuerza a contrarrestar de la juventud contra la veteranía; una veteranía con buena estampa todavía en la mayoría de sus protagonistas, y que a buen seguro estarán con sus temores dentro; aunque, por supuesto, bien disimulados, por si los chavales les sorprenden con el triunfo, que ya lo deflacion en ensañación, y los de las reminiscencias se ven obligados a flojar las carteras...

De cualquier forma, merecerá presenciar la «pugna».

CEFERINO JAREÑO (FERNANDEZ)

CICLISMO

LA VUELTA A ESPAÑA PUEDE TENER SU PRIMERA ETAPA PENINSULAR EN COMPOSTELA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, (Efe.) — Aunque no haya nada oficial, existe la promesa del presidente de la Federación Española de Ciclismo, Luis Puig, para que la Vuelta a España 1980 venga por Galicia, declaró a Efe el presidente del C. C. Santiago, Woldo López Fernández.

El señor López Fernández, ex-compeón gallego de ciclismo, matizó que existe un gran interés por parte de los dirigentes federativos de que la Vuelta pase por Galicia y por otros zonas de la región por donde no discurre desde hace muchos años. «El objetivo específico de la Federación Española—añadió— es fomentar el deporte del ciclismo».

El presidente del C. C. Santiago asistió días pasados a una reunión en León, a la que también acudió el presidente de la Federación Española, con el fin de coordinar las carreras ciclistas de la temporada entre las federaciones Gallega, Cantabra y Asturiana-Leonesa, para no hacer coincidir las pruebas más importantes y facilitar así la participación de los ciclistas.

En esta reunión se trató el tema de la Vuelta Ciclista 1980 y se puso de relieve, por parte de los dirigentes federativos nacionales que sería muy interesante que la primera etapa en la península se iniciase en Santiago de Compostela.

«Lo mismo el presidente de la Federación Gallega, David Venca, como sus colaboradores y, en general, todas las personas que en Galicia estamos vinculados al ciclismo, veríamos con agrado que la Vuelta se iniciase en Santiago y pasase por los pueblos de Galicia. Siguen las gestiones y esperamos confirmación oficial en breve para poder transmitir las a todos los aficionados del ciclismo».

Recordó Woldo López que la Vuelta no pasa por Galicia desde el año 1962, cuando la época de Bahamontes.

A falta de la confirmación oficial, se dice que la Vuelta tendría una etapa prólogo el día 23 de abril en Canarias, y una primera etapa el día 25, también en el archipiélago. En vuelos "charter" hasta Labacolla se trasladarían los ciclistas, federativos, jueces, etc., y el día 25 se correría la segunda

etapa oficial—primera en la península—entre Santiago de Compostela y Vigo, para salir después hacia Oranise y entrar en tierras leonesas.

«Ojalá se cumplan estos objetivos—terminó Woldo López— por el bien del ciclismo gallego y nacional.»

SELECCION BELGA PARA LOS MUNDIALES

BRUSELAS, (Efe.) — Los Velocipedistas Belgas desean que los corredores que representarán a este país en el Mundial de ciclo-cross, los días 28 y 29 de enero, en Wetzikon (Suiza), «JUNIORS»: Eric Vandendrienen, Dirk Coolens, Luc de Vuerst y Dirk Pauwels.

Reservas: Eric Goossens y Hans Comijn.

AFICIONADOS: Paul de Brouwer, Freddy de Schacht, Jos Messelis y Luc Naudis.

Reservas: Martin de Rudy de Bie.

PROFESIONALES: Roland Botton, André Geirland, Jacques Ghyllebert y Robert Vermeiren.

Reservas: Leo Arnouts y min van Kerrebroeck.

El director técnico será

arrastrar a los países de OTAN en una acción política para deteriorar la política con fines agresivos políticos.

Por su parte, el embajador español en la URSS, Juan Antonio Samaranch, jefe de Protocolo del Comité Olímpico Internacional, dijo que una acción contra la política «sería prácticamente bicot contra el futuro del movimiento olímpico».

Por esta razón, agregó, cree que haya nadie realmente interesado en hacer un pacto a la olimpiada del Comité Olímpico Internacional.

El jefe de Protocolo del Comité Olímpico Internacional a que manifestó «contrario a la política influya en el deporte porque «deben seguir siendo independientes».

sin embargo, preguntado por la insistencia de los rumores sobre el boicot a la olimpiada de Moscú, respondió que el año olímpico empieza el próximo 13 de febrero en Moscú (Estados Unidos) y que él habrá una reunión en «donde» «podrán aclarar las cosas».

La prensa soviética responsabiliza al presidente Jimmy Carter por «haber dado la señal para esta campaña anti-olímpica» en su alusión al pueblo norteamericano el pasado 4 de enero.

Los Estados Unidos, tratando de atizar el debate como chantaje político, dijo un comentarista soviético, pretenden

BALONCESTO

REPASO A LAS DISTINTAS CLASIFICACIONES

Tras los resultados registrados en esta última jornada de Liga, las distintas clasificaciones siguen mostrándose interesantes, especialmente la de primera división masculina, en la que continúa el codo a codo entre el Barcelona y el Real

Madrid, ambos ganadores en sus respectivos encuentros, por lo que permanecen empatados.

A partir de estos momentos, cada nuevo partido será como una pequeña final, dado que están obligados a ganar. Perder sería casi con toda seguridad decir adiós al título para cualquiera de ellos. Por lo que, el Mollet ya tiene prácticamente asegurado el billete de descenso.

Por lo que respecta a los clubs guipuzcoanos, el Joventut, tras su victoria en Valladolid, vuelve a dar alcance al Complotense, que perdió con el Intima, que se ha quedado solo en cabeza, tras la derrota del Iberia ante el Celta en Vigo. Los guipuzcoanos están lejos de estos tres primeros puestos, pero ha vuelto a poder optar al cuarto puesto que tras su derrota en Anoeta ante el propio Complotense parecía ya muy difícil.

El Askatnak y Juven masculino, al sumar sendas derrotas, continúan tal y como estaban. El Askatnak en ese penúltimo lugar, que cada vez se ve más difícil que pueda salir, mientras que el Juven sigue en los puestos bajos, pero sin problemas, ya que los tres que le suceden están con sólo dos puntos.

Por lo que respecta a la Tercera División, y tras la derrota del Donostiarra, la Liga parece tomar un poco más de interés, con los dos clubs guipuzcoanos al frente de la tabla, pero con tres puntos de ventaja para los hasta ahora líderes imbatidos. Siendo, por otra parte, los únicos conjuntos a los que se ve con posibilidades de proclamarse campeones, en donde el Donostiarra sigue siendo el que tenga el mayor porcentaje de posibilidades.

NUEVA JORNADA EUROPEA

La semana pasada comenzaron los cuartos de final de las Recopa y Copa Korac, continuando la de la Copa de Europa. Esta semana continuarán las mismas y los encuentros.

En Copa de Europa, el Real

Visita anual a San Juan de Dios y al Colegio Amor Misericordioso

El Club Deportivo Zarauz nos remite la siguiente nota:

«El C. D. Zarauz, y su nombre del pueblo, está preparando la XVI y VIII visita a estos dos centros donostiarros que acogen a infinidad de niños de toda la provincia.

Como es costumbre, ya «embajados» zarauztorra irá repleto de juguetes, regalos, golosinas, etc., que serán distribuidos por los deportistas del club y jugadores de la Real Sociedad y Athletic de Bilbao. Por dicho motivo y una vez más hacemos un llamamiento a todos los que quieran colaborar en esta humanitaria visita, haciendo llegar a la organización bien donativos en metálico, o bien juguetes, etc. Los que quieran realizar el viaje deberán llamar al 83 14 83 en el cual se les informará de todos los detalles, día del viaje, horario, etcétera.»

LA ORGANIZACION

# BALANCE MINI CORNERS Y OTROS DETALLES



Penetración de López Ufarte flanqueado por dos adversarios. — (Foto BASTERRETCH.)

N todo encuentro donde se domina con intensidad es normal que se produzcan reiteradamente los golpes francos en las proximidades del área, y ante esto los hubo con frecuencia. De ambos lados —sin faltar, desde luego, en las cercanías del sector de Arconada— y ejecutados algunos de ellos con muy buena intención, aunque se levanta la sospecha de que los sucesivos observadores han de pasar de la saña y ya los defensores intuyen lo que puede suceder según la colocación de los atacantes. Algo de eso pareció advertir en las ojeadas que debían echarse sobre Olazola...

En la contemplación de los lanzamientos se tuvieron de ejecutante a López Ufarte, que produjo una bastante repetición de castigos por el borde de la línea de los 16,50 metros, hasta porqué recordar la experiencia de Múñoz en el capítulo de los mini-corners. Fue él quien se hizo popular el bntonces «pequeño diablito», cuya habilidad se ponía de manifiesto cuando se le enfrentaban los contrarios a la hora de procurar oportunidades de gol a sus compañeros. Contra el Sevilla no ocurrió lo mismo, mitad porque el equipo andaluz parecía ciertamente a sus hombres en la hora de marcar y contención y en parte porque los saques carecieron del temple suficiente, y esto sí que era sorpresa en la

## GOLEADORES: Salieron a relucir los penaltys El madridista Juanito, autor de las tres penaltys en el Bernabeu frente a Las Palmas

En la nieve y el agua impenetrable de la penúltima jornada de la primera vuelta del campeonato de liga en primera división, que se contabilizó en 22 goles repartidos, 16 fueron de propietarios de los terrenos de juego y cinco para los forasteros, con el tercero para el Real Madrid y Rayo Vallecano como los máximos goleadores del día con tres goles cada uno, mientras que los conjuntos que se contaron en una jornada fueron los visitantes, y los locales, con el Sabadell como máximo realizador con tres tantos. Nueve equipos no llegaron a inaugurar su castillero, en una jornada de seis triunfos caseros, ninguno visitante y cuatro empates.

Tres penaltys se señalaron este domingo. Diana de Trobriani (Eliche) frente al marqués vigués, mientras Mori (Celta) envió el esférico fuera del marco del Eliche, y Salamanca (Alavés) vio cómo en magistral intervención el portero del Cádiz desvió el balón.

Con doble diana en su haber para la obtención de la catalogación del «hombre-pal» del domingo, aparecen Orejuela (Sabadell) y Sandino (Alavés), continuando al mundo de la tabla el, osasunista Irigüibel con otra ventaja sobre los demás:

- Con 14: Irigüibel (Osasuna).
- Con 8: Bamán (Cádiz).
- Con 8: Salamanca (Alavés).
- Con 7: Echeverría (Osasuna).
- Cabrera (Castellón), Castrón (Coruña), Castro (Castilla) y Orejuela (Sabadell).

**SEGUNDA DIVISION «A»**

Quienes dieron la impresión de saltar a los terrenos de juego con la «pólvora» mojada en sus botas, fueron los equipos de segundo división «A» que afortunadamente pudieron hacer 16 goles que se repartieron así: 13 para los locales y sólo 3 para los forasteros, con el Sabadell como máximo realizador con tres tantos. Nueve equipos no llegaron a inaugurar su castillero, en una jornada de seis triunfos caseros, ninguno visitante y cuatro empates.

Tres penaltys se señalaron este domingo. Diana de Trobriani (Eliche) frente al marqués vigués, mientras Mori (Celta) envió el esférico fuera del marco del Eliche, y Salamanca (Alavés) vio cómo en magistral intervención el portero del Cádiz desvió el balón.

Con doble diana en su haber para la obtención de la catalogación del «hombre-pal» del domingo, aparecen Orejuela (Sabadell) y Sandino (Alavés), continuando al mundo de la tabla el, osasunista Irigüibel con otra ventaja sobre los demás:

- Con 14: Irigüibel (Osasuna).
- Con 8: Bamán (Cádiz).
- Con 8: Salamanca (Alavés).
- Con 7: Echeverría (Osasuna).
- Cabrera (Castellón), Castrón (Coruña), Castro (Castilla) y Orejuela (Sabadell).

**TERCERA DIVISION (Grupo III)**

Tampoco se lucieron los equipos del grupo III, de la Tercera División en el que militan los clubs galpuzcosos este domingo en lo que a consecución de goles se refiere pues fueron sólo 18 los que subieron al marcador, once de ellos para los propietarios de los terrenos y

## Seis titulares en la alineación blanquiazul contra Peña Sport Aliciente: la reaparición en Atocha de Murillo I

Como martes, la comparecencia y entrenamiento en Atocha un poco más tarde de lo ordinario. Trabajo conforme al breve plazo que media entre partido y partido, el que se disputó contra el Sevilla y el que está para jugarse frente a la Peña Sport de Tafalla.

Ormaechea, como de costumbre, hablaba con claridad: —Si la eliminatoria, en efecto, parece inclinada en nuestro favor, nos importa de todos modos asegurarnos la clasificación con máximas garantías. Y hoy que evitar todo apunte de sorpresa y cualquier susto que se fuese a dar.

—¿Traducimos sus palabras como que habrá pocas novedades en la alineación?

—Sólo los imprescindibles de acuerdo con la necesidad de descanso que tienen algunos titulares. Los que se hallan en completas facultades harán equipo y de este modo, además de tener como objetivo confirmar el peso a la siguiente eliminatoria, habrá ocasión de confirmar su condición física y juego ante un «sparring» que se empleará a fondo como pueda. Es lo normal en los equipos que no arriesgan nada. Por eso, salvo novedad de última hora, estarán Arconada; Celaveta, Cortabarría, Górriz, Murillo II; Urdabe, Gaztelu, Murillo I; Idiágoras, Sotrústequi y López Ufarte. Entre los suplentes: Ochotorena, Heras, Amiano y algún resacaído del Sanse.

—¿El campo?

—Bastante bien, por eso lo cuidamos tanto.

Volviendo al partido hay un

dato especial en la reaparición en Atocha de Murillo I al cabo de casi dos años de alejamiento por la lesión a intervenciones quirúrgicas que hubo de padecer. En Tafalla cumplió satisfactoriamente y mañana será su presentación uno de los alicientes del partido.

**KEEGAN DEJARA EL HAMBURGO**

**HAMBURGO. (Efe.)** — El futbolista británico Kevin Keegan, que milita en las filas del S. V. Hamburgo, dejará el club alemán cuando finalice la actual temporada, anunció ayer el propio jugador al afirmar que no renovará el contrato con su actual club.

La negativa de los dirigentes del fútbol italiano a autorizar la contratación de jugadores extranjeros había hecho concebir a los seguidores del Hamburgo esperanzas de que Keegan continuase en el club alemán, en lugar de ir al Juventus de Turín.

La negativa de los dirigentes del fútbol italiano a autorizar la contratación de jugadores extranjeros había hecho concebir a los seguidores del Hamburgo esperanzas de que Keegan continuase en el club alemán, en lugar de ir al Juventus de Turín.

## EL BARCELONA RECUSA A SANCHEZ ARMINIO

**BARCELONA. (Efe.)** — La comisión delegada del F. C. Barcelona, en reunión que finalizó a última hora de anoche y presidida por el presidente del club, José Luis Núñez, acordó puntuar con un «no» la actuación del colegiado Sánchez Arminio durante el partido del pasado domingo entre este equipo y el Espanyol.

El técnico de la selección brasileña de los mundiales de México y Alemania, Mario Zagalo, cree que el fútbol moderno no precisa de «monstruos sagrados».

Zagalo —que acaba de ser contratado por el Fluminense, después de tres años de trabajo en Kuwait y Arabia Saudita, que le dieron grandes sumas de dinero— es señalado como uno de los probables sucesores de Claudio Coutinho al frente de la selección brasileña, en caso de que el técnico de la Copa del 78 en Argentina no sea confirmado.

Para Zagalo, que conquistó en México la Copa Jules Rimet, el fútbol brasileño de hoy no tiene grandes figuras como en otras épocas, excepto Zico (Flamengo), y mucho después Carpegiani (Flamengo) y Falcao (internacional).

De todas maneras, hoy en día —en opinión de Zagalo— los jugadores de selección no pueden ser convocados sólo por ser «grandes», y lo que hace falta es mucho trabajo.

## REUNION DEL COMITE TECNICO DE LA F.E.F. En febrero, posible reunión de Kubala con los entrenadores de primera

**MADRID. (Efe.)** — Se reunió ayer el Comité Técnico de la Federación Española de Fútbol bajo la presidencia de José Emilio Santamaría, coordinador de selecciones nacionales juveniles y director de la Escuela Nacional de Entrenadores.

Asistieron el seleccionador nacional A, Ladislao Kubala; Miguel Muñoz, Luis Molowny, Vicente Miras, Koldo Aguirre y Manuel Alepuz, presidente del Comité Nacional de Entrenadores.

José Luis García Traid avisó telefónicamente de la «imposibilidad de asistir, ya que, puesto en camino hacia Madrid, por carretera, no le fue posible realizar el camino por el estado de la ruta debido al temporal de nieve y de hielo.

Informó en primer lugar José Emilio Santamaría sobre el fútbol infantil, juvenil, olímpico y sub-21, y pasó seguidamente a informar Ladislao Kubala sobre la selección nacional A.

El Comité examinó las actividades a realizar por la selección y el fútbol español, en general, como preparación para la participación en la fase final de la Copa de Europa de Naciones, que se disputará en Italia en junio próximo.

El Comité expresó su preocupación por el fútbol actual en las categorías inferiores, en las que se da prioridad al aspecto físico, en perjuicio del técnico, y se estudiaron las actividades a desarrollar para mejorar ese aspecto técnico, entre ellas la realización de un circuito nacional de habilidad.

Se consideró la conveniencia de una reunión de Kubala y el Comité Técnico con los entrenadores de los clubs de 1.ª División, a realizarse en febrero próximo, teniendo como tema la selección nacional, con el fin de intercambiar información y aumentar esfuerzos en beneficio de la selección, tanto para la fase final de la Eurocopa como para la fase final del campeonato mundial de 1982.

Asimismo se estudió la conveniencia de una reunión informativa con los entrenadores de 1.ª División al regreso de la fase final de la Eurocopa, para realizar un exhaustivo estudio, tanto del aspecto físico como del técnico de ese torneo europeo.

El Comité expresó su preocupación por los criterios presionados por algunos árbitros en relación con aspecto técnico del juego, en cuanto a la manera de enjuiciar diferentes jugadas, que para algunos colegiados son dignas de sanción y para otros no.

El Comité estimó la conveniencia de convocar una reunión entre árbitros y entrenadores de los clubs de 1.ª División, a principios de la próxima temporada 1980-81, con el fin de intercambiar opiniones y unificar criterios.

Se examinó también la conveniencia y circunstancias de la realización en marcha del centro técnico de la Federación.

## FUTBOL REGIONAL BETI GAZTE, DE LESACA, CAMPEON DE SEGUNDA

Finalizó el campeonato liguero de segunda regional que mantenía sumo interés respecto a su clasificación, final, cuando el empate a puntos entre los dos equipos cabereros, Rentería y Betti Gazte, empató que debía solventarse antes y lo fue por inesperado lance, todo vez que al perder en su terreno el equipo renteriano ante uno de los casi colistas, el Izeta, por dos a uno, cedió el liderato al Betti Gazte de Lesaca, del que puede decirse se le encontró, pues tan sólo pudo empatar con el colista, en Montecarlo del que no se esperaba tal proeza.

Del resto, tan sólo los de Sure Txokoa de Vera de Bidasoa eran los que entraban algo en la disputa para el primer lugar, ya que a un punto de aquellos tenían ligera esperanza, pero, en la estimación de que en el average en caso de empate, solían perjudicados y ahora pese a ganar halagadamente.

Así queda campeón el Betti Gazte de Lesaca, equipo que mantuvo un todo a todo: Intense ante Rentería y Gure Txokoa durante las jornadas habidas en este torneo de segunda en el que participaron tan sólo ocho equipos.

Rentería, 1; Izeta, 2; Montecarlo, 1; Betti Gazte, 1; Gure Txokoa, 5; Arenal, 0.

**RAMIREZ**

## ¿Sustituto de Coutinho? Zagalo: HOY NO SE ADMITEN LOS «MONSTRUOS SAGRADOS»

«Hay por hoy la selección que convoquemos será fatalmente inferior a aquellas del pasado, en término de figuras, pero eso no será problema, ya que lo que se precisa es mucho trabajo, mucho entrenamiento, y un mando firme», resalta después el entrenador.

«El fútbol moderno —preciso— exige creatividad, y un gran jugador, aunque sea un monstruo sagrado, deberá correr los 90 minutos atacando y defendiendo.

«El mayor ejemplo de esa determinación fue Argentina en el '78», dijo Zagalo, que explicó: «Argentina no tenía «super-crocks», pero disputó cada juego por palma a palma, todo el tiempo, y por eso fue campeón del mundo».

## PRECIOS ECONOMICOS PARA EL ESPAÑA-HOLANDA SUB 20

**LA CORUÑA. (Efe.)** — Cincuenta pesetas cuesta la localidad más barata para el partido internacional de fútbol entre las selecciones nacionales sub-20 de España y Holanda que se disputará en Riazor el próximo día 22, martes, a las 20.30 horas.

Este partido fue concedido por la Federación Española de Fútbol a la Asociación de Clubs Modestos Coruñeses, que se han encargado del montaje del mismo.

Los clubs modestos establecen un precio para las localidades que se venderán directamente por los equipos de 500 pesetas tribuna y 50 pesetas general, y otra para las que se adjudicaron en las taquillas del estadio, de 600 pesetas tribuna y 100 pesetas general. En todos los casos los niños menores de 16 años tendrán acceso gratis.

## TELEVISION FUTBOLIZADA

**MADRID. — «Gilera» escribe en «ABC»:**

Cuando los clubs y su Federación negocian con TVE, la transmisión en directo de los partidos oficiales de Liga, el fútbol se atribuye un extraño protagonismo en pro del acuerdo para satisfacer a los aficionados.

Ante la pequeña pantalla todos somos aficionados a todo o a muchas cosas que se televisan: a la misa de Navidad en el Vaticano; a los viajes de los Reyes; al sobrio y admirable litigio; a Tip y Coll, aunque yo siga recordando a Top como el más actor de los tres; a cómo están ustedes? ¡Bleeeennnnnnn, de Gaby, Miliki, Fotito y Milikito, con recuerdo al malogrado Fotó, que quizás fuera el mejor payaso de los cinco; a las mil y una películas del Oeste americano; a todo, en suma, porque la tele es una obsesión: por el pueblo español y lo que hoy es afición a ver sus programas, sean los que fueren, salvo excepciones, que nunca alejan del aparato sino que nos animan a cambiar de canal, para comprobar si hay algún programa que nos interese más.

En esa negociación, el fútbol defiende sus intereses; la televisión defiende las preferencias de visión y audición de un pueblo muy diverso en gustos, predominantemente de ocho a diez de la noche los domingos. Cuando al televisor un partido, es ve el campo reinvicido, es que no hay afición al fútbol televisado, sino a la televisión futbolizada, los aficionados auténticos, los

# ATLETISMO: Pudo ganar la carrera De la Parte: "En Lasarte, pienso que estaré mucho mejor"



Santiago de la Parte fue el gran rival de John Wild en el pasado Cross Internacional de Elgóibar. El segundo puesto conseguido no dice por sí sólo lo suficiente para que comprendamos la gran tarea realizada por el palentino para tener opción al primer lugar en la clasificación final. Realizó una carrera de tú a tú con el inglés, llegando en un momento determinado a hacer pensar a Wild que la carrera la tenía ganada el español. Fue una gran prueba atlética, en la que los participantes hicieron que el público disfrutara viendo una reñida pugna por conseguir el primer lugar.

Pero quién mejor para contarnos su punto de vista, desde dentro de la misma carrera, que Santiago de la Parte.

—Ha sido bastante dura. Es una prueba en la que por la experiencia de cinco años sé que

es muy fuerte. Hay trozos de asfalto y no sabe uno qué ponerse, si zapatillas de clavos o de calentamiento. Sin embargo, ha habido un momento en que creo que incluso he podido ganar la carrera.

—¿Con qué zapatillas ha corrido entonces?

—Con semiclavos, porque se han partido todos.

—¿Habíamos de John Wild?

—Es un corredor del que hay que darse cuenta que he ganado en Lasarte y que el pasado año fue sexto o séptimo, no recuerdo, en el Cross de las Naciones. Tiene una categoría muy grande. Es muy rápido al final. Sin embargo, sigo diciendo que ha habido un momento en que he podido ganar. Le he dejado mucho en la cuarta vuelta.

—¿A qué se debe el que no haya podido con el inglés?

—Es una etleta de una valía reconocida. Los éxitos que él ha logrado yo todavía no los he conseguido.

—¿Lo que hemos apreciado en Wild es su perfecto estado de forma. ¿Y Santiago?

—Yo sólo estoy rodando, haciendo kilómetros. Mi preparación física va con vistas al Cross de las Naciones, como todos los años. De aquí a quince días, en Lasarte, pienso que estaré mucho mejor.

—¿Si está haciendo el rodaje, ¿quiere eso decir que no vino en plenitud de facultades a este cross?

—Ni mucho menos. Creo que estoy al 50 por 100 de mis posibilidades.

—También hemos oído decir que tiene el tobillo hinchado...

—Me lo retorci en la concentración que hemos tenido en Palencia estos días atrás y todavía lo tengo hinchado. En la carrera tenía que ir a diez metros delante o diez detrás para

podar ver las piedras. Es una gran desventaja, ya que se pisa con menos confianza.

—John Wild nos decía al finalizar la prueba que después de la cuarta vuelta creía que De la Parte iba a ser el vencedor. ¿Qué ha ocurrido después?

—Sí, sí. Venga quien venga yo salgo a ganar. Voy a intentar ganar y si hay barro mayores posibilidades para mí.

—¿Cuáles son sus planes para después de Lasarte?

—Tenemos el campeonato de clubs. Luego tendremos una salida al extranjero, según los planes del seleccionador Fernando Cisneros y más tarde el campeonato de España y el Cross de las Naciones, con quince días de concentración anteriores.

—El tazo negro que lleva en la camiseta nos han dicho que es en memoria de un compañero fallecido recientemente. ¿Un poco de pena por no haber podido ofrecerle este triunfo?

—Mi ilusión hubiera sido haberse dedicado pero a pesar de todo dedicado a él este segundo puesto.

—¿Satisfecho de lo conseguido?

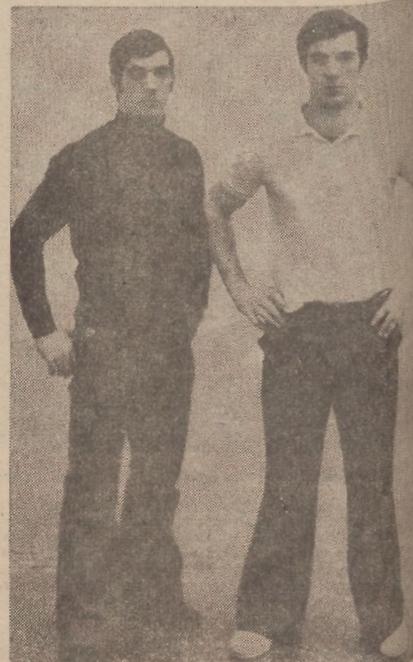
—Por supuesto. Estoy contento, además, por el espectáculo que se ha dado, que creo que ha sido muy bueno. Yo he tirado todo lo que he podido para intentar ganar, no he podido, mala suerte, otra vez será.

DANIEL IRUA

# PELOTA: También PIEROLA - CHOPERENA fueron arrollados (22-14) por BENGOCHEA IV - UNSAIN, en Tolosa RETEGUI I-ANDUEZA III Y BERISTAIN-NALDA II. EN EL ESTELAR DE ESTA TARDE EN VITORIA

El voleista de Leiza, y doble campeón nacional manomanista y mano por parejas Bengochea III, parece que va a tener competidor, y posible sucesor en su hermano Miguel Bengochea, el cuarto de la dinastía de los de Leiza, que por cierto, fue el que mejor coeficiente de triunfos alcanzó durante la pasada temporada. El pasado sábado, como ya publicábamos en nuestro número de ayer, cortó la racha de éxitos de Vergara II en el Beotibar tolosarra, si bien tenemos que decir que Bengochea IV contaba con el respaldo de Maiz II, mientras que Vergarilla formaba coalición con Sorro, aunque el (22-13) fue muy significativo. Y en el estelar de ayer tarde en la propia cancha del Beotibar tolosarra, Bengochea IV en esta ocasión respaldado por Unsain, arrolló igualmente (22-14) a Pirola y Choperena, con estas alteraciones en el marcador: 0-3, 3-3, 4-8, 8-8, 10-8, 10-10, 12-10, 12-11, 13-11, 13-12, 19-12, 19-14 y 22-14. Fue sensacional la actuación de Bengochea IV, plétórico de juego y facultades, sin un solo fallo, dominando al «zahorri» en los cuadros alegres, donde se anotó tantas bellísimas entre las aclamaciones de los aficionados, con un Pirola, que quiso y no pudo, con el joven manista de Leiza, erigido ya en uno de los grandes figuras del cuadro de Eskulari y del que se tendrá mucho que hablar y escribir. Muy bien los dos zagueros en el duelo sostenido, pero fue en los cuadros delanteros, en los que se resolvió el partido con esa gran exhibición de Bengochea IV, que con la jugada inicial se apuntaría seis tantos, por dos Pirola.

Luego, Anso y Vergara I perdieron (22-15) frente a Lazcano y Aranzabe, mientras que en el primero de los partidos, que también resultó brillantísimo, Odrizola II y Gallastegi se impusieron por dos tantos de diferencia (18-16) a Maiz I y Aramburu.



El doble campeón manomanista y mano por parejas Mon Bengochea, junto a su hermano Miguel Bengochea, en quien tiene un fuerte competidor y posible sucesor en su carrera de éxitos. (Foto Archivo)

## BENGOCHEA IV, CONCEDE MAÑANA LA REVANCHA A VERGARA II

El frontón Adarraga, de Logroño, será mañana por la tarde escenario de otro interesante festival manista, en cuyo choque estelar, los aficionados riojanos serán testigos de la revancha entre Bengochea IV y Vergara II, volviendo a formar coalición Bengochea IV con Maiz II, mientras que «vergarilla» estará respaldado por Unsain, precisamente su compañero de ayer en Tolosa. Es por tanto el mismo partido del pasado sábado en el Beotibar, con esa entrada en la zaga por parte de Unsain, en sustitución de Sorro. ¿Repitará su éxito el joven manista de Leiza? O por el contrario ¿conseguirá desquitarse Vergara II de lo que si estamos seguros, es de que los pelotazales riojanos serán testigos de una pelea extraordinaria.

A continuación, otra nueva actuación de esa firme promesa Herrán, otro de los manistas de Eskulari que está subiendo muchos enteros y que constituye la gran novedad para el nacional manomanista de segunda categoría, quien respaldado por Luque, tendrá como adversarios de turno a Kenedi y Sorro, con un primer partido que comenzará a las siete y media de la tarde entre García e Irujo contra Marín y Picote.

## RETEGUI I - BERISTAIN, ESTA TARDE, EN VITORIA

Por su parte, Empresas Unidas anuncia para esta tarde en el Ogueta vitoriano otro bonito festival manista, con ese duelo en los cuadros delanteros entre el «viejo» Retegui I, otra vez en un buen momento de juego, y Beristain, que estarán respaldados por Andueza III y Nalda II, sin duda alguna los dos zagueros más en forma de la actualidad, por lo que el duelo en la zaga puede tener una gran influencia para el resultado final, con esa racha de éxitos de Modesto Andueza, sin conocer la derrota desde su repatriación.

El festival, que comenzará a las siete y media de la tarde con el Múgica y García contra Zuzola y Solozábal, finalizará con la pelea entre Barberito V y Echave XI frente a Garita y Cengotilla.

Como podrá comprobarse, un festival manista que encierra grandes alicientes, con esa presencia de Retegui I frente al joven Beristain, en el choque estelar.

# EN GALARRETA, FRENTE A FRENTE LOS CAMPEONES REMONTISTAS DE SEGUNDA CATEGORIA

## Iturri, que rompió dos palas, derrotado [45-37] por Ansorena II-Goldaracena

Se reanuda esta tarde los festivales remontistas, con un estelar en el frontón Galarreta que encierra muchos alicientes, puesto que en el mismo estarán en bandos contrarios los actuales campeones nacionales de segunda categoría, en esta combinación: Urrutia y Múgica contra Ayerra III y Lizaso I, que sin duda alguna ofrecerán una interesante pelea en la que el delantero campeón tratará de imponerse al zaguero y viceversa, con un tercer partido entre Celaya e Iturrizalde contra Górriz y Sagasti.

Mientras que en el Euskal-Jai Berrí de Huarte-Pamplona el peso de la programación estará a cargo de Rodi y Angelito Lecumberri frente a Irujo II y Ayerbe, el que seguirá el choque entre Olaverri y Miquelarena y Torantino y Ayerra II.

**DERROTA DE ITURRI Y VILLANUEVA EN EL CARMELO BALDA**

Resultó extraordinaria la exhibición realizada en el estelar palista de ayer tarde en el Carmelo Balda por parte de Juan Mari Goldaracena, quien respaldado a Ansorena II se impuso (45-37) a Iturri y Villanueva, con una fina actuación del fenómeno con el «leño» Me-

ron Caballero y Arribillaga II, contra Sanjurjo e Iturri I con ese juego en alza del joven Sanjurjo en quien se vislumbra una gran figura palista, al que seguirá el Rozquía II e Izaguirre frente a Uriague y Erro I, para finalizar con el Azurmendi II y Mondaroz contra Alzugaray e Ibergaray.

## AZCARATE Y BERRUETA, GANADORES EN GUERNICA

Se cerró el ciclo de los festivales de esta punta de este último fin de semana en el frontón guerniqués, con victoria en el estelar por parte de Azcarate I y Berrueta (35-29) ante Angel y Oleaga, después de ofrecer los cuatro protagonistas una bonita pelea. Luego, Elorduy y Asola se impusieron (30-23) a Arrasate II y Galtzi, mientras que en el primero de los partidos, Aguirre y Azarosa derrotaron (25-19) a Oiarreta II y Garrachena.

## VENTA DE ABONOS PARA EL TORNEO FEDERACIONES Y G.R.A.V.N.

Próximos a comenzar los Torneos de Federaciones y G.R.A.V.N., la Federación Guipuzcoana de Pelota Vasca quiere en conocimiento de los pelotazales en general que están a la venta unos

## EL FESTIVAL PALISTA, DE ESTA TARDE EN EL BALDA

También se reanuda los festivales palistas en la tarde de hoy, martes, en el Club Deportivo bilbaíno, con dos interesantes choques estelares. En el primero de ellos los protagonistas se-

# Piragüismo Las aguas bravas en Euskadi

El presente 1980 va a ser el año ideal para las aguas bravas en Euskadi. Así, en este año se va a celebrar la final de la Copa de Europa en las localidades leonesas de Seo de Urgell y de Sor. La Federación Española ha preparado una preselección para estas pruebas, y el 50 por 100 de dicha selección está compuesta por palistas guipuzcoanos, algunos de los cuales ya han representado durante 1979 a Guipúzcoa y a España en Canadá y Austria. Este año, este equipo, ya bien reforzado, nos representará en Italia, Francia y en la final de Seo y de Sor. Estos palistas pertenecen al Club Santiagotarrak, de Irún, club campeón de España en las dos modalidades de aguas bravas, tanto en descenso como en «slalom». En Guipúzcoa se está notando un auge en lo que aguas-bravas respecta, modalidad que exige una perfecta preparación física, unida a unas buenas enseñanzas técnicas, así como de habilidad, etc.

En lo que respecta a pruebas para este año, tenemos:

- 1 Descenso Alto Bidasoa, el 3 de febrero, organizado por Santiagotarrak.
- 1 Slalom del Bidasoa, el 9 de marzo, por SBntiagotarrak.
- 1 Descenso Ezpelurra, 30 de marzo, por Santiagotarrak.
- 1 Descenso Baztán, 20 de abril, por Santiagotarrak.
- 1 Prueba Aguas Bravas, 5 de octubre, por C. D. Fortuna.

Las pruebas de descenso en aguas bravas consisten en bajar libremente y en el menor tiempo un tramo de río.

Las pruebas de «slalom» en hacer un recorrido en el cual se han colocado unas balizas de situación en el menor tiempo posible y con menor número de faltas.

# JUEGOS POPULARES Campeonatos de soka-tira sobre piso de goma

El próximo domingo el frontón Balda será escenario de una competición de soka-tira, es decir, dos campeonatos, dado que tomarán parte equipos de 720 y 640 kilos, y como novedad se disputarán sobre piso de goma, tal como se señala en el reglamento internacional. Del Centro de Atracción y Turismo hemos recibido la siguiente nota:

Lugar y hora: Frontón Carmelo Balda de San Sebastián, a las 5,30 de la tarde.

Participantes: Alava, 640 kilos: Zingotia; 720 kilos: Dulantzi (Alegría).

Labourd, 720 kilos: Donibane (San Juan de Luz).

Guipúzcoa, 640 kilos: Anzuole; 720 kilos: Motrico.

Navarra, 640 kilos: Etxarri-Arrienez.

Vizcaya, 640 kilos: Golkerri; 720 kilos: Betti-Jai, de Orozco.

Reglamento: Las tiradas se efectuarán sobre alfombra de goma, tal como se señala en el reglamento internacional. Hay cuatro equipos en 720 kilos y otros cuatro en 640. Participarán en dos ligas, proclamándose el campeón absoluto en cada una de las categorías. El pesaje se iniciará a las cuatro de la tarde.

Organización: Confederación Nacional de Juegos y Deportes Vascos y Centro de Atracción y Turismo. Control de la Federación Guipuzcoana de Deporte Vasco.

**BOLOS**

El terreno de Muru, de Legazpia se vio bastante animado y más lo pudo estar a no ser por la inclemencia del tiempo. En otras circunstancias el lugar se hubiera visto abarrotado de aficionados; dado el carácter de la tirada, dedicada a Ignacio Guerrero en el aniversario de su fallecimiento. El concurso resultó muy interesante y competido y ventilado el mismo la clasificación quedó de la siguiente manera:

1. Juan José Ugartebaru, del La Salle Muru, 35 puntos.
2. Francisco Lazcano, del Ategorrieta, 35.
3. Iñaki Azarola, del La Salle Muru, 34.
4. Juan Alústiza, del Listermendí, 34, etc.

El próximo domingo entrará en funciones el terreno de Xuri Urdirin, donde se disputará el Premio San Sebastián de bolos y toka. — O.

# HOROSCOPO

**ARIES**  
Del 21 de marzo al 20 de abril  
**BUENO.** — Un día muy propicio para dedicarlo a trabajos de tipo creador y planes personales, pero debe ser previsor con el dinero. Es posible que se muestre impaciente y pueda ofender fácilmente a sus amados. Probablemente los superiores se mostrarán asquibios y ello facilitará su trabajo.

**TAURO**  
Del 21 de abril al 20 de mayo  
**BUENO.** — Las actividades de esta jornada pueden resultar placenteras. Bueno para dedicarse a sus aficiones y encomendamientos que requieran paciencia. Las ideas originales pueden ser favorables para empresas creadoras. Los asuntos amorosos pueden presentarse felices, con probabilidad de conocer a gente nueva.

**GEMINIS**  
Del 21 de mayo al 20 de junio  
**BUENO.** — Un día muy esforzado para su trabajo en el cual debería llevarse a cabo todo aquello que requiera su capacidad. Buen día para completar labores atrasadas y para empezar tareas nuevas.

**CANCER**  
Del 21 de junio al 20 de julio  
**DIFICIL.** — Cierta oposición puede dificultar el llevar a cabo sus propios planes y son necesarias las discusiones y negociaciones con los seres amados. El día no se muestra favorable.

**LEO**  
Del 21 de julio al 21 de agosto  
**TRANQUILO.** — Tómase cierto tiempo para descansar de las fatigas de ayer, ponga sus asuntos en orden y distribuya su trabajo de rutina. La gente puede mostrarse más agradable, pero continúe siendo precavido en relación con los idilios amorosos.

**VIRGO**  
Del 22 agosto al 22 septiembre  
**DIFICIL.** — Otro de aquellos días en los que sus deseos personales pueden verse aplazados a causa de una determinada oposición. El cónyuge o socio pueden resultar difíciles de complacer. Sea especialmente cuidadoso con sus finanzas.

**LIBRA**  
Del 23 septiembre al 22 octubre  
**INTRANQUILO.** — Es posible que las cuestiones monetarias continúen siendo causa de algunas preocupaciones. Muéstrese especialmente cuidadoso con los recursos matrimoniales o de negocios. Es probable que los problemas de los mayores le ocasionen algunos gastos adicionales.

**ESCORPIO**  
Del 23 octubre al 22 noviembre  
**BUENO.** — A pesar de que la situación financiera puede dar lugar a discusiones con su cónyuge o socio, éste puede ser un buen día para mejorar sus planes personales. Los superiores seguramente se mostrarán favorables.

**SAGITARIO**  
Del 23 noviembre al 20 diciembre  
**DIFICIL.** — Las actividades de esta jornada pueden presentarse inestables. Circunstancias inesperadas podrían surgir que perjudiquen sus relaciones matrimoniales o de amistad. Sea precavido al viajar. Evite cualquier fatiga física.

**CAPRICORNIO**  
Del 21 diciembre al 19 de enero  
**VARIABLE.** — Es probable que la gente nueva que conozca en el día de hoy resulte afortunada para usted, pero deberá hacer distinciones entre las mismas debido a que algunas pueden resultar indignas de confianza. Feliz para el amor.

**ACUARIO**  
Del 20 de enero al 18 de febrero  
**VARIABLE.** — La carencia de colaboración puede ser causa de retrasos en sus planes personales. Los seres amados tenderán a mostrarse descontentos o demasiado sensibles. Muestre tacto y consideración. Los consejos de las personas mayores pueden resultar beneficiosos para sus finanzas.

**PISCIS**  
Del 19 de febrero al 20 marzo  
**INTRANQUILO.** — Un día inestable en el que es fácil que pueda obtener algún buen resultado con su trabajo, pero no la ayuda que espera. Su cónyuge o socio pueden perturbar sus esfuerzos. Las personas influyentes es posible que se muestren difíciles de complacer y poco inclinadas a estar de acuerdo con usted.

## NARRACIONES EXTRAORDINARIAS

# EN VIAJE a la LUNA

E.A. POE.

**INTRODUCCION:** En «La incomparable aventura de Hans Pfaall», Poe se muestra como un verdadero escritor de lo que hoy se conoce como ciencia-ficción, aun cuando en su relato no mostrara interés alguno por los adelantos científicos de su época, al contrario de los especialistas en este género, como, por ejemplo, su discípulo directo, Julio Verne.

Adaptación: Arturo Vallejo  
Dibujos: Armando Sánchez



1. Un grito de asombro escapó de las gargantas de los habitantes de Rotterdam, que se habían reunido aquella mañana en la plaza de la Bolsa. Un extraño objeto acababa de aparecer en el cielo de la capital y descendía lentamente, sin que nadie de los allí congregados pudiera explicarlo lo que era y de dónde procedía. Cuando la distancia que le separaba del suelo llegó a ser de pocos metros, todos pudieron descifrar el misterio. Se trataba de un globo aerostático, pero... ¡qué globo! La sorpresa fue mayor cuando se identificó el material con que había sido construido: ¡Papel de periódicos!

2. El aparato parecía un gorro de bufón, y esta similitud se vio aumentada al descubrirse un gran número de campanillas, que tintineaban alegremente. De unas cintas multicolores colgaba una barquilla, que no era más que un enorme sombrero de ala anchísima y de copa hemisférica, con cinta negra y hebilla de plata. El estúpido llegó a su punto más alto, cuando surgió de la nave un pequeño ser, que apenas tenía treinta centímetros de estatura, de redondeado cuerpo y manos extraordinariamente anchas. Tenía el cabello gris y en su cara sobresalía una nariz puntiaguda, y unos enormes ojos y absoluta falta de orejas.

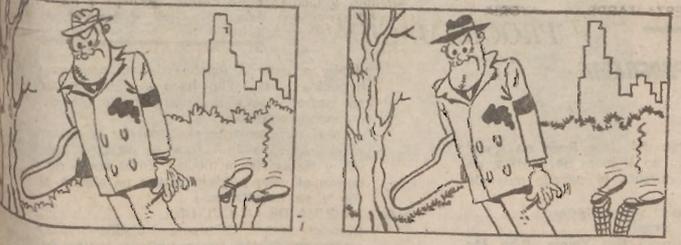


3. El sujeto extrajo de su levita una cartera, la abrió, y sacó de ella una carta, que dejó caer a los pies de Von Underduck, burgomestre de Rotterdam. Acto seguido inició los preparativos para el retorno, arrojando unos sacos de arena, que cayeron sobre la espalda del citado burgomestre, que acabó con sus huesos en el suelo. Una vez que recogió la cartera procedió a levantarse, haciendo acopio del escaso garbo que le quedaba. Al examinarla quedó sorprendido, pues iba dirigida a él y el profesor Rudaduk, como presidente y vicepresidente, respectivamente, del Colegio de Astronomía de la ciudad.

(Continuará)



## Juego de los nueve errores



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay nueve errores que los diferencian. Trate de descubrirlos y si no lo consigue busque la solución.

**SOLUCION AL JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES**  
1: La rama del árbol. 2: Los arbustos del fondo. 3: El sombrero del gángster. 4: La cartera de su rostro. 5: Las solapas de su chaqueta. 6: El guante. 7: El pantalón del gángster. 8: El sombrero del gángster. 9: El sombrero del gángster.

## CRUCIGRAMA

NUMERO 7.762

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
D	S	O	N	O	I	C	A		
E	B	O	R	A	S				
L	N	A		A	E	A	B	E	
I	R	S		J	A	N	E	S	
M	A	S	E		A		O	Z	A
L	A	L	O			S	O	L	
L	A	N	A			N	O		
A	D	O	S	A		N	O		
R	O	L	S	A		N	O		
A	R	D	H	A		I	Z	A	R

**HORIZONTALES.** — 1: Relativa a la ciencia de la conservación, cultura y aprovechamiento de los montes. 2: En plural, nombre de algunos lugares de España establecido al borde de los ríos. 3: Pelo de algunos animales. 4: Marchar. 5: Amasar. 6: Sujeto a la embarcación pesadamente, italiano. 7: Soles. 8: Base. 9: Matricula española. 10: En heráldico, catalógico. 11: Compañía poética provenzal.

**VERTICALES.** — A: Fijar límites. B: Que disminuye el precio. C: Sonido agradable de una enfermedad. D: Hablarse socialmente. E: Simboliza químico. F: Abreviatura de punto cardinal. G: Simboliza el astatino. H: Letra numeral romana. I: Especie de caballos, con el pescante muy largo. J: Detrás del vehículo. Aparece, me muestra. H: Soñamos la bandera. Canal construido.

da junto a los ríos para llevar el agua que de ellos se toma. I: Familiarmente, dícese del acto propio de la persona tonta o testaruda. J: Dale cordura. Terminación verbal.

**Solución al número 7.761**

**HORIZONTALES.** — 1: Polonifera. 2: Irías. Des. 3: Riso. Erica. 4: Ag. N. Rilor. 5: Lina. Efebo. 6: Onolo. 7: Lamosos. Ra. 8: Iría. Acá. 9: Tar. Robolo. 10: Anotaremos.

**VERTICALES.** — A: Piralolita. B: Originaron. C: Lis. Nomino. D: Odonatos. T. E. Na. Osara. F: Isere. G. Or. G. Rif. Saba. H: Ediles. Cam. I: Recabzaro. J: Asarona. Os.

## JEROGLIFICO

NUMERO 7.762



¿Dónde emplazarán la fábrica?  
Solución el número 7.761  
En Granollers (en gran a, l, i; en a).

# MENESTRA DE HUMOR

**RECLAMO**

Para atraer a los espectadores a su baile anual, los bomberos de Pakestan (Estados Unidos) publicaron el anuncio siguiente: "Venid a nuestro baile y nosotros iremos a vuestro incendio!"

**CASO CURIOSO**

El administrador del hotel:  
—Oiga, Fermín ¿le pasó cuenta al de la habitación número 13?  
—Sí, señor.  
—¿Qué curioso, continúa cantando!

**MEDIDAS**

En el año 1841, durante la invasión cólerica en Francia, un prefecto escribió a un alcalde advirtiéndole que tomara precauciones en previsión de la epidemia que comenzaba a extenderse por el departamento.  
El prefecto quiso juzgar de la eficacia de las medidas del alcalde y le mandó buscar. Ya en su presencia le preguntó:  
—Pero bueno, ¿qué hizo usted?  
Y el alcalde respondió:  
—Me apresuré a traer a la comarca una sepultura para cada vecino.

**ULTIMA OCAISION**

Un turista que viajaba en el coche por Norteamérica. Estaba de Alabama, se detuvo antes de pasar al de Mississippi ante un rótulo puesto junto a un salida de gasolina. El rótulo decía: «Esta es la última ocasión que usted tiene de adquirir gasolina a 28 centavos».  
El turista se detuvo, abrió el depósito de su coche y antes de avanzar preguntó:  
—¿Cuánto cuesta la gasolina en Mississippi?  
—A 24 centavos.

## JUEGO DE INGENIO



**LINA CURIOSIDAD NUMERICA**

Podemos demostrarle que la mitad de ONCE son SEIS. ¿Y usted?  
Solución: Doble el círculo justo por la mitad y verá como se cumple esta afirmación.

Debate sobre el estatuto de RTVE

Opiniones muy distintas sobre la viabilidad de la televisión privada

MADRID. (Europa Press). — Anoche se celebró en el Instituto de la Juventud, en Madrid, organizado por el Club Cultural y Sociedad, un debate sobre el proyecto de estatuto jurídico de RTVE...

rector general, que es nombrado por el Gobierno».

UN JEFE POR CADA TRES TRABAJADORES

Pilar Brabo (diputada del PCE): «Mi grupo parlamentario es el único que presentó con anterioridad un proyecto de ley, regulador de este tema, que posteriormente hemos convertido en enmienda a la totalidad del proyecto gubernamental. Según el estatuto no es posible una televisión privada, porque para ello habría que derogar varios de sus artículos. El estatuto garantiza lo dispuesto en el artículo 20 de la Constitución, es decir, el derecho de todos a comunicarse o recibir libremente información a través de cualquier medio en el que puedan expresarse todas las opiniones. Me parecen pintorescas las reiteradas declaraciones del ministro de Cultura en el sentido de que es posible la televisión privada. Con este estatuto es posible una profesionalización del medio, aunque el texto presenta bastantes lagunas en la adaptación a la realidad de las comunidades autónomas y en la democratización del personal de televisión. En televisión existe, hoy en día, un jefe por cada tres trabajadores.»

Antonio de Senillosa (diputado de CD): «El estatuto no le gusta demasiado a mi partido porque, como muchas leyes que hace el Parlamento, tiene un tufillo nacionalista. El estatuto no dice, de manera terminante, que pueda existir otra televisión además de la gubernamental. Esto supone que la televisión quede configurada como un monopolio en manos del Gobierno, atemperado por un cierto control estatal. Según el estatuto, todas las competencias están en manos del di-

rector general, que es nombrado por el Gobierno».

Luis Apostua (diputado de UCD): «El estatuto, tal y como ha sido publicado en el «Boletín Oficial del Estado», es fruto del afán de colaboración que existe en las Cámaras legislativas. Este estatuto será muy útil para los españoles, porque determina un marco legal preciso y porque establece una buena regulación de poderes. Aunque el director general tiene grandes poderes sólo los puede ejercer dentro de las competencias que el estatuto le atribuye.»

TODO CONTINUA IGUAL O PEOR QUE ANTES

Juan Luis Cebrían (director de «El País»): «La clase política está muy interesada por acceder al poder que representa la televisión. El estatuto, en mi opinión, no hace imposible la existencia de una televisión privada. El problema estriba en considerar la información como un servicio público o como un derecho de los ciudadanos. Los países del Este abogan por el primer concepto, mientras que los occidentales se decantan, cada vez más, por el segundo. La televisión, no hay que olvidarlo, utiliza un medio público, como es el aire, las frecuencias, etcétera, que tiene que conceder el Estado. El estatuto garantiza una mayor autonomía de la que hoy, pero amenaza con multiplicar la censura tantas veces como partidos políticos participen en su control. El problema es de calidad del producto, y cuatro años después de la muerte de Franco la televisión continúa igual o peor.»

NO OFRECE GARANTÍAS

José Folguera (PTE): «No estoy de acuerdo con el estatuto de RTVE porque no da garantías sobre la no injerencia del Gobierno, o de las multinationales, porque los puestos de responsabilidad siguen en manos de las mismas personas y por la falta de una adecuada participación de los trabajadores del medio en los órganos de gobierno. Además, el estatuto no ofrece garantías frente a la posible privatización de la televisión.»

Antonio de Senillosa (diputado de CD): «El estatuto no le gusta demasiado a mi partido porque, como muchas leyes que hace el Parlamento, tiene un tufillo nacionalista. El estatuto no dice, de manera terminante, que pueda existir otra televisión además de la gubernamental. Esto supone que la televisión quede configurada como un monopolio en manos del Gobierno, atemperado por un cierto control estatal. Según el estatuto, todas las competencias están en manos del di-

PROGRAMAS DE RADIO

RADIO SAN SEBASTIAN
17: Media tarde cadena SER.
18: Tarde de música. 19.30: Herrieta. 20: Informativo SER.
20.30: Los impuestos. 20.45: La música y tú. 22: Informativo SER. 22.15: San Sebastián 22.15. 22.40: Deporte guipuzcoano. 23.30: Hora 25. 2: Fin de la emisión.
RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
Onda media. Primer programa. 18.05: Espadaña. 20.30: En profundidad. 21.15: Documental. 22.15: Orquesta Sinfónica de

RTVE. 23.05: La hora de Angel Alvarez. 1.05: Dos e la una.
Boletines informativos cada hora hasta las tres de la madrugada.
Diarios hablados, a las 8, 14 y 20 horas.
Frecuencia modulada. Segundo programa. 17: Programas de Intercambio Internacional. 18.45: Estudio musical 1. 19.30: Tradición musical española. 22.30: El barroco. 1: Serenata.
LA VOZ DE GUIPUZCOA
16: Curso de euskera (lección 1). 16.15: Lo prensa de la tar-

de. 16.30: Radionovela: «Yo, la reina». 17.30: Radiocadena musical. 18: Noticiero. 18.30: Música y confidencias. 19.40: Santo rosario. 20: De cara al mar. 21: Radiocadena actualidad. 21.20: Actualidad cultural. 21.30: Selecto ligero. 22: Resumen Informativo de RNE. 22.15: Tiempo de música. 0.00: Fin de emisión.
RADIO POPULAR
17: Populandia. 19.30: Bidezhida. Informativo regional. 21: Baserria. 22: Euskadin gau. 22.30: Panorama de los deportes. 23: Club 44. 24: Cierre.

Exterminio de caimanes y lagartos

Unos dos mil cazadores, armados de rifles, palos y cuchillos, amenazan con provocar un desequilibrio ecológico de imprevisibles consecuencias con la indiscriminada matanza ilegal de caimanes y lagartos en las zonas tropicales de Bolivia. Los cazadores, muchos de los cuales están bien organizados y conectados con bandas de contrabandistas que operan con fabricantes y exportadores de Brasil y Paraguay, se aprovechan de las desguarnecidas regiones tropicales y subtropicales para la matanza indiscriminada de saurios. Testimonios recogidos por la agencia Efe en la Asociación de Industriales de los Saurios, con sede en Cochabamba, señalan que la matanza conduce inevitablemente a la extinción de los lagartos y caimanes. Los cazadores independientes y los grupos organizados no respetan ninguna de las normas elementales, como el tamaño de los animales, ni la clase a la que pertenecen «sólo los in-

teresa las pieles», declararon los responsables de la citada asociación. Los corrajes de pieles, a través de los más diversos medios, son transportados a las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz, desde donde se los reexporta hacia Brasil y Paraguay, empleándose aviones y el ferrocarril. Se estima que este año han sido transportados por el contrabando alrededor de 500.000 pieles de caimanes y lagartos. A esa cantidad debe agregarse los 120.000 que son cazados ilegalmente para la industria boliviana. Este ritmo acelerado de la matanza de saurios conduce inexorablemente a la desaparición de ambas especies, cuyo «hábitat» son las regiones tropicales y subtropicales de los departamentos de Cochabamba, Beni, Pando y Santa Cruz. La Asociación de Industriales de los Saurios, ante el riesgo que implica la desaparición de ese tipo de animales, ha pedido

al Gobierno el establecimiento de criaderos para la conservación de la especie. También ha sugerido la aplicación de drásticas medidas de control y fuertes sanciones a los infractores de las medidas de protección en vigencia. Desde 1960 rigen normas básicas para la defensa de ambas especies, en las cuales se vea la caza entre los meses de julio y diciembre y se fija el tamaño mínimo que deben tener las piezas. El caimán, hidrosaurio latinoamericano, parecido al cocodrilo, pero de tamaño inferior, habita en los afluentes del río Amazonas, mientras que las diversas variedades de lagartos viven en las amplias llanuras del trópico y subtropico. La desaparición de los lagartos sería de gran perjuicio para la agricultura, pues estos animales se alimentan de insectos, además de ser totalmente inofensivos.

ROQUE BACARREZA

JAMES BOND, CONTRA RATAS Y RATONES

Adiós al queso, a la trampa que mata y al veneno artero. Para combatir las ratas y ratones pueden emplearse «voces ultrasónicas» y ondas electromagnéticas, que no los matan. Técnicos israelíes, preocupados por los daños de esos roedores en algunos cables de una fábrica de Haifa, hallaron los métodos idóneos para dejarlos a. o. definitivamente, en vez de eliminarlos, los alejan. En forma experimental montaron un dispositivo que emite «voces ultrasónicas» no audibles por el ser humano, pero que suena como un trueno en noche de tormenta para los ratones.

Otro dispositivo transmite ondas electromagnéticas a través de los cañeríos—ese queso siglo XX para ratas, «snobs»—lo que también los aleja. Posiblemente a la fábrica del vecino. La rata y el ratón se sienten debilitados por el poder de la «voz» de las ondas, pierden el sentido del equilibrio, y no saben dónde están, infamanon los técnicos de la agencia de Prensa Israelí ITIM. «¿Qué hacen los roedores? Existen psicoanalistas para perros (en Suiza), pero no se inventó aún el psicoanálisis de ratones. El roedor, «noqueado» por lo incompatible de la Na-

turaleza, sin Dios, se refugia en el pasado. Carcomido por lo ignoto, perdido su identidad, el roedor termina entre la chata y los hierros herrumbrosos de la fábrica. Hierros de un mundo mejor, más lejano, quizá, pero más humano. Vivir o morir eran fenómenos netos para la rata. Pero la angustia de las ruinas corria ayer como una peste bubónica entre las fabricantes de la bella bahía de Haifa. La «delicadeza» de la tecnología moderna, que sólo «oleja» a los ratones y ratas, les obligará también a ellos a comprar voces y ondas. Elics ZALDIVAR.

TV CRITICA NOTICIAS TV

EL FUTUROLOGO QUE NO PREDIJO NADA

Anoche, como estaba anunciado, apareció el futurologo malagueño Rafael Lafuente en el programa «Más allá» para someterse a una serie de preguntas que le iba a dirigir el profesor Jiménez del Oso en relación a las predicciones sobre el año 80 y siguientes.

Como Rafael Lafuente es un personaje popular y como su fácil conversación resulta amena, curiosa y hasta en algunos casos interesante, nos pusimos ante el televisor para saber cuántos males nos esperan a partir de este año.

Sin embargo, encontramos al futurologo menos incisivo que otras veces. Ha perdido ese énfasis, esa ampulosidad y esas frases contundentes y lapidarias que hacían temblar con sus predicciones a los espíritus sensibles y fácilmente impresionables. Lo de anoche estuvo muy cerca de ser un «bluff», casi un engaño para lo que esperaban sus seguidores. Lafuente se fue por las ramas, se perdía en sus planteamientos, no concretaba los temas y alargaba innecesariamente las respuestas, a veces con frases vacías y sin contenido. Dentro de su estilo y de su especialidad le hemos conocido mejores actuaciones.

En total y resumiendo lo que vino a durar unos veinticinco minutos, vino a decir que entre mayo y junio habrá una gran crisis internacional, muy cercana a la guerra mundial, de la que España puede quedar al margen. Y que el 31 de diciembre de este año, a las nueve de la noche, se producirá una concentración planetaria, que no sucede desde hace veinte siglos y puede significar a partir de entonces grandes cambios en la política, en la economía y en el futuro de la humanidad.

Así que según Rafael Lafuente, como ya se suponía, nos esperan unos años muy poco tranquilizadores.



El compositor vasco Carmelo Bernaola, que hoy interviene en «Pentagrama Siglo XX», de la segunda cadena.

aficionados a estos seriales tienen hoy donde elegir, aunque también pueden verse los cuatro porque ninguno de ellos coincide en sus horarios.

— Por otra parte también debe destacarse que hoy programas de producción propia que pueden tener interés. Ahí están «Primeros páginos» en el programa nacional y «Tribuna de la cultura» y «Pentagrama Siglo XX» en la segunda cadena.

Refiriéndonos ya a la programación de la Televisión Francesa hay tres espacios a destacar, dos de ellos cinematográficos. En el primer canal se ofrece un nuevo episodio de la serie «La odisea submarina del comandante Cousteau», ese programa que en TVE fue el que obtuvo el año pasado el número uno de aceptación. El espacio de hoy lleva por título «La san-

gre de la mar» y se refiere a la grave contaminación del Mediterráneo que puede llegar a convertirlo en un mar muerto debido a la contaminación química que recibe.

— En la segunda cadena un filme político de producción franco-búlgara: «Lluvia sobre Santiago», que fue frase clave para iniciar la revolución contra el general Allende. La película, dirigida por el chileno Emilio Soto en el exilio, es una obra importante de cine de inspiración popular. Después de la película habrá un debate sobre los motivos y significado que han tenido en la historia el derrocamiento y asesinato de Allende.

— Y finalmente, para los aficionados al cine extranjero, tienen en el tercer programa la célebre película «Trazón y su compañera», una de las clásicas de la serie protagonizada por Johnny Weismuller y Maureen O'Sullivan.

NOTICIAS

Pues ahora resulta que el matrimonio celebrado entre Vicky y Robin en la serie británica «El nido de Robyn» no fue idea de los guionistas del programa, sino debido a las presiones de los telespectadores ingleses, que creían muy poco apropiado que se presentara una de las pantallas esa situación «negativa» entre dos jóvenes que vivían juntos. Así lo ha declarado uno de los responsables de la productora «Thames», quien afirmó: «El público llegó a escandalizarse y reclamar numerosos cartas y llamadas de protesta, así que por no evitar más roces, los dejamos». Para que luego nos hablo de la libertad ideológica y de costumbres del pueblo inglés...

KOLDOBIKA

HOY, EN PANTALLA



Carl Reiner, protagonista de la serie «Señor Angel» que se ofrece en el primer programa.

El material filmado en el circo Ruso es ofrecido hoy en diferido para que incluso pueda establecerse una comparación entre este circo y el que durante los Navidades se ha ofrecido desde los pistas del circo americano Ringling. Con el circo Ruso llega hoy a la pantalla ese domador de leones que es Angel Cristo, el nombre que está de moda por su pericia en la jaula de los fieras y por su reciente matrimonio con la artista Bárbara Ray.

— Nada menos que cuatro series de telefilmes se ofrecen a lo largo de la programación del día de hoy: en la primera cadena «Señor Angel», «Gibbsville» y «Hombre rico, hombre pobre» y en la segunda, «Dallas», Los

PROGRAMACION

PRIMER PROGRAMA

- 18.35 BARRIO SESAMO. Programa infantil.
19.05 CIRCO RUSO. Transmisión en diferido del circo Ruso de Angel Cristo, que, emplazado en la plaza de Castilla, de Madrid, ha actuado durante el pasado mes de diciembre.
20.05 GIBBSVILLE. — «Crónica de sucesos». Dirección: Alexander Singer. Intérpretes: John Savage, Gig Young, Bibb Mc Gueir, George Hamilton, Vera Bloom, Larline Stephens. Los periodistas Jim Malloy y Ray Whitehead cubren simultáneamente, dos noticias destacadas para el «Country»: una sobre un doble asesinato y otra sobre política local. Jim se ocupa de recoger información sobre el asesinato de Sue Rellinger y su madre, las cuales se burlaban constantemente de Dory, marido de Sue. Dory es quien suscita mayores sospechas y es arrestado. Entrevistado en la cárcel por el joven periodista, el presunto asesino le confiesa que ha estado a punto de suicidarse, pero no puede recordar nada de lo que ocurrió aquella noche.
21.00 TELEDIARIO.
21.30 PRIMERA PAGINA. — Programa informativo.
22.30 GRANDES RELATOS. «Hombre rico, hombre pobre». Ramona confiesa a Wesley sus relaciones con Billy, provocando en el muchacho un verdadero disgusto. Esta revelación está a punto de dar al traste con la unión familiar que se ha impuesto Rudy Jordache.
23.30 ULTIMAS NOTICIAS.
23.50 BUENAS NOCHES.
23.55 DESPEDIDA Y CIERRE.

- PARA MAÑANA
14.01 AVANCE TELEDIARIO.
14.05 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
14.30 GENTE HOY.
15.00 TELEDIARIO.
15.30 GACETA CULTURAL.
15.50 VIVIR CADA DIA.
Dirección: José Luis Rodríguez Puértolas. El programa pretende reflejar el mundo que la España real, con sus vicisitudes, sus preocupaciones y su pedregal histórico. Se trata de un espacio transmisor, que a través de reportajes «en vivo», intentará establecer una corriente de comunicación y, sobre todo, de comprensión, de la sociedad entera hacia situaciones y personas específicas.

- 16.15 DOCTOR LOCKE — Un nuevo episodio de este serie.
16.40 DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDO PROGRAMA

- 19.45 PRESENTACION Y AVANCES.
19.47 REDACCION DE NOCHE.
20.25 POLIDEPORTIVO.
21.00 DALLAS. — «Marcapasos». Dirección: Corey Allen. Intérpretes: Barbara Bui Geddis, Jim Davis y Patrick Duffy. Las discusiones entre Bobby y J. R. son cada vez más frecuentes y el distanciamiento entre los dos hermanos aumenta, a medida que J. R. impide a

- Bobby acceder a muchos de los asuntos de los negocios Ewing. Ello hace que le comunique a su padre «Jack» su intención de abandonar la compañía petrolera. «Jack», terriblemente excitado por la noticia, pide explicaciones a J. R., que se disculpa con evasivas y respuestas a medias. En el curso de la discusión el viejo patriarca sufre un ataque al corazón y es hospitalizado.
22.00 TRIBUNA DE LA CULTURA. Grandes temas culturales tratados monográficamente en debates en estudio a través de documentales filmados.
22.45 PENTAGRAMA SIGLO XX. — Realización: Miguel Fortuny. Programa dedicado a los compositores Jordi Canvello y Carmelo Alonso Bernaola, con la Interpretación y cargo del Conjunto Instrumental de Madrid, dirigido por José María Franco Gil, de las obras siguientes: «Música de cámara» (Bernaola). «Catalisis» (Canvello). — Ambos compositores, Antonio Sabat (director de Fórum Musical) y Ramón Barco (presentador-moderador), intervienen en un coloquio en el que se analiza la problemática social del compositor.

- 23.25 BUENAS NOCHES.
23.28 DESPEDIDA Y CIERRE.
FRANCESA
PRIMER PROGRAMA
18.00 T. F. Cuatro.
18.35 La isla de los niños.
18.55 Llegará un día.
19.10 Un minuto para las mujeres.
19.20 Los jugadores.
20.00 Noticias.
20.30 La odisea submarina del equipo del comandante Cousteau. («La sangre de la mar»).
21.25 Primera cámara: estreno. («El oasis»)
22.45 Últimas noticias.

SEGUNDO PROGRAMA

- 17.50 Recreo.
18.30 Es la vida.
18.50 Las cifras y los libros. (Juegos.)
19.20 Actualidades regionales.
19.45 Top Club.
20.00 Noticias.
20.30 De acuerdo.
20.40 Documentos en la pantalla. Hoy, «Lluvia sobre Santiago» (filme de Melvyn Soto, 1975). A continuación, coloquio sobre «El derrocamiento del presidente Allende».
21.30 Últimas noticias.

TERCER PROGRAMA

- 18.00 Ministerio de las Universidades.
18.30 Los celos del tiempo. (Revista de actualidad y dibujos animados.)
18.50 Formosos: (El cilindro).
18.55 Tribuna libre. (Ciudadanos del mundo.)
19.00 Noticias.
19.40 Actualidades regionales.
20.00 Los juegos de las veinte horas.
20.30 «Trazón y su compañera» (filme de Jack Conway, 1934).
22.00 Últimas noticias.



# El manuscrito de las memorias de Marlene Dietrich, rechazado por "explosivo"

- Glenn Ford es un enamorado de la horticultura
- Irene Papas ya no será en la pantalla Maria Callas
- Los "César" del cine francés se distribuirán el 2 de febrero

Glenn Ford es un enamorado de las plantas y cuenta con un invernadero excepcional. A este horticultor improvisado alguien le dijo que «si por las mañanas cantas a las flores crecen mejor, más bonitas y lozanas». Y al bueno de Glenn ha tomado el consejo al pie de la letra y nada más abrir el ojo va al invernadero y entona bellas melodías dejando corto al bueno de Alfredo Krauss. Pero hasta el momento las flores crecen conforme a la normalidad sin que ninguna sobresalga por su crianza de excepción.

### MARLENE DIETRICH

A la veteránísima Marlene Dietrich la editorial que proyecta publicar sus memorias, le dio un anticipo de dos-

cientos mil dólares. La parte del manuscrito entregada por la actriz, ha resultado tan explosiva, que los editores no se atreven a darle luz verde. Marlene tendrá que tener un poco y cambiar algunas cosas. Al final ¿qué pasará con los doscientos mil dólares anticipados?

### MARLENE DIETRICH

A la veteránísima Marlene Dietrich la editorial que proyecta publicar sus memorias, le dio un anticipo de dos-

### LIZA MINNELLI

La cigüeña ha dicho no a la estrella Liza Minnelli. Esperaba un bebé pero se ha estropeado. La actriz está muy apenada y mucho más su marido Mark Gero.

### «LA LUZ ROJA»

«La luz roja» es el título de una película «porno» a más no poder. El film se proyectaba en dos cines de Roma los cuales han sido pasto de las llamas. Los incendios (según dicen) fueron provocados.

### IRENE PAPAS

La película sobre la biografía de María Callas está teniendo retrasos inusitados. Se hablaba de que Irene Papas daría vida ante las cámaras a la famosa cantante griega, pero según las propias declaraciones de la Papas, ya no será ella la protagonista. La dirección correrá a cargo de Franco Zeffirelli, y por ahora se ignora si el realizador seguirá con el proyecto adelante o desistirá de la idea, idea que le fue brindada por la propia Irene Papas.

### NUEVO FILME DE PEDRO MASSO

Pedro Massó, cuya última producción «La familia, bien gracias», ha tenido buena acogida en todas las ciudades en las que se ha estrenado, proyecta una nueva producción que llevará por título, de momento, «El divorcio que viene».

Sabrán es que, desde un tiempo a esta parte, la cuestión del divorcio en nuestro país trae de carnicería a más de uno y especialmente a muchos mujeres. Pedro Massó, con su peculiar y personal estilo, enfocará este dignísimo problema, desde un ángulo humorístico por cuanto la cinta promete ser un producto atractivo y sugerente.

tivo. Pedro Massó será productor, director y guionista.

### LOS «CESAR» DEL CINE FRANCÉS

El cine francés tiene sus «Césars», que viene a ser algo así como los «Oscars» de la música del cine. Y conforme a lo establecido en los reglamentos, los 1.800 técnicos de la Academia de Artes y Ciencias del cine francés han seleccionado los mejores del año para los «Césars» que se otorgarán el día 2 de febrero. Entre otros premios, se seleccionan las mejores películas francesas y extranjeras. Las cuatro producciones galas son: «Claro de mujer», de Costa Gavras; «Don Juan», de Lo Sey; «... como Icaro», de Verneuil; y «Tess», de Polanski. La selección de filmes extranjeros incluye «Apocalypse Now», de Coppola; «Manhattan», de Allen y «El tambor de hojalata» de Schlöndorff.

### ¿SABIAN USTEDES...?

- Perla Cristal se marcha a la Argentina porque su padre está muy enfermo.
- A Fernando Rey el año 1979 no le ha ido muy bien y si pudiera, lo borraría de su recuerdo.
- Massiel es una cocinera de primerísima clase... ¡Enhorabuena!
- Pepe Rubio, en su juventud estuvo enamorado de María Luisa Merlo.
- John Travolta después de sus éxitos en «Fiebre del sábado noche» y «Grease» ha pasado un tanto al olvido. Pero su cuenta corriente goza de buena salud.
- Mary Sempere intervendrá en una película que se rodará en Barcelona y en catalán.
- Hoy comienza en Roma el rodaje de «Verdadera confesión» interpretada por Robert de Miro el cual dará vida a la figura de un sacerdote.
- Martón Brande interviene en «La familia» película sobre un drama militar.



IRENE PAPAS

## CARTELERA

### CINES

- AMAYA (calle Guetaria). — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Las cuatro plumas». Director: Zoltan Korda. (Todos.) Teléfono 427.802.
- ASTORIA (avenida Sancho el Sabio). — A las 4,30, 7,15 y 10,15: No-Do y «El proceso de Burgos». Director: Imanol Uribe. (Mayores de 18 años.) Teléfono 455.506
- BELLAS ARTES (calle Urbijo). — A las 5,15, 7,30 y 10,15: ciclo Woody Allen: Complemento y «El dormilón». (Mayores de 18 años.) Teléfono 459.309.
- MIRAMAR (calle Aldamar). — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «La Sabina». Director: José Luis Borau. (Mayores de 18 años.) Teléfono 421.565.
- PEQUEÑO CASINO (calle Mayor). — A las 5,15, 7,30 y 10,15: Noticias y «Wayzack». Director: Werner Herzog. V. O. substituida. (Mayores de 18 años.) Teléfono 424.723.
- PRINCIPAL (calle Mayor). — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Palmas mágicas». Director: José Ramón Larraz. (Mayores de 16 años.) Teléfono 426.112.
- PRINCIPE (calle Aldamar). — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Hair». Director: Milos Forman. (Mayores de 16 años.) Teléfono 421.247.
- REX - AVENIDA (avenida Sancho el Sabio). — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «El desafío del cóndor». Director: Barry Brown. (Todos.) Teléfono 453.549.
- SAVOY (calle San Francisco). — A las 5, 7,30 y 10,15: Cartometaja y «Fuga de Alcatraz». Director: Don Siegel. (Mayores de 14 años.) Teléfono 277.173.
- TRUFA (calle Miracruz). — A las 5,15, 7,30 y 10,15: Complemento y «Los energéticos». Director: Mariano Ozores. (Mayores de 18 años.) Teléfono 271.391.
- VICTORIA EUGENIA (calle Reina Regente). — No hay cine debido a los ensayos de la ópera vasca «Mendi Mendiyan».

### EIBAR

- AMAYA. — A las 7,30 y 10: «Dominique».
- COLISEO. — A las 7,30 y 10: «Papá, ¡ya no soy virgen!».
- RIALTO. — A las 7,30 y 10: «Niridiano».

### HERNANI

- IRAZUSTA. — A las 7,15 y 10,15: «Tintorera».

### IRUN

- AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10: «Los niños del Brasil».
- AVENIDA. — A las 5, 7,30 y 10: «Las verdaderas poderosas».
- BIDASOA. — A las 5, 7,30 y 10: «El amor nuestro de cada día».

### RENERIA

- ON-BIDE. — A las 7,30: «Love story de un adolescente».

### TOLOSA

- IPARRAGUIRRE. — A las 7,30: «El expreso de medio noche».
- LEIDOR. — A las 7,30: «La furia». A las 9,15: «El mirlo macho».

### ZARAUZ

- MODELO. — A las 7,30 y 10,15: «La mujer del año».

### BAYONA

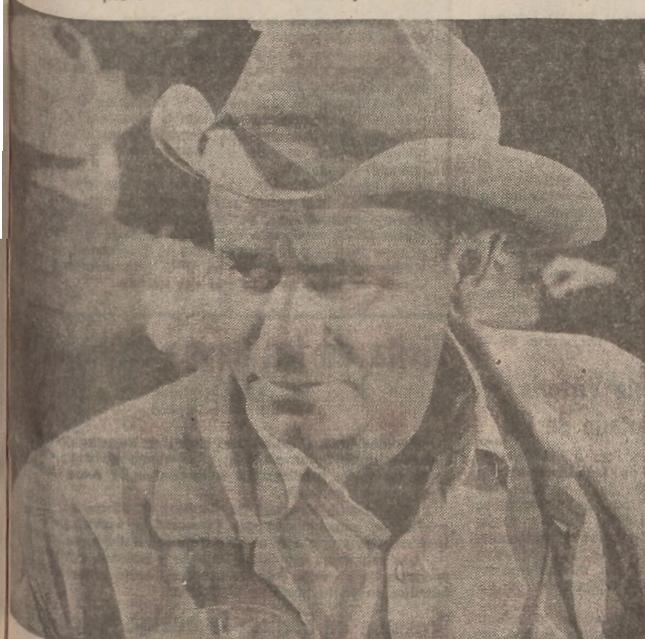
- TEATRO MUNICIPAL. — Sesión continua hasta las 24: «Le pulllover rouge».

### BIARRITZ

- CASINO MUNICIPAL. — A las 21,15: «La Luna».
- CASTILLO. — A las 21,30: «Enfermeras muy especiales».
- COLISEO. — A las 21,30: «La guele de l'autre».
- PARIS. — A las 21,15: «C'est dingue mais on y va».
- BQYAL. — A las 21,15: «Le pulllover rouge».

### SAN JUAN DE LUZ

- PERGOLA. — Sala 1, a las 21: «Le Mexique».



Glenn Ford es un magnífico horticultor.

Mañana, gran acontecimiento artístico

en versión completa de la

# OPERA VASCA

## «MENDI-MENDIYAN»

de José M.º Usandizaga  
organizada y patrocinada por la

### Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián

Teatro Victoria Eugenia

16, 17 y 18 de enero - 7,30 tarde

Paloma Pérez-Iñigo (Soprano) - Mariana Echegaray (Tiple), Antonio Blancas (Baritono) - Eusebio Esteve (Tenor) - Ricardo Salaberri (Baritono) - Julia Colanin (Bajo)

Orquestación y Cuerpo de Baile: GRUPO ARGIA  
Dir.: Juan Ant. Urbeltz

Patrocinados: Ceditos por el Ministerio de Cultura

ORFEON DONOSTIARRA  
Director: Antonio Ayestaran

SANTA CECILIA, de Pamplona  
Director: Javier Bello-Portu

Director y Conductor: JAVIER BELLO-PORTU

LOCALIDADES: Teatro Victoria Eugenia.  
(Tel. 421874). Horario: 11,45 a 10,30 h y 16 a 20,30 h.

En ocasión de la fiesta de la Ciudad, y con motivo del Centenario de la

Caja de Ahorros Municipal  
Donosti-Aurrerki-Kutxa

cientos mil dólares. La parte del manuscrito entregada por la actriz, ha resultado tan explosiva, que los editores no se atreven a darle luz verde. Marlene tendrá que tener un poco y cambiar algunas cosas. Al final ¿qué pasará con los doscientos mil dólares anticipados?

### ROBERT REDFORD

El famoso Robert Redford ha realizado un documental sobre la energía solar, que es decir de los entendidos, es interesante y atractivo. Redford ha pedido a los exhibidores de Estados Unidos, lo proyecten en sus cines. No cobremos su gratis o mediantemente el pago de cierta cantidad. Creemos que será gratis porque Robert es un defensor acérrimo del medio ambiente.

### ROBERT ALTMAN

La nueva película de Robert Altman se titula «Poppe» y la música se lo ha encargado al famoso cantautor y compositor Henry Nilsson, que ya triunfó en la que acabó por el film «Cow boy de medianoche».

### LOS FUMADORES Y EL CINE

Hasta la fecha, en Italia así como en otros países de Europa está terminantemente prohibido fumar en las salas. Pero en Milán un exhibidor ha decidido que en una de sus salas, los fumadores, estén felices. Hemos montado un sistema de aire acondicionado muy, muy especial y así los amantes del tabaco podrán fumar sin reservas durante las proyecciones.

### DEL CINE AL TEATRO

Durante una larga temporada Gloria Graham ha abandonado el cine y se ha pasado al teatro. En un es-

### SALAS DE FIESTAS

## LA PERLA

LA DISCOTECA DE DONOSTIA

### BAILES

## KU

Tarde y noche, discoteca.

### BATAPLAN

De 12 a madrugada.

## PENELOPE

Si le gusta lo mejor... Penélope está su discoteca. Tarde y noche.

### MAKILA

Con espectáculo LASER. Viernes noche, sábado tarde y noche y domingo tarde nocturno.

### BINGOS

REAL CLUB DE TENIS.

Abierto de 5 tarde a 3 de la madrugada.

C. D. TRINCHERPE

(Calle Azkuena, 17) — De 5 tarde a madrugada.

### EXPOSICIONES

#### SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL.

(Arrasate, 12.) — Oleos y escultura de ANGEL EL-VIRA.

#### SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA

Exposición de fotografías de Inigo Calles, de Donostia. Hasta el 19 de enero, de 19,30 a 21,30 horas, excepto festivos. Entrada libre.

### OPERA VASCA

En tres actos y epílogo «MENDI-MENDIYAN», de J. M. USANDIZAGA. Organizada y patrocinada por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, con motivo de su centenario. TEATRO VICTORIA EUGENIA, 16, 17 y 18 de enero a las 7,30 de la tarde. Localidades en taquilla del teatro. Horario: 11,45 a 13,30 horas y 16 a 20,30 horas. Teléfono 421.874.

### CONFERENCIA Y DOCUMENTAL

Hoy, a las 7,30 de la tarde, en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal (Arrasate, 12). Tema: «PROBLEMA CRIMINOLOGICA DE LAS DROGAS», por D. ANTONIO BERISTAIN, director del Instituto Vasco de Criminología IVAC. Pelfografía: «EL VIAJE CA. DROGA».

diálogo al día

TOMAS HERNÁNDEZ

"El no a la tamborrada mixta no es una postura machista, sino un intento de mantener la tradición"

El sábado día 12 saltó la noticia a la opinión pública a través de un comunicado que la sociedad Kresala lanzó por medio de la prensa local: iba a sacar una tamborrada mixta.

El hecho, que en principio, no tenía por qué haber causado tanta polémica, lo ha hecho. A partir de entonces las sociedades populares decidieron reunirse y tomar postura sobre el tema.

Las cosas están como al principio y la tamborrada mixta va a salir y lo va a hacer porque a estas alturas Kresala ya tiene todo preparado para que así suceda.

Ya son muchas las personas relacionadas con el tema de una u otra forma las que han opinado sobre ello; nosotros hemos querido que sean las sociedades que se han puesto en contra las que nos expliquen sus motivos, para ello nos hemos puesto en contacto con Tomás Hernández, representante de las sociedades populares en la comisión permanente del CAT.

—Señor Hernández, ¿cómo comenzó toda la polémica en torno a la tamborrada mixta que está organizando la sociedad Kresala?

—Desde hace más de un mes el hecho de que Kresala iba a sacar dicha tamborrada mixta estaba en el ambiente.

—¿Qué quiere decir exactamente cuando dice que estaba en el ambiente?

—Que a nivel particular yo se sabía o al menos se presentaba; ya que el año pasado también tuvieron intención de hacerlo. De cualquier forma esto no tuvo una realidad hasta que se publicó en el boletín de Kresala.

sala y lo hizo público a través de la prensa.

—¿Cuál fue la primera reacción?

—Varias sociedades me pidieron convocar una reunión de sociedades que tuvieran tamborrada, incluida Kresala.

—¿Cuándo fue esa primera reunión?

—El 2 de enero, fecha anterior a que se hiciera pública la decisión. Les expusimos nuestros temores a que sacasen la tamborrada mixta, lo que nos confirmaron definitivamente. Después de eso hubo un intercambio de posiciones.

—¿Y cuál es en realidad la posición de las sociedades populares?

—La de mantener la tamborrada tal y como se viene haciendo hasta ahora; es sencillamente conservar las tradiciones. Como representante de las sociedades populares, quiero que quede bien claro que no se trata de nada en contra de la mujer, que no es en ningún momento, o al menos no lo pretendemos, una postura machista; repito que sólo se trata de un intento de conservar la tradición histórica de la tamborrada.

—¿Alguna reunión posterior a la del 2 de enero?

—Sí, se volvió a hacer otra el 4 de enero, que terminó al igual que la anterior, cada cual con su postura. A partir de aquel momento se decidió poner el caso en conocimiento del alcalde señor Alkain y del teniente alcalde, señor Labayen. Ellos se solidarizaron con nuestra postura y comenzaron a hacer algunas gestiones.

—¿Cómo ha terminado ese asunto con el alcalde?

—Volvíamos a reunirnos el día 7 con él y esta vez fueron invitados representantes de Kresala a lo que contestaron que la reunión se trataba de una encerrona y siguieron manteniendo la postura inicial de salir. El señor Labayen les llamó la atención por haber decidido la salida sin tener en cuenta a las demás sociedades.

—¿Más tarde os caísteis un comunicado conjunto...

—Sí, el lunes de la semana pasada se celebró una cena con participación de casi todas las sociedades —incluso algunas que no tienen tamborrada— donde se habló del tema y se pensó en sacar un comunicado que fue firmado por todos los participantes de la cena.

—¿Cuál fue el texto de dicho comunicado?

—«Las sociedades populares de San Sebastián mostramos nuestra disconformidad absoluta ante la postura de la sociedad Kresala de sacar una tamborrada mixta de mayores el día de San Sebastián. Consideramos que esta postura unilateral va contra la tradición llevada por las tamborradadas hasta ahora además de aprovecharse de ella para mixtificarla. Creemos que la tradición del pueblo de San Sebastián es merecedora del máximo respeto.»

—¿Lo que está claro es que el Kresala quiere sacar una tamborrada mixta, lo pueda hacer o no hay nada que se lo pueda impedir.

—Efectivamente, no existe nada legal, ni tan siquiera un reglamento que prohíba u obligue hacer algo. Sencillamente se ha dialogado con ellos y se ha intentado hacerles ver nuestra postura ante el tema. Se ha pensado hacer una reglamentación de tamborrada, cosa que hasta ahora no se ha hecho porque nunca existió una necesidad.

Definitivamente creo que se le está dando el hecho de que se saque una tamborrada mixta mucha más importancia de la que en principio podría tener. Las cosas están así y por lo pronto no cabe más que esperar a que el sábado den las doce y escuchemos un año más los tambores; es, en definitiva, lo más importante.

LARRAIZ

ULTIMA HORA

LE ENCUENTRAN MUERTO EN SU DOMICILIO

SAN SEBASTIAN. (UNIDAD). — El industrial don Bernabé Amendáriz Battu, de 76 años, ha sido encontrado muerto esta mañana con un disparo en la cabeza en su domicilio, villa Amendáriz, situada en Ategorrieta.

El señor Amendáriz fue encontrado muerto sentado en la cama de su habitación, con la cabeza totalmente destrozada. Entre sus piernas se hallaba una escopeta de caza, de dos cañones calibre 12, utilizada por la víctima, con un cartucho.

El señor Amendáriz era directivo de la empresa Pa-pelera del Norte.

El hallazgo de la víctima fue hecho por sus familiares sobre las diez y cuarto de esta mañana, e inmediatamente dieron aviso a la policía y al juez.

Funeral por el guardia civil muerto en atentado

BILBAO, 15. (Efe). — La misa de funeral por el guardia civil Francisco Moya Jiménez, de 42 años de edad, muerto ayer en atentado en Elorrio (Vizcaya), se celebró este mediodía en el cuartel de la Benemérita, en La Salve-Bilbao. A la ceremonia religiosa, que fue oficiada por el capellán costreño del Cuerpo, asistieron la esposa, hijos y familiares del guardia civil muerto; gobernadores civil y militar, comandante de Marina, coronel jefe del Tercio, representantes de UCD y PSE, miembros de los ejércitos de tierra, mar y aire y numerosos componentes de las fuerzas de orden público.

Miembros de la Guardia Civil y de la Policía Nacional se tumaron en la guardia ante el féretro, que apareció cubierto con la bandera española y rodeado de varios ramos de flores.

Se autoriza a las empresas la retención por el Impuesto sobre la Renta

MADRID, 15. (Europa Press). — El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy una resolución del Ministerio de Hacienda por la que se autoriza la centralización de retenciones por rendimiento del trabajo personal, correspondientes al impuesto sobre la renta de las personas físicas, en aquellos empresas que la tuvieron anteriormente concedida por el desaparecido IRTP.

Esta autorización, que confirma la práctica de gran número de empresas desde el año pasado, será automática siempre y cuando no hayan variado el número, situación y otras circunstancias de sus establecimientos, y sin perjuicio de la facultad inspectora por parte de la Administración.

Suplicatorio para María Victoria Fernández España, diputado de CD

MADRID, 15. (Europa Press). — La Sala II del Tribunal Supremo ha remitido al Congreso de los Diputados un escrito en el que pide la confirmación de la condición de parlamentaria de la diputada de Coalición Democrática por La Coruña, María Victoria Fernández España, según se ha informado en medios parlamentarios competentes.

La Sala II del Tribunal Supremo envía siempre estos escritos de confirmación de la condición de parlamentaria antes de remitir al Congreso de los Diputados su suplicatorio.

Según las mismas fuentes, en el caso de la señora Fernández España, la petición de suplicatorio estaría relacionada con un escrito firmado por ella y aparecido en "La Voz de Galicia", en el pasado mes de septiembre.

Normalidad en el sector del taxi

MADRID, 15. (Efe). — Esta mañana se ha restablecido la total normalidad en el sector del taxi, a nivel estatal, tras la huelga de seis días que los taxipatronos han protagonizado en solidaridad de la subvención de la gasolina.

A CERCA DE MIL MILLONES SE ELEVAN LAS PERDIDAS EN EL SECTOR

Entre 900 y 1.000 millones de pesetas brutas han perdido los taxipatronos del taxi durante la semana que han mantenido la huelga, según han informado fuentes de la Confederación Nacional de Automóviles del Taxi.

Estos días cada taxista ha dejado de ganar una media de 3.000 pesetas, según la misma fuente.

Estaciones de servicio: Exigen medidas de seguridad

SAN SEBASTIAN. (UNIDAD). — Trabajadores de estaciones de servicio han remitido un comunicado a nuestra Redacción en el que se exige a las petroleras (Asociación Galpuzcaña de Automoción, entre otras) la presencia de dos trabajadores en cada estación, así como un timbre de alarma como medio de protección a los trabajadores, ante la oleada de ataques con agresiones.

Los trabajadores señalan que si en el plazo mínimo no acceden a sus demandas, se verán obligados a tomar medidas. Si con dos personas la explotación no es rentable, manifestarán los empleados, "que tienen las estaciones".

Los trabajadores de Seat deciden continuar la huelga

BARCELONA, 15. (Efe). — Por una gran mayoría los trabajadores de Seat han decidido continuar la huelga en una asamblea celebrada esta mañana en el polideportivo de la empresa, a la que asistieron unos 20.000 obreros. Mañana se celebrará otra asamblea, en la que el nuevo se representará la situación, y esta tarde, a las 8-10, continuarán, las negociaciones con la empresa.

Silencio soviético sobre la Asamblea General de la ONU

MOSCU, 15. (Efe). — La prensa soviética guarda hoy el más absoluto silencio sobre la resolución adoptada anoche por la Asamblea General de las Naciones Unidas, relativas a Afganistán.

Esta resolución exige, entre otros puntos, la retirada inmediata incondicional y total de las tropas extranjeras en Afganistán.

La agencia oficial soviética Tass recoge fragmentos de las intervenciones en la ONU de delegados favorables a la URSS, pero no menciona ni la votación consiguiente a los debates, ni el resultado de la misma ni mucho menos el texto de la resolución.

Tass cita, entre otros, los discursos de los representantes de la URSS, Checoslovaquia, Cuba, Mozambique y Etiopía y del ministro de Asuntos Exteriores de Afganistán.

Todos los fragmentos reproducidos por la agencia soviética de noticias denuncian la campaña antiofensiva y antisoviética emprendida por los Estados Unidos y sus aliados, la "intervención imperialista" en el país y defienden "la ayuda soviética" a Kabul.

REACCION CHINA

La votación de la Asamblea General de las Naciones Unidas exigiendo la retirada total de las tropas extranjeras de Afganistán es una «derrota total y un severo golpe» para la Unión Soviética, escribió hoy la agencia Nueva China.

Esta sesión de urgencia de la Asamblea General presenció «la enérgica condena y denuncia de la agresión soviética por una mayoría aplastante de miembros» del organismo internacional, añadió la agencia.

El presidente chino, Hua Guofeng, que ayer lunes calificó la invasión soviética en Afganistán de «salvaje provocación», declaró también a la agencia Nueva China que «esta desordenada acción de hegemonismo» resulta por todavía que la intervención soviética en Checoslovaquia, en 1968, y constituye una «grave amenaza para la paz del mundo».

Visita de los Reyes de España a Holanda

LA HAYA, 15. (Efe). — Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, visitarán oficialmente Holanda del 21 al 23 de marzo próximo por invitación de la reina Juliana y el príncipe Bernardo.

El Ministerio holandés de Asuntos Exteriores ha hecho público un comunicado para anunciar la visita, pero no facilita todavía el programa oficial de las actividades reales.

Los soberanos españoles llegarán a Holanda como continuación de un viaje europeo que les llevará anteriormente también en visita oficial a Dinamarca.

Prosigue en Francia la huelga ferroviaria

PARIS, 15. (Efe). — La huelga ferroviaria, iniciada el pasado sábado por los conductores de trenes, y que se prolongará hasta el miércoles a las seis de la mañana, está provocando hoy importantes perturbaciones.

La huelga paralizó ayer las tres cuartas partes del tráfico ferroviario, tanto en las grandes líneas como en los trenes de cercanías, y el acontecimiento ocupa hoy la primera plana de varios diarios parisenses.

Sigue la escalada del oro

LONDRES, 15. (Efe). — El precio del oro ha subido hoy de forma vertiginosa en el mercado de Londres hasta alcanzar el nuevo record de 683 dólares la onza en las transacciones iniciales de la mañana.

La abundante compra del metal sigue motivada, según los expertos del mercado londinense, por la incertidumbre política internacional ante las crisis de Irán y Afganistán.

Pistola de haz electrónico

MOSCU, 15. (Efe). — Científicos soviéticos han conseguido una pequeña pistola de haz electrónico para efectuar soldaduras en el espacio.

En reparaciones realizadas por los cosmonautas fuera de las naves y estaciones orbitales se ha demostrado que pueden efectuarse todo tipo de soldaduras en condiciones de falta de gravedad y vacío; pero la soldadura por haz electrónico es la más precisa y segura, afirma la agencia.

La pistola alimentada por la red eléctrica de a bordo, se incluirá en los equipos de todas las naves espaciales, añade la Tass.

RFA: Objeto de conciencia se encadena a un altar

KAMBURGO (RFA), 15. (Efe). — Un joven alemán, objeto de conciencia, lleva hoy su tercer día de huelga de hambes encadenado a un altar en una iglesia de Hamburgo.

El joven, de 22 años, cuyo nombre se ignora, se encadenó el pasado domingo a la cruz del altar del templo protestante de San Juan, distrito hamburgués de Harburg.

Car, su protesta, el objeto quiere conseguir una revisión de su expediente que le evite hacer el servicio militar.

El vicario de la iglesia, escanario de la protesta y un cambio sector de feligreses se han solidarizado con el objeto, quien anunció su intención de prolongar su acción hasta que se anule su llamamiento a filas.

Afganistán: El gobernador de Baghlan, muerto por los rebeldes

ISLAMABAD, 15. (Efe). — El gobernador de la provincia afgana noroccidental de Baghlan y varios de sus oficiales fueron muertos por rebeldes islámicos.

La información fue facilitada por el periódico en lengua urdú «Nawa-e Oapt» de Rawalpindi y no pudo ser inmediatamente confirmada en fuentes oficiales.

La sede del Gobierno fue atacada por los rebeldes en fecha no especificada. Varios oficiales cayeron al intentar hacer frente a los asaltantes.

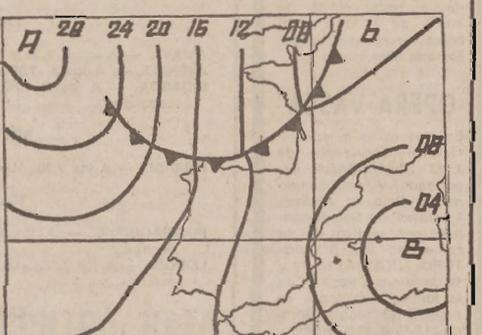
Otros que consiguieron huir así como el propio gobernador fueron capturados y muertos; posteriormente por los rebeldes informa el citado diario.

LA BOLSA ESPAÑOLA, LA PEOR DEL MUNDO EN LA PASADA DÉCADA

La Bolsa española fue la peor del mundo durante la década que acaba de terminar, según un estudio de la revista «Capital Internacional», de Ginebra, sobre las 18 mayores bolsas del mundo. Curiosamente, la inflación española fue la más grande de esos 18 países.

Durante la década, el índice medio ponderado de las 18 bolsas pasó de 100 a 131, mientras que el de España bajó hasta 52, el nivel inferior entre las 18 bolsas. Por el contrario, la inflación española pasó en los diez años estudiados de 100 a 375, mientras que la media mundial lo hizo de 100 a 230,2.

EL TIEMPO SIGUE FRIO



SITUACION GENERAL. — Sigue la situación propicia a la entrada de aire frío, con bajas presiones en el Mediterráneo Occidental, al mismo tiempo que un frente frío (que no parece muy activo) se acerca desde el norte. Prescindiendo de la mayor o menor inestabilidad del tiempo, las altas presiones, situadas al norte y al noroeste de nosotros, van a seguir enviando masas de aire frío.

frías: entre 0 y 2 grados tanto por la noche como por la mañana.

brico variable: 1 a 3 con predominio de NE, con áreas de marejada en alta mar.

SITUACION ACTUAL. — Las presiones han descendido mucho, oscilando sobre los 1.010 mb, aproximadamente. Ha habido nubes y claros; durante la mañana con índices de humedad algo elevados. No ha habido precipitaciones en las últimas horas y los vientos han sido flojos de dirección variable y las temperaturas

TIEMPO PROBABLE PARA. 36 HORAS. — Va a seguir el tiempo frío y la nubosidad variable. En las próximas horas se van a dar intervalos nubosos, con riesgo de precipitaciones aisladas, que serán de nieve en general.

MAREAS EN SAN SEBASTIAN. — Hoy habrá una bajamar de 0,83 m. a las 20-48. Mañana: Pleamares, de 3,84 m. a las 02-58 y de 3,83 m. a las 15-23. Bajamares, de 3,65 m. a las 09-15 y de 4,61 m. a las 21-33.

MAR. — En Gran Sol, N. 5 a 6 rodando a NE 3 a 8, con mar gruesca. En Vizcaya N 4 a 5 rodando, a NE con fuerte marejada. En Cantá-

SOL. — Hoy el Sol se pone a las 17-57. Mañana saldrá a las 08-37 y se pondrá a las 17-58.

EXTRANJEROS PERMISOS DE TRABAJO Y RESIDENCIA NACIONALIZACIONES Tramita: GESTORIA LOPEZ ARRIBAS - Urbietta, 12-2º SAN SEBASTIAN